

QU

BRIT

No  
We

Printed

THE  
QUEBEC ALMANAC;  
AND  
BRITISH AMERICAN ROYAL  
KALENDAR,

For the Year 1818:  
Being the second after Leap Year.

---

North latitude  $46^{\circ} 55'$ .  
West longitude from Greenwich  $71^{\circ} 10'$ .

---

QUEBEC:

Printed and sold by J. NEILSON  
tain Street.



QUEBEC ALMANAC

BRITISH AMERICAN TOTAL

CALENDAR

RARE

AY

420

Q4A4.

C.2

1818



For the  
Of the  
Of the  
Since the  
nob  
Of the  
Since the  
Since the  
Of the

Chro  
Dominic  
Golden  
Epsact,  
Solar C  
Roman

Septuag  
Quinq.  
Ath-W  
Mid-Le  
Palm S  
EAST

SPRING  
SUMMER  
AUTUMN  
WINTER

# ALMANACK, 1818.

## EPOCHS AND COMMON NOTES,

*For the Year 1818, being the second after Leap year.*

Of the Julian Period	-	-	6531
Of the Mundane Æra	-	-	5821
Since the birth of Christ, according to Chronologers.	-	-	1822
Of the vulgar Christian Æra	-	-	1818
Since the Discovery of America	-	-	326
Since the foundation of Quebec by Champlain	-	-	210
Of the reign of His Majesty GEORGE III.	-	-	58

Chronological Cycles.		Ember Days.
Dominical Letter	D	
Golden Number	14	February 11, 13, and 14.
Epaet,	23	May 13, 15, and 16.
Solar Cycle	7	Sept. 16, 18, and 19.
Roman Indiction	6	Dec. 16, 18, and 19.

## MOVEABLE FEASTS.

Septuaga. Sun. Jany. 18	Low Sunday, March 29
Quinq. or Sh. Sun. Feb. 1	Rogation Sun. April 26
Ash-Wednesday, Feb. 4	Ascen. H. Thur. April 30
Mid-Lent Sun. March 1	Whit Sunday, May 10
Palm Sunday, March 15	Trinity Sunday, May 17
EASTER DAY Mar. 22	Advent Sunday, Nov. 29

## Commencement of the SEASONS.

SPRING Sun enters ♈, March 20, 11h 59 $\frac{1}{2}$ m evening.  
 SUMMER Sun enters ♊, June 21, 9h 41m evening.  
 AUTUMN Sun enters ♎, Sept. 23, 11h 35m morning.  
 WINTER Sun enters ♏, Decr. 22, 4h 33m morning.



## ECLIPSES.

Of four Eclipses which take place this year, viz: two of the Sun and two of the Moon, only those of the Moon will be visible at Quebec.—On the 20th of April, the Moon will rise eclipsed; the middle at 7h. 37m. and the end of the Eclipse at 8h. 47m. Its greatest phasis will be 4 digits 32 minutes, on the southern part of the Moon's disk.

The second will be on the 14th October—its beginning at 9m. after midnight, middle at 55m. after midnight, end of the Eclipse at 40m. past 1 o'clock. Its greatest phasis will be 1 digit 51m. on the northern part of the Moon's disk.

De quatre Eclipses qui auront lieu cette année, savoir: deux de Soleil et deux de Lune, il n'y aura que celles de Lune visibles à Québec. La première le 20 Avril: la Lune se lèvera éclipsee; le milieu de l'Eclipse aura lieu à 7 heures 37 minutes, et la fin à 8 heures 47 minutes. Sa plus grande phase sera de 4 doigts 32 minutes dans la partie Sud du disque Lunaire....La seconde aura lieu le 14 Octobre: le commencement à minuit 9 minutes, le milieu à minuit 55 minutes, et la fin à 1 heure 40 minutes. Sa plus grande phase sera d'un doigt 51 minutes dans la partie Nord du disque Lunaire.

### Explanation of the CALENDAR.

The first Column contains the days of the Month, the second the days of the Week, the third the Holidays, &c. and the fourth rising and setting of the Sun.

### Explication du Calendrier.

La première colonne contient les jours du mois; la seconde les jours de la semaine; la troisième les Fêtes; et la quatrième le lever et coucher du Soleil:

#### Le SOLEIL avec les Sept PLANETES.

○ Le Soleil	♂ Mars
☿ Mercure	♃ Jupiter
♀ Venus	♄ Saturne
⊕ La Terre	♅ Georgian

Le Bel  
Le Ta  
Les Ge  
L'Ecre  
Le Lid  
La Vi

At four  
and sh  
at night  
5  
6  
7 at de  
ing.

N. B.  
purpose  
light even

Many  
tween on  
44 minu  
full or q  
half or f  
not find  
respond v  
in the c  
necessary  
lity of t  
tremely  
it must f

## LES DOUZE SIGNES DU ZODIAQUE.

♈ Le Belier, <i>Aries.</i>	♎ La Balance, <i>Libra.</i>
♉ Le Taureau, <i>Taurus.</i>	♏ Le Scorpion, <i>Scorpio.</i>
♊ Les Gemeaux, <i>Gemini.</i>	♐ Le Sagittaire, <i>Sagittarius.</i>
♋ L'Ecrevisse, <i>Cancer.</i>	♑ Le Capricorne <i>Capricornus</i>
♌ Le Lion, <i>Leo.</i>	♒ Le Verseau, <i>Aquarius</i>
♍ La Vierge, <i>Virgo.</i>	♓ Les Poissons, <i>Pisces.</i>

### MOON'S RISING AND SETTING.

At four days old it sets at,	15, at full, it rises about 6
and shines till, about 10	in the evening.
at night.	16 - at $\frac{1}{2}$ after - 7
5 - about - 11	17 - at $\frac{3}{4}$ after - 8
6 - about - 12	18 - about - 10
7 at near 1 in the morn-	19 - about - 11
ing.	20 - about - 12

*N. B.* This Table is sufficiently accurate for the purpose it is wanted for—that of ascertaining moon-light-evenings.

### *Of the Changes of the Moon.*

Many persons, understanding that the mean time between one new Moon and another is 29 days, 12 hours, 44 minutes and a fraction, imagine that, to find the full or quarters of the Moon, they have only to add a half or fourth part of that time; and when they do not find the changes marked in the Calendar to correspond with this method, they impute it to mistake in the calculation of those changes. It is therefore, necessary to put them in mind, that the great inequality of the Moon's motions renders the above rule extremely inaccurate, so that nineteen times in twenty, it must fail in giving the true conjunction or change.

# ALMANACH, 1818.

## EPOQUES ET NOTES COMMUNES

Pour l'Année 1818.

De la période Julienne,	-	-	6531
De l'Ere du monde,	-	-	5821
Depuis la naissance de notre S. Jesus Christ,	-	-	
suivant les Chronologistes.	-	-	1822
De l'Ere vulgaire,	-	-	1818
Depuis la découverte de l'Amérique,	-	-	326
Depuis la fondation de Québec par Champlain	-	-	210
Du regne de Sa Majesté GEORGE III.	-	-	58

### Comput Ecclesiastique.

Lettre Dominicale

D

Nombre d'Or

14

Epaëte

23

Cycle Solaire

7

Indiction

6

### Quatre Temps.

Février	11, 13, 14.
Mai	13, 15, 16.
Septembre	16, 18, 19.
Décembre,	16, 18, 19.

## FETES MOBILES.

Septuagésime, 18 Janvier.	Pentecôte,	10 Mai.
Les Cendres, 4 Février.	Trinité,	17 Mai.
Pâques, 22 Mars.	Fête-Dieu,	21 Mai.
Rogations 27, 28, 29 Avril	Avent,	29 Novembre.
Ascension, 30 Avril.		

### Commencement des quatre saisons de l'Année.

Le Printemps le O entre au ♉ le 20 Mars à 11h 59m S.
L'Eté le O entre à ♊ le 21 Juin à 9h 41m S.
L'Automne le O entre à ♏ le 23 Sept. à 11h 35m M.
L'Hiver le O entre au ♐ le 22 Déc. à 4h 33m M.

● Nouve  
Premi

L  
Au quat  
âge el  
vers  
Au 5e.  
6e.  
7e.  
matio

Cette  
nuits qu

## FETES

Tous les  
La Circo  
L'Epipha  
L'Annon  
L'Ascens  
La Fête d  
La Fête d  
La Touss  
La Conce  
Noël, ou

Quand la  
jour

# FIGURES DES LUNAISSONS

● Nouvelle Lune.  
 ) Premier Quartier.

⊙ Pleine Lune.  
 ( Dernier Quartier.

## LEVER et COUCHER de la LUNE.

Au quatrième jour de son		Au 15e. elle est pleine et	
âge elle éclaire jusqu'à		se leve à 6h. du Soir.	
vers 10 heures.		16e. vers	7½
Au 5e. vers	11	17e. vers	8½
6e. vers	12	18e. vers	10
7e. vers	1h. du	19e. vers	11
matin.		20e. vers	minuit.

Cette Table est assez exacte pour faire savoir les nuits que la Lune éclaire.

## FETES D'OBLIGATION dans le Diocèse de QUEBEC.

Tous les Dimanches de l'année.

La Circoncision de N. S. 1er Janvier.

L'Epiphanie de N. S. 6 janvier.

L'Annonciation de la B. V. M. 25 Mars.\*

L'Ascension de N. S.

La Fête du S. Sacrement ou Fête-Dieu,

La Fête des Apôtres S. Pierre et S. Paul, 29 Juin,

La Toussaint — — 1 Nov.

La Conception de la B. V. M. 8 Déc.

Noël, ou la Nativité de N. S. 25 Déc.

\* Quand la Fête de l'Annonciation est transférée à un autre jour que le 25 Mars, elle cesse d'être d'Obligation

# JANUARY ☉ enters $\approx$ 20th 8h. 58m. M.

New Moon the 6th, 6h. 52m. evening.  
 First Quarter the 14th, 2h. om. morning.  
 Full Moon the 22d, 5h. 42m. morning.  
 Last Quarter the 29th, 11h. 58m. morning.

Do.	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	OS.
1	Th.	<i>Circumcision.</i>	7	44 5
2	F.		7	44 5
3	Sa.		7	43 5
4	Sun	2d Sunday after Christmas.	7	42 5
5	M.		7	42 5
6	Tu.	<i>Epiphany.</i>	7	41 5
7	W.	Prs. Charlotte of Wales born, 1796	7	40 5
8	Th.	Lucian.	7	40 5
9	F.		7	39 5
10	Sa.		7	38 5
11	Sun	1st Sun. aft. Epiphany.	7	37 5
12	M.		7	36 5
13	Tu.	Hilary Ep.	7	35 5
14	W.		7	34 5
15	Th.	Duke of Gloucester born, 1776.	7	33 5
16	F.		7	32 5
17	Sa.		7	31 5
18	Sun	Septuagesima Sunday. [Prisca.	7	30 5
19	M.	18 Q. Charlotte's b. day kept.	7	29 5
20	Tu.	Fabian.	7	27 5
21	W.	Agnes V.	7	26 5
22	Th.	Vincent M.	7	25 5
23	F.		7	24 5
24	Sa.		7	23 5
25	Sun	Conversion of St. Paul.	7	21 5
26	M.		7	20 5
27	Tu.	Duke of Sussex born, 1773.	7	19 5
28	W.		7	17 5
29	Th.		7	16 5
30	F.	King Charles I. Martyr. 1649.	7	14 5
31	Sa.		7	13 5



58m. M.

8.  
ning.  
ng.  
orning.

R. O'S.

7 44 5  
7 44 5  
7 43 5  
7 42 5  
7 42 5  
7 41 5  
7 40 5  
7 40 5  
7 39 5  
7 38 5  
7 37 5  
7 36 5  
7 35 5  
7 34 5  
7 33 5  
7 32 5  
7 31 5  
7 30 5  
7 29 5  
7 27 5  
7 26 5  
7 25 5  
7 24 5  
7 23 5  
7 21 5  
7 20 5  
7 19 5  
7 17 5  
7 16 5  
7 14 5  
7 13 5

*Pro = Pal E*

F. D. C. E. V.		(100) D
EPIPHANIE.		7 43 5
Octave Epiphane. 4M		7 40 5
Octave Jean. 4M		7 41 5
Octave. Innocent.		7 40 5
Epiphane. 4M		7 39 5
DANIE. Octave.		7 41 5
		7 40 5
		7 39 5
		7 38 5
Epiphane. 4M		7 37 5
Octave. Epiphane.		7 36 5
De 16 Oct. epiph. Epiph. 4M		7 34 5
Paul Mercutio. 4M		7 33 5
Morrel.		7 32 5
Amalric.		7 31 5
Septuagesime. 4M		7 30 5
Canot.		7 29 5
Fabien. 4M.		7 27 5
Agap.		7 26 5
Vincent. 4M.		7 25 5
Raimond. 4M		7 24 5
Timothé.		7 23 5
Septuagesime. 4M. 4M. 4M. 4M.		7 21 5
Polycarpe. 4M.		7 20 5
Jean Chrysostome.		7 19 5
Nom de Jean. 4M		7 17 5
François de Sales.		7 16 5
Marthe.		7 14 5
Pierre Nolique.		7 13 5

JAN

Jo	S
1	V
2	S
3	D
4	L
5	M
6	M
7	J
8	V
10	S
11	D
12	L
13	M
14	M
15	J
16	V
17	S
18	D
19	L
20	M
21	M
22	J
23	V
24	S
25	D
26	L
27	M
28	M
29	J
30	V
31	S

# JANVIER le 0 ent. = le 20 à 8h 58m. Mat

- Le 6 à 6h. 52m. Soir.
- ♪ Le 14 à 2h. om. Matin.
- ◎ Le 22 à 5h. 42m. Matin.
- ☾ Le 29 à 11h. 58m. Matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Jeudi	CIRCONCISION.	7 44 5
2	Vendredi	Octave Etienne. 2M	7 44 5
3	Samedi	Octave Jean. M	7 43 5
4	DIMAN.	Vacat. Octave. Innocens.	7 42 5
5	Lundi	Vigile de l'Epipha. M	7 42 5
6	Mardi	EPIPHANIE. Octave.	7 41 5
7	Mercredi		7 40 5
9	Jeudi		7 40 5
8	Vendredi		7 39 5
10	Samedi		7 38 5
11	DIMAN.	1. après l'Epiphanie. 2M	7 37 5
12	Lundi		7 36 5
13	Mardi	Octave. Epiphanie.	7 35 5
14	Mercredi	Du 2d Dim. après Epiph. M	7 34 5
15	Jeudi	Paul Hermite. M	7 33 5
16	Vendredi	Marcel.	7 33 5
17	Samedi	Antoine.	7 31 5
18	DIMAN.	Septuagesime. M	7 30 5
19	Lundi	Canut. M	7 29 5
20	Mardi	Fabien, &c.	7 27 5
21	Mercredi	Agnès.	7 26 5
22	Jeudi	Vincent, &c.	7 25 5
23	Vendredi	Raimond. M	7 24 5
24	Samedi	Timothé.	7 23 5
25	DIMAN.	Sexagésime. ann. cons. Evêq.	7 21 5
26	Lundi	Policarpe. M	7 20 5
27	Mardi	Jean Chrysostôme.	7 19 5
28	Mercredi	NOM DE JESUS. M	7 17 5
29	jeudi	François de Sales.	7 16 5
30	Vendredi	Martine.	7 14 5
31	Samedi	Pierre Nolasque.	7 13 5



# FEBRUARY ☉ enters ☿ 18th, 11h 42m E.

New Moon, the 5th, 6h. 54m. morning.  
 First Quarter the 12th, 11h. 18m. evening.  
 Full Moon the 20th, 8h. 45m. evening.  
 Last Quarter, the 27th, 7h. 43m. evening.

Days.		ENGLISH CALENDAR.	R. ☉ S.		
1	Sun	Quinquagesima Sunday.	7	12	5
2	M.	Pur. B. V. Mary.	7	10	5
3	Tu.	Shrove-Tuesday. Blasius.	7	9	5
4	W.	Ash-Wednesday.	7	7	5
5	Th.	Agatha V.	7	6	5
6	F.		7	4	5
7	Sa.		7	3	5
8	Sun	1st Sunday in Lent.	7	1	5
9	M.		7	0	5
10	Tu.		6	58	6
11	W.		6	57	6
12	Th.		6	55	6
13	F.		6	53	6
14	Sa.	Valentine.	6	52	6
15	Sun	2d Sunday in Lent.	6	50	6
16	M.		6	48	6
17	Tu.		6	47	6
18	W.		6	45	6
19	Th.		6	44	6
20	F.		6	42	6
21	Sa.		6	40	5
22	Sun	3d Sunday in Lent.	6	39	6
23	M.		6	37	6
24	Tu.	Mathias, D. Cambridge b. 1774.	6	36	6
25	W.		6	34	6
26	Th.		6	32	6
27	F.		6	30	6
28	Sa.		6	27	6

42m E.

ing.  
ning.  
g.  
ning.

R. ○ S.

7	12	5
7	10	5
7	9	5
7	7	5
7	6	5
7	4	5
7	3	5
7	1	5
7	0	5
6	58	6
6	57	6
6	55	6
6	53	6
6	52	6
6	50	6
6	48	6
6	47	6
6	45	6
6	44	6
6	42	6
6	40	5
6	39	6
6	37	6
6	36	6
6	34	6
6	32	6
6	30	6
6	27	6

o. " Sir John taken ill.

Kalipon mail out.  
Note to Judge Stewart. - hunting  
game; -

Note to L. D. -

Kalipon mail in. Letter from my  
father. -

FEV

Jo	S
1	D
2	L
3	M
4	M
5	Je
6	V
7	Sa
8	D
9	L
10	M
11	M
12	Je
13	V
14	Sa
15	D
16	L
17	M
18	M
19	Je
20	V
21	Sa
22	D
23	L
24	M
25	M
26	Je
27	V
28	Sa

**FÉVRIER le 0 entre X le 18 à 11h 42m S.**

- Le 5 à 6h. 54m. Matin.
- Le 12 à 11h. 18m. Soir.
- Le 20 à 8h. 45m. Soir.
- Le 27 à 7h. 43m. Soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	O	C
1	DIMAN.	Quinquagésime. Sol. Purific.	7	12	5
2	Lundi	Purification.	7	10	5
3	Mardi	Chaire St. Pierre à Rome 2M	7	9	5
4	Mercredi	Les Cendres	7	7	5
5	Jeudi	Agathe. M	7	6	5
6	Vendredi	Conversion de St. Paul. 3M	7	4	5
7	Samedi	Romualde. M	7	3	5
8	DIMAN.	1. du Carême.	7	1	5
9	Lundi	Jean de Matha. 2M	7	0	5
10	Mardi	Scholastique. M	6	58	6
11	Mercredi	4 Temps. André Corsin. M	6	57	6
12	Jeudi	Hilaire. M	6	55	6
13	Vendredi	4 Temps. Ignace. M	6	53	6
14	Samedi	4 Temps. M	6	52	6
15	DIMAN.	2. du Carême M	6	50	6
16	Lundi		6	48	6
17	Mardi		6	47	6
18	Mercredi	M	6	45	6
19	Jeudi		6	44	6
20	Vendredi		6	42	6
21	Samedi		6	40	6
22	DIMAN.	3. Sol. Mathias.	6	39	6
23	Lundi	Chaire s. Pierre à Ant. 2M	6	37	6
24	Mardi	Mathias. M	6	36	6
25	Mercredi		6	34	6
26	Jeudi		6	32	6
27	Vendredi		6	30	6
28	Samedi		6	27	6

**MARCH** ☉ enters ♍ 20th, 11h. 59½m. E.

New Moon the 6th, 8h. 15m. evening.  
 First Quarter the 14th, 8h. 24m. evening.  
 Full Moon, the 22d, 9h. 17m. morning.  
 Last Quarter the 29th, 2h. 53m. morning.

Days.	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S.
1 Sun	Midlent Sunday. St. DAVID Abp.	6	24	6
2 M.	Chadwick.	6	22	6
3 Tu.		6	20	6
4 W		6	19	6
5 Th.		6	17	6
6 F.		6	15	6
7 Sa.	Perpetua.	6	13	6
8 Sun	5th Sunday in Lent.	6	12	6
9 M		6	10	6
10 Tu.		6	9	6
11 W.		6	7	6
12 Th.	Gregory, M.	6	5	6
13 F.		6	4	6
14 Sa.		6	3	6
15 Sun	6th Sun. in Lent. Palm Sunday.	6	2	6
16 M.		6	2	6
17 Tu.	ST. PATRICK.	6	1	6
18 W.	Edward K. W. S.	6	1	6
19 Th.		6	0	6
20 F.	Good Friday. Vernal Equinox.	6	0	6
21 Sa.	Benedict.	6	0	6
22 Sun	EASTER DAY.	5	59	
23 M.	Easter Monday.	5	57	7
24 Tu.	Easter Tuesday.	5	54	7
25 W.	Annunciation B. V. Mary.	5	52	7
26 Th.		5	50	7
27 F.		5	47	7
28 Sa.		5	43	7
29 Sun	1st Sun. af. Easter. Low Sunday.	5	37	7
30 M.		5	35	7
31 Tu.		5	34	7

9 1/2 m. E.

ing.  
ing.  
ing.

R. ☉ S.

6	24	6
6	22	6
6	20	6
6	19	6
6	17	6
6	15	6
6	13	6
6	12	6
6	10	6
6	9	6
6	7	6
6	5	6
6	4	6
6	3	6
6	2	6
6	2	6
6	1	6
6	1	6
6	0	6
6	0	6
6	0	6
5	59	7
5	57	7
5	54	7
5	52	7
5	50	7
5	47	7
5	43	7
5	37	7
5	35	7
5	34	7

<sup>N</sup> Halifax mail out. - Sup: Sent  
 Confidential to Ld B: 10<sup>th</sup> Jan 4 1818. -  
 Dup: of M: S. & C. same date. -  
 to W Bickel. - Note to Johnston  
 James. - inclose Dupps: of three  
 private letters. -

Halifax mail. dates to 3<sup>d</sup>  
 letters from James. - Johnston.  
 -  
 English Jan 7 mail.

*[Faint, illegible handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwritten text in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

- |    |    |
|----|----|
| Jo | S  |
| 1  | D  |
| 2  | L  |
| 3  | M  |
| 4  | M  |
| 5  | J  |
| 6  | V  |
| 7  | Sa |
| 8  | D  |
| 9  | L  |
| 10 | M  |
| 11 | M  |
| 12 | J  |
| 13 | V  |
| 14 | Sa |
| 15 | D  |
| 16 | L  |
| 17 | M  |
| 18 | M  |
| 19 | J  |
| 20 | V  |
| 1  | Sa |
| 22 | D  |
| 23 | L  |
| 24 | M  |
| 25 | M  |
| 26 | J  |
| 27 | V  |
| 28 | Sa |
| 29 | D  |
| 30 | L  |
| 31 | M  |

# MARS le entre au le 20 à 11h 59<sup>4</sup>m S.

- Le 6 à 8h. 15m. Soir.
- ◐ Le 14 à 8h. 24m. Soir.
- ◎ Le 22 à 9h. 17m. Matin.
- ◑ Le 29 à 2h. 53m. Matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	○	C
1	DIMAN.	4.	6	24	6
2	Lundi		6	23	6
3	Mardi		6	20	6
4	Mercredi	Casimire. 2M	6	19	6
5	Jeudi		6	17	6
6	Vendredi		6	15	6
7	Samedi	Thomas d'Aquin. 2M	6	13	6
8	DIMAN.	De la Passion.	6	12	6
9	Lundi	Françoise. M	6	10	6
10	Mardi	40 Martyrs. M	6	9	6
11	Mercredi	Jean de Dieu. M	6	7	6
12	Jeudi	Grégoire. M	6	5	6
13	Vendredi	N. D. de Pitié. M	6	4	6
14	Samedi		6	3	6
15	DIMAN.	Des Rameaux. Sol. Joseph.	6	2	6
16	Lundi		6	2	6
17	Mardi		6	1	6
18	Mercredi		6	1	6
19	Jeudi	Jeudi Saint.	6	0	6
20	Vendredi	Vendredi Saint. Equinoxe.	6	0	6
1	Samedi	Samedi Saint.	6	0	6
22	DIMAN.	PAQUES. Octave.	5	59	7
23	LUNDI		5	57	7
24	MARDI		5	54	
25	Mercredi		5	52	7
26	Jeudi		5	50	7
27	Vendredi		5	47	7
28	Samedi		5	43	7
29	DIMAN.	1. QUASIMODO.	5	37	7
30	Lundi	Annonciation.	5	35	7
31	Mardi	Joseph.	5	34	7



**APRIL** ☉ enters 8 20th, oh. 36m. Af.

New Moon the 5th, 11h. om. morning.

First Quarter the 13th, 3h. 7m. afternoon.

Full Moon the 20th, 7h. 29m. evening.

Last Quarter the 27th, 10h. 20m. morning.

D <sup>ays</sup> W <sup>eek</sup> s.		ENGLISH CALENDAR.	R. ☉ S.		
1	W.		5	32	7
2	Th.		5	30	7
3	F.	Richard B.	5	28	7
4	Sa.	St. Ambrose.	5	27	7
5	Sun	2d Sunday after Easter.	5	25	7
6	M.		5	24	7
7	Tu.		5	22	7
8	W.		5	20	7
9	Th.		5	19	7
10	F.		5	17	7
11	Sa.		5	15	7
12	Sun	3d Sunday after Easter.	5	14	7
13	M.		5	12	7
14	Tu.		5	11	7
15	W.		5	9	7
16	Th.		5	7	7
17	F.		5	6	7
18	Sa.		5	4	7
19	Sun	4th Sunday after Easter. Alphege.	5	3	7
20	M.		5	1	7
21	Tu.		5	0	7
22	W.		4	58	8
23	Th.	ST. GEORGE. Prince Regent, B.K.	4	57	8
24	F.		4	55	8
25	Sa.	St. Mark. Princess Mary b. 1776.	4	54	8
26	Sun	5th Sun after Easter. Rag. Sunday.	4	52	8
27	M.		4	51	8
28	Tu.		4	49	8
29	W.		4	48	8
30	Th.	Ascension day, or Holy Thursday.	4	46	8

6m. Af.

ng.  
noon.  
ng.  
orning.

R. ⊙ S.

5	32	7
5	30	7
5	28	7
5	27	7
5	25	7
5	24	7
5	22	7
5	20	7
5	19	7
5	17	7
5	15	7
5	14	7
5	12	7
5	11	7
5	9	7
5	7	7
5	6	7
5	4	7
5	3	7
5	1	7
5	0	7
4	58	8
4	57	8
4	55	8
4	54	8
4	52	8
4	51	8
4	49	8
4	48	8
4	46	8

<sup>d</sup> Pres<sup>d</sup> Pat<sup>d</sup> proroged. -

Halifax mail out. Note to James  
my mother. - £5. to Caddy. -

Halifax mail. - Letters from James  
my father 17<sup>th</sup> & 7<sup>th</sup> March -

Note to my father by Halifax  
mail. - O. S. 198. -

Dupp. to 198. via New York.

Hal<sup>d</sup> mail in. Letters from Maria, James  
putting. - Date 31<sup>st</sup> March.

Halifax mail out. wrote Maria  
James -

10	Se
1	M
2	je
3	V
4	Sa
5	D
6	Lu
7	M
8	M
9	je
10	Ve
11	Sa
12	Dr
13	Lu
14	Ma
15	M
16	je
17	V
18	Sa
19	Dr
20	Lu
21	M
22	M
23	je
24	Ve
25	Sa
26	Dr
27	Lu
28	M
29	M
30	Je

# AVRIL le O entre au 8 le 20 à Midi 36m.

- Le 5 à 11h. om. Matin.
- ☽ Le 13 à 3h. 7m. Soir.
- ☉ Le 20 à 7h. 29m. Soir.
- ☾ Le 27 à 10h. 20m. Matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Mercredi	Benoi.	5 32 7
2	jeudi	François de Paule.	5 30 7
3	Vendredi	Patrice.	5 28 7
4	Samedi	Isidore.	5 27 7
5	DIMAN.	2. Vincent Ferrier. M	5 25 7
6	Lundi		5 24 7
7	Mardi		5 22 7
8	Mercredi		5 20 7
9	jeudi		5 19 7
10	Vendredi		5 17 7
11	Samedi	Léon.	5 15 7
12	DIMAN.	3. STE. FAMILLE. M	5 14 7
13	Lundi	Herménégilde.	5 12 7
14	Mardi	Tiburce, &c.	5 11 7
15	Mercredi		5 9 7
16	jeudi		5 7 7
17	Vendredi.	Anicet.	5 6 7
18	Samedi	De la Ste. Vierge.	5 4 7
19	DIMAN.	4.	5 3 7
20	Lundi	<i>Eclipse.</i>	5 1 7
21	Mardi	Anselme.	5 0 7
22	Mercredi	Sotère, &c.	4 58 8
23	jeudi	George.	4 57 8
24	Vendredi.		4 55 8
25	Samedi.	Proc. Marc.	4 54 8
26	DIMAN.	5.	4 52 8
27	Lundi	Rogat. Clet, &c. M	4 51 8
28	Mardi	Rogat. Vital.	4 49 8
29	Mercredi	Rogat. Pierre, Martyr. M	4 48 8
30	jeudi	ASCENSION. OÙave.	4 46 8

**MAY** ☉ enters ♀ 21st, 1h. 4m. Af.

New Moon the 5th, 2h. 42m. morning.  
 First Quarter the 13th, 6h. 24m. morning.  
 Full Moon the 20th, 3h. 45m. morning.  
 Last Quarter the 26th, 7h. 5m. evening.

Ds.	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S.
1	F.	St. Philip and St. James.	4	45	8
2	Sa.		4	43	8
3	Sun	Sunday after Ascension Day.	4	42	8
4	M.	3 Invention of the Cross.	4	41	8
5	Tu.		4	40	8
6	W.		4	38	8
7	Th.	St. John. P. L.—Siege raised '76.	4	37	8
8	F.	7 Duchess of York born. 1767.	4	35	8
9	Sa.		4	34	8
10	Sun	Whit-Sunday.	4	33	8
11	M.	Whit-Monday.	4	31	8
12	Tu.	Whit-Tuesday.	4	30	8
13	W.		4	29	8
14	Th.		4	28	8
15	F.		4	27	8
16	Sa.		4	25	8
17	Sun	Trinity Sunday.	4	24	8
18	M.	17 Princess of Wales born 1768.	4	23	8
19	Tu.	Q. CHAR. born, 1744. Dunstan.	4	22	8
20	W.		4	21	8
21	Th.	Corpus Christi.	4	20	8
22	F.	Princess Elizabeth born, 1770.	4	19	8
23	Sa.		4	18	8
24	Sun	1st Sunday after Trinity.	4	17	8
25	M.		4	16	8
26	Tu.	Augustine.	4	16	8
27	W.	Venerable Bede.	4	15	8
28	Th.		4	14	8
29	F.	King Charles II. restored, 1660.	4	13	8
30	Sa.		4	12	8
31	Sun	2d Sunday after Trinity.	4	12	8

n. Af.

ing.  
orning.  
ning.  
ing.

R. O S.

4	45	8
4	43	8
4	42	8
4	41	8
4	40	8
4	38	8
6.	37	8
4	35	8
4	34	8
4	33	8
4	31	8
4	30	8
4	29	8
4	28	8
4	27	8
4	25	8
4	24	8
4	23	8
4	22	8
4	21	8
4	20	8
4	19	8
4	18	8
4	17	8
4	16	8
4	16	8
4	15	8
4	14	8
4	13	8
4	12	8
4	12	8

20. <sup>4</sup> March 4 Feb 4  
Mails arrived ~

MA

Jo S  
1 V  
2 Sa  
3 D  
4 Lu  
5 M  
6 M  
7 Je  
8 V  
9 Sa  
10 D  
11 Lu  
12 M  
13 Me  
14 Je  
15 Ve  
16 Sa  
17 D  
18 Lu  
19 Ma  
20 Me  
21 Je  
22 Ve  
23 Sa  
24 D  
25 Lu  
26 M  
27 M  
28 Je  
29 Ve  
30 Sa  
31 D

# MAI le 1<sup>er</sup> entre aux II le 21 à rh 4m So.

- Le 5 à 2h. 42m. Matin.
- Le 13 à 6h. 24m. Matin.
- Le 20 à 3h. 45m. Matin.
- Le 26 à 7h. 5m. Soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L	O	C
1	Vendredi	Philippe et Jacques. M	4	45	8
2	Samedi	Athanase. M	4	43	8
3	DIMAN.	Invt. Ste. Croix. Sol. Phil. 3M	4	42	8
4	Lundi	Monique. M	4	41	8
5	Mardi	Pie V. M	4	40	8
6	Mercredi	Jean Porte Latine. M	4	38	8
7	Jeudi	Octave: Ascension.	4	37	8
8	Vendredi	Apparition St. Michel. M	4	35	8
9	Samedi	Jeune. De la Vigile.	4	34	8
10	DIMAN.	PENTECOTE: Octave.	4	33	8
11	LUNDI		4	31	8
12	MARDI		4	30	8
13	Mercredi	Jeune 4 Tems.	4	29	8
14	Jeudi	M	4	28	8
15	Vendredi	Jeune 4 Tems.	4	27	8
16	Samedi	Jeune 4 Tems.	4	25	8
17	DIMAN.	1. TRINITE'. M	4	24	8
18	Lundi	Venant.	4	23	8
19	Mardi	Pierre Célestin. M	4	22	8
20	Mercredi.	Bernardin	4	21	8
21	Jeudi	FETE-DIEU. Octave.	4	20	8
22	Vendredi		4	19	8
23	Samedi	M	4	18	8
24	DIMAN.	2. Procession. M	4	17	8
25	Lundi	Grégoire VII. 2M	4	16	8
26	Mardi	Philippe de Néri. M	4	16	8
27	Mercredi	M	4	15	8
28	Jeudi	Octave Fête-Dieu.	4	14	8
29	Vendredi	Catherine de Sienne.	4	13	8
30	Samedi	Stanislas. M	4	12	8
31	DIMAN.	3. M	4	12	8



**JUNE** ☉ enters 23 21st, 9h. 41m. Ev.

New Moon the 3d, 8h. 29m. afternoon.

First Quarter the 11th, 6h. 7m. afternoon.

Full Moon the 18th, 10h. 44m. morning.

Last Quarter the 25th, 6h. 2m. morning.

Days.		ENGLISH CALENDAR.	R. O S.		
1	M.	Nicomede.	4	11	8
2	Tu.		4	10	8
3	W.		4	10	8
4	Th.	K. GEO. III. born, 1738.	4	9	8
5	F.	Boniface. D. Cumberland b. 1771.	4	8	8
6	Sa.		4	8	8
7	Sun	3d Sunday after Trinity.	4	7	8
8	M.		4	7	8
9	Tu.		4	7	8
10	W.		4	6	8
11	Th.	St. Barnabas.	4	6	8
12	F.		4	6	8
13	Sa.		4	5	8
14	Sun	4th Sunday after Trinity.	4	5	8
15	M.		4	5	8
16	Tu		4	5	8
17	W.	St. Alban M.	4	5	8
18	Th.		4	5	8
19	Fr.		4	5	8
20	Sa.	Trans. of Edw. K. W. S.	4	5	8
21	Sun	5th Sunday after Trinity.	4	5	8
22	M.	21 Longest day. Summer Solstice.	4	5	8
23	Tu.		4	6	8
24	W.	N. St. John Baptist.	4	6	8
25	Th.		4	6	8
26	F.		4	6	8
27	Sa.		4	6	8
28	Sun	6th Sunday after Trinity.	4	7	8
29	M.	St. Peter & St. Paul.	4	7	8
30	Tu		4	8	8

m. Ev.

on.  
noon.  
ning.  
ng.

R. O S.

4	11	8
4	10	8
4	10	8
4	9	8
4	8	8
4	8	8
4	7	8
4	7	8
4	7	8
4	6	8
4	6	8
4	6	8
4	5	8
4	5	8
4	5	8
4	5	8
4	5	8
4	5	8
4	5	8
4	5	8
4	5	8
4	6	8
4	6	8
4	6	8
4	6	8
4	6	8
4	7	8
4	7	8
4	8	8

*April mail. -*

JU

Jo S  
1 I  
2 M  
3 M  
4 J  
5 V  
6 S  
7 D  
8 L  
9 M  
10 M  
11 J  
12 V  
13 S  
14 D  
15 L  
16 M  
17 M  
18 je  
19 V  
20 S  
21 D  
22 L  
23 M  
24 M  
25 je  
26 V  
27 S  
28 D  
29 L  
30 M

JUIN le 0 entre à 25 le 21 à 9h 41m Sr.

- Le 3 à 6h. 29m. Soir.  
 ● Le 11 à 6h. 7m. Soir.  
 ○ Le 18 à 10h. 44m. Matin.  
 ☾ Le 25 à 6h. 2m. Matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Lundi	Grégoire Nazianze.	4 11 8
2	Mardi	Antonin. M	4 10 8
3	Mercredi	Nérée, &c.	4 10 8
4	jeudi	Ubalde.	4 9 8
5	Vendredi	Magdeleine de Pazzis.	4 8 8
6	Samedi	Norbert.	4 8 8
7	DIMAN.	4.	4 7 8
8	Lundi		4 7 8
9	Mardi	Prime, &c.	4 7 8
10	Mercredi	Marguerite.	4 6 8
11	jeudi	Barnabé.	4 6 8
12	Vendredi	Jean à Facundo. M	4 6 8
13	Samedi	Antoine de Pade.	4 5 8
14	DIMAN.	5. Basile. M	4 5 8
15	Lundi	Vite, &c.	4 5 8
16	Mardi		4 5 8
17	Mercredi		4 5 8
18	jeudi	Marc, &c.	4 5 8
19	Vendredi	Julienne. M	4 5 8
20	Samedi	<i>Jéhu.</i> De la Ste. Vierge. M	4 5 8
21	DIMAN.	6. Sol. Jean Baptiste. <i>Solstice.</i>	4 5 8
22	Lundi	Paulin.	4 5 8
23	Mardi	De la Vigile.	4 6 8
24	Mercredi	Jean Baptiste. <i>Offave.</i>	4 6 8
25	jeudi		4 6 8
26	Vendredi	Jean et Paul. M	4 6 8
27	Samedi	<i>Jéhu.</i> M	4 6 8
28	DIMAN.	7. M	4 7 8
29	Lundi	PIERRE et PAUL. <i>Off.</i>	4 7 8
30	Mardi	Commémor. St. Paul.	4 8 8

**JULY** ☿ enters ♊ 23d, 8h. 31m. M.

New Moon the 3d, 9h. 34m. morning.  
 First Quarter the 11th, 5h. 13m. morning.  
 Full Moon the 17th, 5h. 30m. afternoon.  
 Last Quarter the 24th, 7h. 49m. evening.

DAYS.		ENGLISH CALENDAR.	R. O S.		
1	W.		4	8	8
2	Th.	<i>Visit. of B. V. Mary.</i>	4	9	8
3	F.	Quebec founded, 1608.	4	9	8
4	Sa.	Transl. of St. Martin B.	4	10	8
5	Sun	<i>7th Sunday after Trinity.</i>	4	10	8
6	M.		4	11	8
7	Tu.	Thomas à Becket.	4	12	8
8	W.		4	13	8
9	Th		4	13	8
10	F.		4	14	8
11	Sa.		4	15	8
12	Sun	<i>8th Sunday after Trinity.</i>	4	16	8
13	M.		4	17	8
14	Tu.		4	18	8
15	W.	Swithin Bp.	4	18	8
16	Th.		4	20	8
17	F.		4	20	8
18	Sa.		4	22	8
19	Sun	<i>9th Sun. after Trinity.</i>	4	23	8
20	M.	Margaret V.	4	24	8
21	Tu.		4	25	8
22	W.	St. Mary Magdalen.	4	26	8
23	Th.		4	27	8
24	F.		4	28	8
25	Sa.	St. James.	4	29	8
26	Sun	<i>10th Sun. after Trinity.</i> St. Anne.	4	30	8
27	M.		4	32	8
28	Tu.		4	33	8
29	W.		4	34	8
30	Th.		4	36	8
31	F.		4	37	8

m. M.

5.  
rning.  
noon.  
ening.

JUILLET le ☉ en. au ♀ le 28 à 8h 31m. M

- Le 3 à 9h. 34m. Matin.
- ☽ Le 11 à 5h. 13m. Matin.
- ☉ Le 17 à 5h. 30m. Soir.
- ☾ Le 24 à 7h. 49m. Soir.

R. O S.

4 8 8  
4 9 8  
4 9 8  
4 10 8  
4 10 8  
4 11 8  
4 12 8  
4 13 8  
4 13 8  
4 14 8  
4 15 8  
4 16 8  
4 17 8  
4 18 8  
4 18 8  
4 20 8  
4 20 8  
4 22 8  
4 23 8  
4 24 8  
4 25 8  
4 26 8  
4 27 8  
4 28 8  
4 29 8  
4 30 8  
4 32 8  
4 33 8  
4 34 8  
4 36 8  
4 37 8

Jo Semaine.

F E T E S.

L O O

1 Mercredi	Octave. Jean Baptiste. M	4 8 8
2 Jeudi	Visitation, 2M	4 9 8
3 Vendredi		4 9 8
4 Samedi		4 10 8
5 DIMAN.	8. M	4 10 8
6 Lundi	Octave. Apôtres,	4 11 8
7 Mardi	Léon.	4 12 8
8 Mercredi	Elizabeth,	4 13 8
9 Jeudi		4 13 8
10 Vendredi	VII Frères, Martyrs.	4 14 8
11 Samedi	De la Ste. Vierge.	4 15 8
12 DIMAN.	9. DEDICACE, Octave. M	4 16 8
13 Lundi	Anaclet. M	4 17 8
14 Mardi	Bonaventure. M	4 18 8
15 Mercredi	Henri, M	4 18 8
16 Jeudi	N. D. du Mont Carmel. M	4 20 8
17 Vendredi	Alexis, M	4 20 8
18 Samedi	Jean Gualbert. 2M	4 22 8
19 DIMAN.	10. Oct. Déd. Sol. Jacques. M	4 23 8
20 Lundi	Vincent de Paule. M	4 24 8
21 Mardi	Praxède.	4 25 8
22 Mercredi	Magdeleine.	4 26 8
23 Jeudi	Apollinaire. M	4 27 8
24 Vendredi	De la Vigile, M	4 28 8
25 Samedi	Jacques. M Canicule.	4 29 8
26 DIMAN.	11. Anne. M	4 30 8
27 Lundi	Pantaléon.	4 32 8
28 Mardi	Nazaire, &c.	4 33 8
29 Mercredi	Marthe. M	4 34 8
30 Jeudi	Abdon et Sennen,	4 36 8
31 Vendredi	Ignace.	4 37 8

# AUGUST ☉ enters ♍ 23d, 2h 58m. Af.

New Moon the 1st, 11h. 38m. evening.  
 First Quarter, the 9th, 9h. 39m. morning.  
 Full Moon the 16th, 1h. 21m. morning.  
 Last Quarter the 23d, 0h. 28m. afternoon.  
 New Moon the 31st, 0h. 44m. afternoon.

D.	W.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1	Sa.	Lammas day.	4	38	8
2	Sun	11th Sunday after Trinity.	4	40	8
3	M.		4	41	8
4	Tu.		4	42	8
5	W.		4	44	8
6	Th.	Transfiguration of our Lord.	4	45	8
7	F.	Name of Jesus.	4	47	8
8	Sa.		4	48	8
9	Sun	12th Sun. after Trinity.	4	49	8
10	M.	St. Lawrence,	4	51	8
11	Tu.		4	52	8
12	W.	Prince of Wales born, 1762.	4	54	8
13	Th.	[Regent 1811.	4	55	8
14	F.		4	57	8
15	Sa.	Assumption of the V. Mary.	4	59	7
16	Sun	13th Sun. a. Trin. Duke of York b.	5	0	7
17	M.	[1763.	5	1	7
18	Tu.		5	3	7
19	W.		5	5	7
20	Th.		5	6	7
21	F.	Duke of Clarence born 1765.	5	8	7
22	Sat.		5	9	7
23	Sun	14th Sunday after Trinity.	5	11	7
24	M.	St. Bartholomew.	5	12	7
25	Tu.		5	14	7
26	W.		5	16	7
27	Th.		5	17	7
28	F.	St. Augustine,	5	19	7
29	Sa.	St. John Bapt. beheaded,	5	21	7
30	Sun	15th Sunday after Trinity.	5	22	7
31	M.		5	24	7

58m. Af.

ening.  
orning.  
orning.  
fternoon.  
ernoon.

R. O. S.

4	38	8
4	40	8
4	41	8
4	42	8
4	44	8
4	45	8
4	47	8
4	48	8
4	49	8
4	51	8
4	52	8
4	54	8
4	55	8
4	57	8
4	59	7
5	0	7
5	1	7
5	3	7
5	5	7
5	6	7
5	8	7
5	9	7
5	11	7
5	12	7
5	14	7
5	16	7
5	17	7
5	19	7
5	21	7
5	22	7
5	24	7

11.

b.

63.

*San Juan sailed*



AC

Jo  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

*Handwritten signature or mark*

AOÛT le Centre à la m le 23 à 2h 58m S.

- Le 1 à 11h. 38m. Soir.
- Le 9 à 9h. 39m. Matin.
- Le 16 à 1h. 21m. Matin,
- Le 23 à oh. 28m. Soir.
- Le 31 à oh. 44m. Soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Samedi	Pierre aux Liens, 2M	4 38 8
2	DIMAN.	12. M	4 40 8
3	Lundi	Invent. St. Etienne.	4 41 8
4	Mardi	Dominique.	4 42 8
5	Mercredi	N. D. des Neiges.	4 44 8
6	Jeudi	Transfiguration. M	4 45 8
7	Vendredi	Cajetan. M	4 47 8
8	Samedi	Jeûne. Cyriac, &c. M	4 48 8
9	DIMAN.	13. Sol. Laurent. M	4 49 8
10	Lundi	Laurent. Octave.	4 51 8
11	Mardi	M	4 52 8
12	Mercredi	Claire. M	4 54 8
13	Jeudi	M	4 55 8
14	Vendredi	M	4 57 8
15	Samedi	Jeûne. Messe de la Vigile. M	4 59 8
16	DIMAN	14. ASSOMPTION. Oct. M	5 0 7
17	Lundi	Octave Laurent. M	5 1 7
18	Mardi	Joachim. 2M	5 3 7
19	Mercredi	Hyacinthe. M	5 5 7
20	Jeudi	Bernard. M	5 6 7
21	Vendredi		5 8 7
22	Samedi	2M	5 9 7
23	DIMAN.	15. Oct. Assompt. Sol. Louis. M	5 11 7
24	Lundi	Barthélémi.	5 12 7
25	Mardi	Louis.	5 14 7
26	Mercredi	Philippe de Benit. M	5 16 7
27	Jeudi		5 17 7
28	Vendredi	Augustin. M	5 19 7
29	Samedi	Décolat. St. J. Baptiste M	5 21 7
30	DIMAN.	16. Rose de Lima. 2M S.S. Fla.	5 22 7
31	Lundi	Raimond Nonnat. [vien, &c.]	5 24 7

SEPTEMBER ☉ enters  $\approx$  23d, 11h 35m. M.

First Quarter the 7th, 3h. 25m. afternoon.

Full Moon the 14th, 11h. 30m. morning.

Last Quarter the 22d, 7h. 12m. morning.

New Moon the 30th, 1h. 4m. morning.

D. ws.		ENGLISH CALENDAR.	R. O S.	
1	Tu.	Giles Abb.	5	25 7
2	W.	London burnt, 1666, O. S.	5	27 7
3	Th.		5	28 7
4	F.		5	30 7
5	Sa.		5	32 7
6	Sun	16th Sun. af. Trinity.	5	33 7
7	M.	Enurchus.	5	35 7
8	Tu.	Nativity of B. V. Mary.	5	37 7
9	W.		5	38 7
10	Th.		5	40 7
11	F.		5	42 7
12	Sa.		5	43 7
13	Sun	17th Sun. after Trin.	5	45 7
14	M.	Holy Cross.	5	47 7
15	Tu.		5	48 7
16	W.		5	50 7
17	Th.	Lambert Bp.	5	52 7
18	F.	Capitulation of Quebec, 1759.	5	53 7
19	Sa.		5	55 7
20	Sun	18th Sun. af. Trin.	5	57 7
21	M.	St. Matthew.	5	58 7
22	Tu.	K. GEO. III. crowned, 1761.	5	59 7
23	W.		6	0 6
24	Th.		6	2 6
25	F.		6	3 6
26	Sa.	St. Cyprian.	6	5 6
27	Sun	19th Sun. after Trin.	6	7 6
28	M.		6	8 6
29	Tu.	St. Michel. Queen of Wirtem. b.	6	10 6
30	W.	St. Jerome. [1766.	6	12 6

l, 11h35m. M

afternoon.  
morning.  
morning.  
morning.

R. O S.

5	25	7
5	27	7
5	28	7
5	30	7
5	32	7
5	33	7
5	35	7
5	37	7
5	38	7
5	40	7
5	42	7
5	43	7
5	45	7
5	47	7
5	48	7
5	50	7
5	52	7
5	53	7
5	55	7
5	57	7
5	58	7
5	59	7
6	0	6
6	2	6
6	3	6
6	5	6
6	7	6
6	8	6
6	10	6
6	12	6

tem. b.  
[1766.

*morning - went to Pt. Levi.*

*July mail*

*August mail.*

EP

S  
M  
M  
je  
V  
Sa  
D  
Lu  
M  
M  
je  
V  
Sa  
D  
Lu  
M  
M  
je  
V  
Sa  
D  
Lu  
ma  
me  
je  
V  
Sa  
D  
Lu  
M  
M

# SEPTEMBRE le $\bigcirc$ en $\triangle$ le 23 à 11h 35m M

- $\text{D}$  Le 7 à 3h. 25m Soir.  
 $\bigcirc$  Le 14 à 11h. 30m. Matin.  
 $\text{C}$  Le 22 à 7h. 12m. Matin.  
 $\bullet$  Le 30 à 1h. 4m. Matin.

Semaine.	F E T E S.	L O C
Mardi	Gilles. M	5 25 7
Mercredi	Etienne.	5 27 7
jeudi	SACERDOCE.	5 28 7
Vendredi	<i>Canicule finit</i>	5 30 7
Samedi	Laurent Justinien.	5 32 7
DIMAN.	17.	5 33 7
Lundi		5 35 7
Mardi	Nativité. <i>Octave.</i> M	5 37 7
Mercredi	M	5 38 7
jeudi	Nicolas Tolentin. M	5 40 7
Vendredi	M	5 42 7
Samedi		5 43 7
DIMAN.	18. Nom de Marie. Sol. Nat. M	5 45 7
Lundi	Exaltat. Ste. Croix. M	5 47 7
Mardi	<i>Octave.</i> Nativité. M	5 48 7
Mercredi	J. 4 T. Corneille, &c. M	5 50 7
jeudi	Stigmates St. François. M	5 52 7
Vendredi	J. 4 T. Thomas de Villeneuve M	5 53 7
Samedi	J. 4 T. ms. Janvier, &c. M	5 55 7
DIMAN.	19. Eustache Sol. Mathieu M.	5 57 7
Lundi	Mathieu.	5 58 7
mardi	Maurice, &c.	5 59 7
mercredi	Lin. M <i>Equinoxe.</i>	6 0 6
jeudi	N. D. de la Merc.	6 2 6
Vendredi		6 3 6
Samedi	De la Ste. Vierge. M	6 5 6
DIMAN.	20. Sol. Mic el.	6 7 6
Lundi	Vincent.	6 8 6
Mardi	Michel.	6 10 6
Mercredi	Jerôme.	6 12 6

OCTOBER ☉ enters m 23d, 7h. 44m. E.

First Quarter the 6th, 9h. 21m. evening.  
Full Moon the 14th, oh. 45m. morning.  
Last Quarter the 22d, 2h. 46m. morning.  
New Moon the 29th, oh. 44m. afternoon.

D <sup>y</sup>	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O S
1	Th.	Remigius Bp.	6	15
2	F.		6	17
3	Sa.		6	18
4	Sun	20th Sunday after Trinity.	6	20
5	M.		6	22
6	Tu.	Faith V. & M.	6	23
7	W.		6	25
8	Th.		6	27
9	F.	St. Denys Bp.	6	28
10	Sa.		6	30
11	Sun	21st Sunday after Trinity.	6	32
12	M.		6	33
13	T	Transl. of King Edward Conf.	6	35
14	W.		6	36
15	Th.		6	38
16	F.	Dark Sunday at Quebec, 1785.	6	40
17	Sa.	Etheldred.	6	41
18	Sun	22d Sun. after Trinity. St. Luke.	6	43
19	M.		6	44
20	Tu.		6	46
21	W.		6	48
22	Th.		6	49
23	F.		6	51
24	Sa.		6	52
25	Sun	[Crispin. K. GEO. III. Acces. (1760.) St.	6	54
26	M.	K. GEO. III. Proclaimed.	6	56
27	Tu.		6	57
28	W.	Simon & Jude.	6	59
29	Th.		7	0
30	F.		7	2
31	Sa.		7	3

7h. 44m. Ev

evening.  
morning.  
morning.  
afternoon.

R. R. O S

6 15  
6 17  
6 18  
6 20  
6 22  
6 23  
6 25  
6 27  
6 28  
6 30  
6 32  
6 33  
6 35  
6 36  
6 38  
6 40  
6 41  
6 43  
6 44  
6 46  
6 48  
6 49  
6 51  
6 52  
6 54  
6 56  
6 57  
6 59  
7 0  
7 2  
7 3

f.

s.

uke.

rispin.

o.) St.

*Returned to town*

*He mail out. wrote to James.*

*wrote to Mr Thomson - Mr Jordan  
Brenton.*

*Rep. to Mr Thomson. Halifax  
il out - wrote to Fanny & James*



CT

S

je

Ve

San

Dr

Lu

M

M

je

Ve

San

Dr

Lu

Ma

Me

je

Ve

San

Dr

Lu

Ma

Me

je

Ve

san

Dr

Lu

ma

Me

je

Ve

San

CTOBRE le O ent. m le 23 à 7h. 44m. S.

- D Le 6 à 9h. 21m. Solr.  
 O Le 14 à oh. 45m. Matin.  
 C Le 22 à 2h. 46m. Matin.  
 ● Le 29 à oh. 44m. Soir.

Semaine.	F E T E S.	L O C
jeudi	Remi.	6 15 6
Vendredi	Anges Gardiens.	6 17 6
Samedi	Come &c.	6 18 6
DIMAN.	21. Solem. Rosaire. M	6 20 6
Lundi	François d'Assise. M	6 22 6
Mardi	Bruno.	6 23 6
Mercredi	marc. M	6 25 6
jeudi	Brigitte.	6 27 6
Vendredi	Denis, &c.	6 28 6
Samedi	François de Borgia.	6 30 6
DIMAN.	22.	6 32 6
Lundi		6 33 6
Mardi	Edouard.	6 35 6
Mercredi	Callixte. Eclipsé.	6 36 6
jeudi	Thérèse.	6 38 6
Vendredi		6 40 6
Samedi	Hedwige.	6 41 6
DIMAN.	23. Lucs M	6 43 6
Lundi	Pierre d'Alcantara.	6 44 6
Mardi		6 46 6
Mercredi	Hilarion. M	6 48 6
jeudi		6 49 6
Vendredi		6 51 6
samedi	Jeûne. De la Ste. Vierge.	6 52 6
DIMAN.	24. N. D. de Victoire. Sol Simon	6 54 6
Lundi	Evariste. [ &c. 2 M	6 56 6
mardi	De la Vigile.	6 57 6
Mercredi	Simon et Jude.	6 59 6
jeudi		7 0 5
Vendredi		7 2 5
Samedi	Jeûne. De la Vigile.	7 3 5

# NOVEMBER enters $\uparrow$ 22d, 4h. 6m Af.

First Quarter the 5th, 4h. 40m. morning.  
 Full Moon the 12th, 5h. 5m. evening.  
 Last Quarter the 20th, 9h. 45m. evening.  
 New Moon the 27th, 11h. 43m. evening.

Days.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.
1 sun.	24th Sun. af. Trin. All Saints.	7	5
2 M.	Duke of Kent born, 1767.	7	6
3 Tu.	Prs. Sophia born, 1777.	7	8
4 W.	K. Wm. landed, 1688.	7	9
5 Th.	Powder Plot, 1605.	7	11
6 F.	Leonard Con.	7	12
7 sa.	8 Prs. Augusta Sophia born, 1768.	7	13
8 sun.	25th Sun. after Trinity.	7.	15
9 M.		7	16
10 Tu.		7	17
11 W.	St. Martin Bp.	7	19
12 Th.		7	20
13 F.	Britius Bp.	7	21
14 Sa.		7	22
15 Sun.	26th Sun. af. Trin. St. Machutus.	7	24
16 M.		7	25
17 Tu.	Hugh B. of Lincoln.	7	26
18 W.		7	27
19 Th.		7	28
20 Fr.	Edmund K. & Martyr.	7	30
21 Sat.		7	30
22 sun.	27th Sun. after Trin. Cecilia.	7	32
23 M.	St. Clement,	7	33
24 Tu.		7	34
25 W.	Catherine V.	7	35
26 Th.		7	36
27 F.		7	36
28 Sa.		7	37
29 Sun.	Advent Sunday,	7	38
30 M.	ST. ANDREW.	7	38

4h.6m Af

morning.  
evening.  
evening.  
evening.

	R. O
	7 5
	7 6
	7 8
	7 9
	7 11
	7 12
1768.	7 13
	7 15
	7 16
	7 17
	7 19
	7 20
	7 21
	7 22
butus.	7 24
	7 25
	7 26
	7 27
	7 28
	7 30
	7 30
	7 32
	7 33
	7 34
	7 35
	7 36
	7 36
	7 37
	7 38
	7 39

*Sept= mail. Letter from  
Mutter Robinson. —*

NO

10

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

# NOVEMBRE le 0 ent. 1 le 22 à 4h 6m Sr.

- ☽ Le 5 à 4h. 40m. Matin.  
 ☉ Le 12 à 5h. 5m. Soir.  
 ☾ Le 20 à 9h. 45m. Soir.  
 ● L. 27 à 11h. 43m. Soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	DIMAN.	25. TOUSSAINT. 08. M	7 5 5
2	Lundi	Trépassés.	7 6 5
3	Mardi		7 8 5
4	Mercredi	Charles. 2M	7 9 5
5	Jeudi		7 11 5
6	Vendredi		7 12 5
7	Samedi	[tron. 3M	7 13 5
8	DIMAN.	26 08. Toussaint. Messe du Pa.	7 15 5
9	Lundi	Dedic. Basil. Sauveur. M	7 16 5
10	Mardi	André Avellin. M	7 17 5
11	Mercredi	Martin. M	7 19 5
12	Jeudi	Martin Pape.	7 20 5
13	Vendredi	Didace.	7 21 5
14	Samedi	De la Ste. Vierge.	7 22 5
15	DIMAN.	27. Gertrude. M	7 24 5
16	Lundi		7 25 5
17	Mardi	Grégoire Thaumaturge.	7 26 5
18	Mercredi	Dedic. Basil. Apôtres.	7 27 5
19	Jeudi	Elizabeth. M	7 28 5
20	Vendredi	Felix de Valois.	7 30 5
21	Samedi	Présentation.	7 30 5
22	DIMAN.	28. Cecile. M	7 32 5
23	Lundi	Clément. M	7 33 5
24	Mardi	Jean de la Croix.	7 34 5
25	Mercredi	Catherine.	7 35 5
26	Jeudi	Pierre Alexandre.	7 36 5
27	Vendredi		7 36 5
28	Samedi	Jeûne De la Vigile.	7 37 5
29	DIMAN.	1. de l'Avent. Sol. André. M	7 38 5
30	Lundi	André. M	7 39 5

DECEMBER ☉ enters ♍ 22d, 4h 33m. 1

First Quarter the 4th, 2h. 35m. afternoon.

Full Moon the 12th, 11h. 35m. morning.

Last Quarter the 20th, 2h. 48m. afternoon.

New Moon the 27th, 10h. 8m. morning.

D. Ws.		ENGLISH CALENDAR,	R. O S
1	Tu.		7 40
2	W.		7 40
3	Th.		7 41
4	F.		7 42
5	Sa.		7 42
6	Sun.	2d Sun. in Advent. Nicholas Bp.	7 43
7	M.		7 43
8	Tu.	Conception of V. M.	7 44
9	W.		7 44
10	Th.		7 45
11	F.		7 45
12	Sa.		7 45
13	Sun	3d Sunday in Advent. St. Lucy.	7 46
14	M.		7 46
15	Tu.		7 46
16	W.	O Sapientia. Pr. Cobourg b. 1790.	7 46
17	Th		7 46
18	F.		7 46
19	Sa.		7 46
20	Sun	4th Sun. in Advent.	7 46
21	M.	St. Thomas.	7 46
22	Tu.		7 46
23	W.		7 46
24	Th.		7 46
25	F.	Christmas Day.	7 46
26	Sa.	St. Stephen. New Constitution,	7 46
27	Sun	St. John. [1791.	7 45
28	M.	Innocents,	7 45
29	Tu.		7 45
30	W.		7 44
31	Th.	Silvester. Americans defeated, '75.	7 44

4h 33n 1.

afternoon.  
morning.  
afternoon.  
morning.

	R.	O	S
	7	40	
	7	40	
	7	41	
	7	42	
	7	42	
Bp.	7	43	
	7	43	
	7	44	
	7	44	
	7	45	
	7	45	
	7	45	
ncy.	7	46	
	7	46	
	7	46	
1790.	7	46	
	7	46	
	7	46	
	7	46	
	7	46	
	7	46	
	7	46	
	7	46	
ution,	7	46	
1791.	7	45	
	7	45	
	7	45	
	7	44	
d, '75.	7	44	



EC

S  
M  
M  
Je  
V  
sa  
D  
L  
M  
M  
je  
V  
Sa  
D  
Lu  
M  
M  
Je  
V  
Sa  
D  
Lu  
M  
M  
Je  
V  
Sa  
D  
Lu  
M  
M  
Je

# DECEMBRE le Centre 12 a 4h 33m M

- D Le 4 à 2h. 35m. Soir.  
 O Le 12 à 11h. 35m. Matin.  
 C Le 20 à 2h. 48m. Soir.  
 ● Le 27 à 10h. 8m. Matin.

Semaine.	F E T E S.	L O C
mardi		7 40 5
Mercredi	Bibiane. M	7 40 5
Jeudi	François Xavier. M	7 41 5
Vendredi	Pierre Chrisologue. 2M	7 42 5
samedi	Messe De la Ste. Vierge. M	7 42 5
DIMAN.	2. Sol. François Xavier	7 43 5
Lundi	Ambroise. M	7 43 5
Mardi	CONCEPTION. Oct. M	7 44 5
Mercredi	Nicolas. 2M	7 44 5
jeudi	2M	7 45 5
Vendredi	Damase. 2M	7 45 5
Samedi	M	7 45 5
DIMAN.	3. M	7 46 5
Lundi	Luce. 2M	7 46 5
Mardi	Octave. Conception. M	7 46 5
Mercredi	Jeûne. 4 Tems. Eusebe. M	7 46 5
jeudi		7 46 5
Vendredi	Jeûne. 4 Tems.	7 46 5
Samedi	Jeûne. 4 Tems. M à la Messe.	7 46 5
DIMAN.	4. Sol. Thomas.	7 46 5
Lundi	Thomas. M	7 46 5
Mardi	Solstice.	7 46 5
Mercredi		7 46 5
jeudi	Jeûne. De la Vigile.	7 46 5
Vendredi	NOËL. Octave.	7 46 5
Samedi.	ETIENNE. Octave. M	7 46 5
DIMAN.	Vacat. JEAN. Octave. 2M	7 45 5
Lundi	Innocens. Octave. 3M	7 45 5
Mardi	Thomas. 4M	7 45 5
Mercredi	Du Dimanche dans l'Oct. 4M	7 44 5
Jeudi	Silvestre. 4M	7 44 5

A TABLE OF THE DIAMETERS, &amp;c. OF THE SUN &amp; PLANETS.

Names of the planets.	Diameters in English Miles.	Mean distances from the sun, as determined from observations of the transit of Venus, in 1761.	Annual period round the sun.	Diurnal rotation on its axis.	Hourly motion in its orbit.	Hourly motion of its equator.	Inclination of axis to orbit.
Sun	890,000		Y. D. H. D. H. M.	125 6 0		3,818 80 0	0° 0'
Mercury	3,000	36,841,468	0 87 23	unknown	109,699	unknw	unknown
Venus	7,906	68,891,486	0 224 17 24	8 0	80,295	43	75 0 0
Earth	7,970	95,173,000	1 0 0 1	0 0	68,243	1,042	23 29 0
Moon	2,180	ditto	1 0 0 29	12 44	2,290	9 1/2	2 10 0
Mars	5,400	145,014,148	1 321 17 1	0 40	55,287	556	0 0 0
Jupiter	94,000	494,990,976	11 314 18 0	9 56	29,083	25,920	0 0 0
Saturn	78,000	907,956,130	29 167 6 0	10 16	22,400	22,101	28 0 0
Georgian	34,217	1,815,912,260	83 121 0	unknown	15,000	unknw	unknown

[illegible]

Age of the Moon.	b.	m.	Age of the Moon.
0	6	45	15
1	7	33	16
2	8	21	17
3	9	9	18
4	9	57	19
5	10	45	20
6	11	33	21
7	12	21	22
8	1	9	23
9	1	57	24
10	2	45	25
11	3	33	26
12	4	21	27
13	5	9	28
14	5	57	29

Full Moon.

The Tide Table shews the time of high water on any day of the moon's age nearly, and the stream continues to run one hour and a half after high water, or, in the seaman's phrase, it flows "Tide and Quarter Tide," and this is to be observed in every part of the River.

**RULE.** Having found the age of the moon at the top of each month in the Calendar, look in the left column of the table for the day from new to the full moon, and in the right column the day from the full to the new moon, and in the middle column you will find the time when it is high water ashore.

*mes of High Water, on the days of New & Full Moon, at different places of the River St. Lawrence.*

Seven Isles	1 h.	Pot à l'eau de vie	3 $\frac{1}{4}$ h.
Caouy	1 $\frac{1}{4}$	Malbaie	4
anicouagan	1 $\frac{3}{4}$	Baie St. Paul.	4 $\frac{1}{2}$
stiamites	2	Cap Tourmente	5 $\frac{1}{2}$
rt Neuf	2 $\frac{1}{4}$	Québec	6 $\frac{1}{2}$
adouffac	2 $\frac{1}{4}$		

A concise EQUATION TABLE, shewing to the nearest full Minute, how much a Clock should be fast or slower than the Sun.

Table abrégée du tems moyen au midi vrai, montrant à une demi minute près, combien une Horloge devroit être en avant ou en arrière du Soleil.

Months.	Days.	Equ. in Minutes	Months.	Days.	Equ. in Minutes	Months.	Days.	Equ. in Minutes	Months.	Days.	Equ. in Minutes
Jan.	1	4	Apr.	1	4	Aug.	11	5	Oct.	27	16
	3	5		4	8		16	4	Nov.	9	16
	6	6		8	11		21	3		16	15
	8	7		11	10		25	2		21	14
	10	8		15	9	Sept.	28	1		24	13
	13	9		19	8			0	Dec.	28	12
	16	10		24	7					1	11
	19	11	May	1	6		4	1		3	10
	22	12		2	5		7	2		5	9
	26	13		15	4		10	3		8	8
Feb.	1	14		29	3		13	4		10	7
	11	15	June	5	2		16	5		12	6
	21	14		10	1		18	6		14	5
	27	13		15	0		21	7		16	4
Mar.	4	12		20	9		24	8		18	3
	8	11		25	8		27	9		20	2
	12	10		29	7	Oct.	30	10		22	1
	16	9	July	5	6		3	11		24	0
	19	8		11	5		7	12			
	22	7		21	4		10	13		26	
	26	6		31	3		15	14		28	
	29	5			2		20	15		30	

Clock faster than the Sun.

Clock slower than the Sun.

ing to the near  
should be fat

di vrai, montra  
une Horloge d  
du Soleil.

Minutes  
Months.  
Days.  
Equ. in  
Clock faster.

5  
4  
3  
2  
1  
0

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15

Clock slower than the Sun.

# BRIEF CHRONOLOGY OF THE MOST REMARKABLE ERAS AND HISTORICAL EPOCHS OF THE WORLD.

THE CREATION	before Christ	4008
Flood	-	2352
dispersion of Noah's posterity	-	2207
foundation of the Assyrian Monarchy by Nimrod	-	2177
Covenant with Abraham	-	1955
departure of the Children of Israel from Egypt	-	1558
rape of Helen	-	1407
dedication of the Temple by Solomon	-	1008
ERA of the OLYMPIADES	-	776
ERA of the BUILDING of ROME	-	053
Cyrus, first King of Persia	-	559
defeat of the Persians at Salamis	-	480
Peloponnesian War began	-	443
throw of the Athenian power by Lysander	-	405
victory of Arbela	-	331
destruction of Carthage	-	146
battle of Pharfalia	-	48
battle of Actium	-	31
shutting of the Temple of Janus, by Augustus	-	5
birth of THE SAVIOUR of THE WORLD	-	5
VULGAR ERA	-	1
Constantine removed the seat of Empire to Byzantium	-	328
end of the Western Empire	-	478
Man published the Institutes	-	526
ERA of the HEGIRA	-	622
rise of Abbas, encouragers of Arabic learning and	-	
Caliphs of the Saracens,	-	749
Germany began the Empire of Germany	-	800
Turks took Bagdat, and overturned the Empire of	-	
Saracens	-	1055
1st Crusade	-	1096
Magna Charta, signed in England	-	1215
Henry V. of England, battle of Agincourt	-	4115
invention of Printing	-	1442
fall of the Eastern Empire	-	1349
Lorenzo de Medicis, the Augustan age of modern	-	
Italy	-	1478
discovery of America,	-	1492
Henry V.	-	1519-56
Louis XIV. and of Queen Anne	-	1643-1714

## REMARKABLE EVENTS OF OUR OWN TIMES.

The French Revolution,  
 War between France and Austria,  
 England and all Europe at War with France; and  
 insurrections, murders and executions, throughout  
 that country. Lord Howe's Victory,  
 Peace between France and Prussia and Spain,  
 The Battle of the Nile. War between France and  
 Austria. The Russians in Italy, Switzerland and  
 Holland,  
 Peace between France and Russia,  
 Battles of Marengo and Hohenlinden,  
 Battle of Copenhagen; and Peace between France,  
 England and Austria, and all Europe,  
 War between France and Eng. threatened Invasion.  
 War between Austria and France. Battles of Tra-  
 falgar, Ulm and Austerlitz. Peace between Aus-  
 tria and France,  
 War between France and Prussia & Russia; Battles  
 of Jena and Eylau,  
 Battle of Friedland; Peace between Russia, Prussia  
 and France; Attack on Copenhagen,  
 Revolution in Spain,  
 War between France & Austria. Battles of Essling  
 and Wagram. Peace between Austria and France,  
 War between Russia & France. The French in Mos-  
 cow. The English in Madrid.  
 America declared War against England;  
 All the Continental Powers at War with France.  
 Bonaparte defeated at Leipsig. The English in  
 France,  
 The Russians, Austrians and Prussians in Paris. The  
 English in Bordeaux and Tou'ouse. General Peace  
 in Europe. Bonaparte Sovereign of Elba.  
 The English at Washington; Capitol and Public  
 Buildings destroyed.  
 Peace with America ratified 18th February,  
 Bonaparte returned from Elba. Battle of Waterloo.  
 Lord Wellington and the Allies in Paris. Bona-  
 parte at St. Helena, a prisoner.

## STATEMENT OF THE BRITISH ARMY,

September, 1817.

Regiments Life Guards.  
 ditto Royal Horse Guards.  
 ditto Dragoon Guards.  
 ditto Dragoons and Light Dragoons.  
 Staff Corps of Cavalry.  
 Royal Waggon Train.  
 Regiments Foot Guards, (7 Battalions.)  
 ditto Infantry of the Line.  
 Rifle Brigade, (3 Battalions.)  
 Royal Staff Corps.  
 West India Regiments.  
 Royal African Corps.  
 Royal York Rangers.  
 Royal West-India Rangers.  
 York Ghaseurs.  
 Ceylon Regiments.  
 Cape Regiment.  
 Garrison Battalion.  
 Royal Regt. of Artillery, (10 Battalions.)  
 Battalion Invalid ditto.  
 Corps of Royal Artillery Drivers.  
 Corps of Royal Engineers.  
 Corps of Royal Sappers and Miners.



RO

\* 1  
back  
gem  
licat  
er o  
hov  
nger

PR

Q  
e'ef  
e l  
pul  
ran  
edat  
tra

**CIVIL LIST**  
**OF THE**  
**PROVINCE OF LOWER-CANADA.**  
**1818.**

---

\* It may be necessary to observe that the Quebec Almanack is not an official publication; and therefore the arrangement of the different officers or public bodies in that publication, cannot in any wise affect any precedence, which any of them respectively may be entitled to. The Printer however be always ready to make any alteration in the arrangement, which may be suggested upon good authority.

---

**LISTE CIVILE**  
**DE LA**  
**PROVINCE DU BAS-CANADA.**  
**1818.**

---

On croit nécessaire de dire, que l'Almanach de Québec n'est pas, ni n'a jamais été, une publication Officielle; que l'arrangement des différens Officiers, ou corps, dans la publication, ne doit pas tirer à conséquence quant à leurs rangs, ou préséance respective. L'Imprimeur se fera, cependant, toujours un plaisir de faire tout changement qui pourra devoir être fait, sur des bonnes autorités.

## GOVERNOR,

**HIS EXCELLENCY SIR JOHN COAPE SHEPHERD BROOKE**, Knight Grand Cross of the Most Honorable Military Order of the Bath, Captain General and Governor in Chief in and over the Provinces of Lower-Canada, Upper-Canada, Nova-Scotia, New-Brunswick, and their several dependencies, Vice-Admiral of the same, Lieutenant-General and Commander of all His Majesty's Forces in the Provinces of Lower-Canada & Upper-Canada, Nova-Scotia and New-Brunswick, and their several dependencies, and in the Islands of Newfoundland, Prince Edward, Cape Breton, and Bermuda, &c. &c.  
**HONORABLE FRANCIS NATHANIEL BURTON**, Lieut. Gov. of the Province of Lower Canada.  
**Andrew Wm. Cochran, Esq.** *Secy. to the Governor.*  
**Louis Montizambert, Esq.** *Assistant do.*  
**ALEXR. FORBES, Esq.** Lt. Governor of Gaspé.

## The Honble. the LEGISLATIVE COUNCIL

The Honorable **JONATHAN SEWELL**, *Speaker.*  
**Rt. Revd. JACOB**, Lord Bishop of Quebec.

The Honorable	Thomas Dunn,	John Caldwell,
	François Baby,	I. A. De Gaspé,
	*Sir G. Pownall, kt.	H. W. Ryland,
	*William Osgood,	James Cuthbert,
	Chief justice Monk,	Charles Wm. Grant,
	Sir J. Johnston,	*John Blackwood,
	Chartier DeLotbiniere,	William M'Gillivray,
	Jenkin Williams,	Pierre Dom. Debar,
	Charles De St. Ours,	John Richardson,
	John Hale,	Louis De Salaberry,
	A. L. J. Duchesnay,	

**William Smith, Esq.** *Clerk of the Parliament.*  
**Chas. Rt. De Lery Esq.** *Clerk Assistant.*  
**George Pyke, Esq.** *Law Clerk.*  
**James Voyer, Esq.** *Clerk of the Journals.*  
**Mr. Wm. Boutillier, Gent.** *Usher of the Black Rod.*  
**Mr. William Ginger, Serjeant at Arms.**  
**Charles Bellouin, Messenger.**

R,  
COAPE SHE  
of the Most R  
th, Captain G  
d over the Prov  
ada, Nova. Sco  
eral dependent  
enant-General  
Forces in the  
per-Canada, No  
their several dep  
v foundland, Pr  
uda, &c. &c.  
NIEL BURTO  
Lower Canada,  
to the Govern  
nt do.  
nor of Gaspé.  
FIVE COUN  
WELL, *Speaker*  
hop of Quebec.  
Caldwell,  
De Gaspé,  
W. Ryland,  
es Cuthbert,  
rles Wm. Grant,  
hn Blackwood,  
liam M<sup>c</sup>Gillivray  
re Dom. Debat  
n Richardson,  
is De Salaberry.  
*Parliament.*  
*stant.*  
*ournals,*  
*of the Black Red*  
*Arms.*

The HONORABLE the HOUSE of ASSEMBLY,  
Red April, 1816, Ninth Provincial Parliament.

Figures after the names, denote the number of Parliaments  
which the Members have already served. Those whose  
names are marked thus † were not of the last Assembly.

SPEAKER, The Hon. L. J. PAPINEAU.

*Gaspé,*

† James Cockburn.

*Cornwallis,*

Joseph Levasseur Borgia (4) Joseph Robitaille (4)

*Devon,*

François Fournier, (1) J. F. Couillard Després, (1)

*Hartford,*

Etienne Féréol Roi, (5) † Louis Turgeon, (2)

*Derchester,*

J. T. Taschereau, (5) John Davidson, (1)

*Buckinghamshire,*

François Bellet, (2) † Joseph Badeaux, (1)

*Borough of William Henry,*

Robert Jones, (1)

*Richelieu,*

Séréphim Cherrier, (1) † J. B. Dessolles.

*Bedford,*

† Thomas M<sup>c</sup>Cord, (1)

*Surrey,*

Pierre Amiot (2) Etienne Duchesnois (1)

*Kent.*

D. B. Viger, (4) Pierre Bruneau, (2)

*Humington,*

Augustin Cuvillier, (1) Michael O'Sullivan, (1)

*East Ward,*

† L. Roi Portelance, (3) † John Molson.

*West Ward,*

L. J. Papineau (4) † Felix Souigny.

*County.*

James Stuart (3) Augustin Richer (1)

C 3

York,

E. N. L. Dumonr, (2) J. Bte. Ferré, (1)

Effingham,

Joseph Malbœuf, (2) Samuel Sherwood, (1)

Leinster,

† Benj. Beaupré, † Jacques Lacombe.

Warwick,

Jacques Dëlligny, (1) † Jos. Douaire Bondy.

St. Maurice,

† Louis Gagy, (1) † Etienne Mayrand.

Three Rivers,

Charles R. Ogden, (1) † Pierre Vesina.

Hampshire,

François Huot, (6) G. W. Allsopp, (2)

Upper-Town,

Quene. { Claude Dénéchau, (4) George Vanselson, (1)

Lower-Town,

Andrew Stuart, (1) † Frs. Languedoc.

County,

Louis Gauvreau, (2) † James M'Callum.

Northumberland,

Etienne C. Lagueux, (1) † Ph. Panet.

Orleans,

Charles Blouin, (2)

William Lindsay, Esquire, Clerk.

P. E. Desbarats, Esquire, Clerk Assisstant.

Robert Christie, Esq. Law Clerk.

Charles Frémont, } Esquires, { Translators.

William Green,

G. B. Faribault, } Clerks of Committees and Papers.

Jasper Brewer,

W. B. Lindsay, Clk. to attend Committees and Copying Cl.

Ant. Parent, Serjeant at Arms.

Augustus Welling, Deputy do.

Mrs. Labadie, House keeper.

Jacques Langlois, Messenger.

Etienne Drolette,

Jean Fluët,

Thomas Lafrance, } Door-Keepers.

# King's Honble. EXECUTIVE COUNCIL

## The Honble. the CHIEF JUSTICE.

Rt. Revd. JACOB LORD Bishop of Quebec.

Thomas Dunn,  
François Baby,  
Chief Justice Monk,  
John Young,  
Jenkin Williams,  
John Richardson,  
James Irvine,  
A. L. J. Duchesnay,

James Kerr,  
Ross Cuthbert,  
M. H. Perceval,  
John Mure,  
Olivier Perrault,  
Wm. B. Coltman,  
William Smith.

H. W. Ryland, *Register and Clerk.*

D. Ryland, Esq. *Assistant do.*

David Bowen, Esq. *French Translator and Sec.*

J. King, *Messenger.* J. Murphy, *Door-keeper.*

## OFFICERS OF DIFFERENT DEPARTMENTS.

A. Amyot, Esq. *Sec'y & Registrar of the Provinces.*

Taylor, Esq. *Dep. Secy. & Registrar of the Province.*

William Smith & Chas. E. C. De Léry, Esqrs. *Masters in Chancery.*

H. W. Ryland and Thomas Douglass, Esquire, *Jointly and severally Clerks of the Crown in Chancery.*

John Caldwell, *Receiver-general.*

John Hale, *Auditor and Ins. Gen. of Accompts.*

Joseph Bouchette, Esq. *Surveyor General.*

Joseph Planté Esq. *Inspector General of the King's Domain and Greffier du Papier Terrier.*

David Brabazon Brenton, Esq. *Auditor of Land Patents.*

Wm. Cochran, Esq. *Acting Auditor of Land Patents.*

East, Esquire, *Naval Officer.*

Is Bourdages, Esq. *Superintendent Post Houses.*

Is Caron, Esq. *Inspector of Police, Quebec.*

Is Coffin, Esq. *Inspector of Police, Trois Rivières.*

Is le Comte Dupré, Esq. *Insp. of Police, Montréal.*

Is W. Cochran, Esq. *Clerk of the Prerogative Court.*

Is Hackett, M. D. *Health Officer Port of Quebec.*

John Lambly, *Harbour Master, Quebec.*  
 James Lempriere Morret, *Assistant do.*  
 J. Bte. D'Estimaeville, Esq. *Grand Voyer Québec.*  
 J. Bte. D'Estimaeville, junr. Esq. *Député do.*  
 John Antrobus, Esq. *Grand Voyer Three-Rivers.*  
 Louis René Chaussegros De Lery, esq. *do. Montreal.*  
 William Lemaitre, Esq. *Grand Voyer Gaspé.*  
 Paul Lacroix, *Surveyor of Highways above the la*  
*Sault on the Ottawa River.*  
 Mr. Jean Bte. Larue, *Surveyor of Highways, Quebec.*  
 Mr. Jacques Viger, *ditto at Montreal.*  
 Mr. William Burns, *Auctioneer at Quebec.*  
 Mr. Alexander Henry, *ditto at Montreal.*  
 Mr. Jean Bouthillier, } *Inspectors of Pot & Pe*  
 Mr. Wm. Johnson Holt, } *Asbes at Montreal.*  
 Levi Bigelow, *do. do. for the District of do.*  
 C. P. Cushings, Charles Hyat, *do. at Three Rivers.*  
 Mr. Wm. Phillips, *Inspector of Flour at Quebec.*  
 Mr. Geo. Hobbs, *ditto of ditto at Montreal.*  
 Mr. Wm. Boutillier & Mr. Anthony Anderson, *I*  
*spectors of Beef & Pork for the District of Quebec.*  
 John Charles Turner and François Tison, *Inspect*  
*of Beef & Pork for the District of Montreal.*  
 James Drennan, *Gauger at the Ft. of St. Johns.*  
 Wm. Dalton, *Inspector of Scows, Rafts of Timber, &*  
*other Lumber, as also of Fire Wood, at Montreal.*  
 George Chapman, *Clerk of the Market at Quebec, &*  
*stamper of weights and measures.*  
 Wm. Jos. Metchler, *Inspector of the Hay Market &*  
*stamper of Weights and Measures at Montreal.*  
 Pierre Charland, *Clerk of the Markets at Montreal.*  
 Mr. William Martin, *Insp. of Chimnies at Montre*  
 Mr. John Grout, *Inspector of do. at Quebec.*  
 Mr. Alex. Thomson, *do. at Three-Rivers, and C*  
*of the Markets and Stamper of Weights and Measur*  
 John M<sup>r</sup>Rae, Alex. M<sup>r</sup>Rae, John Duthie, H<sup>c</sup>  
 Morrison, John Cruger, Benj. Le Blanc, Andr<sup>e</sup>  
 Caldwell, David Connacher, and Peter Lynd, *Cul*  
*and Inspectors of Fish for the District of Gaspé.*

Master Cul  
 Archibal  
 John Sax  
 Thomas  
 Alex. M  
 Francis  
 Ber Cull  
 Thomas  
 Mrs. Rob  
 Samuel F  
 Philip H  
 Robert M  
 Jean But  
 George R  
 Olivier C  
 James P  
 William  
 Alexandre  
 Robert W  
 James M  
 Thomas  
 Master C  
 Pierre B  
 Thomas  
 Master Cul  
 William  
 Alexandre  
 James B  
 James C  
 Pierre M  
 Isaac Sh  
 James H



*Master Cullers and Measurers of Staves at QUEBEC.*

Archibald Campbell,	Richard W. Jones,
John Saxton Campbell,	Jacques Menard,
Thomas Mackie,	James Birch,
Alex. M'Donald,	Jeon Garneau.
Francis Henri,	

*Master Cullers and Measurers of Masts and Timber at QUEBEC.*

Thomas Scruton,	John Graddon,
Frs. Robitaille,	J. Saxton Campbell,
Samuel Finch,	Richard Beard,
Philip Hooker,	George Longley,
Robert M'Millan,	Andrew Allen,
Sean Butchart,	Thomas Mackie,
George Record,	Ph. Adolphus Barker,
Olivier Corbin,	Pierre Plamondon,
James Patterson,	Daniel M'Phee,
William M'Lean,	George Steer,
Alexander Ferguson,	John Powell,
Robert Wood,	James Burray,
James Miller,	Edward F. Clark.
Thomas Lynch,	

*Master Cullers and Measurers of Planks & Boards, at QUEBEC.*

Pierre Beaupré,	Louis Bezeau,
Thomas Mackie,	Joseph Marmette.

*Master Cullers and Measurers of Staves, MONTREAL.*

William England,	James Carlswell,
Alexander England,	Pierre Gagnier.
James Birse,	Andrew Malcom,
James Cowie,	George Harrison,
Pierre Moreau,	Archd. M'Donell,
Isaac Shay,	John Adams.
James Henry,	



**Master Cutlers and Measurers of Masts, Spars, Timber, Planks and Boards, at MONTREAL.**

James Ellis Campbell,	John Scott,
John Kay,	J. Gaudet,
Fran. Mathurin,	Amasa Gilbert.

**Three Rivers.**

Charles Hyat, Henry Welsh, and John H. Wagon, Master Cutlers and Measurers of Masts, Spars, Timber, Plank and Staves.

Azariah Pritchard and Isaac Man, Master Cutlers and Measurers of Timber, Gaspé.

Commissioners appointed by *dedimus potestatem*, to administer Oaths to any person being in office within the Province of Lower-Canada.

Jenkin Williams,	} Esquires, Quebec.
H. W. Ryland,	
John Taylor,	
John Reid,	} Esqrs. Montreal.
David Ross,	
Fras. Desrivieres,	
Thomas Coffin,	} Esquires, Three-Rivers.
Louis Gogy,	
Joseph Badaux,	
Hugh Munro,	} Esqrs. Gaspé.
Daniel McPherson,	
Theophilus Fox,	
Wm. Crawford,	

Commissioners to administer the Oaths to the Members of the Legislature.

Louis Dunier,	} Esquires.
Louis Montizambert,	
David Monro.	
J. Wm. Woolsey,	
Joseph Planté.	

*Masts, Spars, &c.*  
MONTREAL.

in Scott,  
Gaudet,  
Jasa Gilberts

and John H. Wagon  
of Masts, Spars, &c.

in, Master Cullers  
r, Gaspé.

*mus potestatem*, to  
being in office with  
ada.

Esqrs. Quebec.

Esqrs. Montreal.

Esquires, Three-Rivers.

Esqrs. Gaspé.

*e Oaths to the M*  
ature.

*Commissioners appointed by Dedimus Potestatem to Administer the Oaths to Applicants for Crown Lands.*

Louis Montizambert, Quebec. Lewis Gagy, Charles Thomas, Three Rivers. James Sawers, William Henry G. Beck, Montreal. René Boileau, Chambly. Wm. Adsay, Patrick Conroy, St. John's. Henry Ruiter, Philip Ruiter, Phillip Luke, Jesse Pennoyer, Calvin May, Mississkoui Bay. Jos. Baker, Dunham, Leon Laine, Stukely. Phineas Hubbard, Stanstead. Henry M. Hatley, Gilbert Hyat, Ascot. John Manning, Wm. Barnard, Wm. Sawyers, Eaton. Charles Menut, Simpson. Philemon Wright, M. Lauchlin Smith, St. Ann.

*Justices of the Peace appointed to administer Oaths to Half-Pay Officers.*

*District of Quebec.*—Louis De Salabery, Hon. John Young, Esquires.

*District of Montreal.*—The Hon. John Richardson, Hon. Wm. M. Gillivray, Patrick Murray, Calvin May, Phillip Ruiter, Philip Luke, John Whitlock, Hon. James Cuthbert, Samuel Willard, Wm. Sturge Moore, W. Clarke, Frs. Desrivieres, Hy. M<sup>c</sup>Kenzie, Esqrs.

*District of Three-Rivers.*—Thomas Coffin, David Conroy, Lewis Gagy, Jesse Pennoyer, Henry Cull, Gilbert Hyat, Pierre Ignace Daillebout, Esquires.

*Inferior District of Gaspé.*—William Crawford, Phil Robin, Esquires.

*Commissaires pour executer le pouvoir de faire réparer les Eglises, &c. &c.*

# DISTRICT DE QUÉBEC.

Hon. James Irvine,  
Ant. L. J. Duchesnay,  
John Mure,  
F. Vallal de Monviel.

Esquires

**DISTRICT DE MONTRÉAL:**

Hon. C. De Lotbiniere,	}	Esquires.
James Reid,		
J. M. Mondelet,		
David Ross,		
Louis Guy.		

**DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.**

Thomas Coffin,	}	Esquires.
Charles Thomas,		
David Monro.		

*Commissioners for the execution of an Act of the 40th. Geo. III. for the relief of Insane Persons, and for the support of Foundlings.*

George Selby,	}	MONTREAL.
L. C. Foucher,		
Frs. Desrivieres,		
Esquires,		

Louis Guy,	}	THREE-RIVERS.
Chas. Thomas,		
Etienne Le Blanc,		
René Kimbert,		
Charles Fortier,		
Esquires,		

Joseph Planté,	}	QUEBEC.
Thomas Wilson,		
C. Dénéchau,		
Ls. Montizambert,		
William Holmes,		
Esquires,		

*Commissioners for the administration of the Estates heretofore belonging to the late Order of Jesuits.*

Hon. François Baby,		Hon. John Mure,
Thomas Dunn,		W. B. Colman,
Jenkin Williams,		William Smith,
H. W. Ryland,		John Stewart, Esq.

TRÉAL:

Esquires.

IVIERES.

res.

of an Act of  
Insane Persons, a

EAL:

R-RIVERS:

REC:

nistration of the  
to the late Onn. John Mure,  
W. B. Colman,  
William Smith,  
an Stewart, Esq.

ees for Improving, Ordering and Keeping in Repair  
the Road from the City of Montreal to Lachine, thro'  
the Wood, appointed under the Provincial Act, 46,  
Geo. III. Cap. XI.

Hon. John Richardson,	} Esquires.
Joseph Papineau,	
Isaac W. Clark,	
Louis Guy,	
Jean Marie Mondelet,	
Etienne St. Dizier,	
George Garden,	
Joseph Tough,	

Commissioners for the execution of An Act to remove  
the old Walls that surround the City of Montreal.

John Richardson,	} Esquires.
Jean Marie Mondelet,	
Henry Griffin, Secretary and Treasurer.	

er the Provincial Act, 47, Geo. III. Cap. XII.  
o. Mann, overseer of the Salmon and other  
eries in the District of Gaspé, to the westward of  
Point Mackarèl.

Commissioners for erecting a Gaol at Three-Rivers.

Thomas Coffin,	} Esquires.
J. De Normanville,	
Edward Sills,	
Edward Sills. Esq. Treasurer and Clerk.	

Commissioners for the erection of a Gaol and Court Hall  
at New Carlisle.

William Crawford,	} Esquires.
Wm. Le Maître,	
Robert Sherar.	
Amasa Beebe, Treasurer & Clerk.	

the erection of a Gaol and Court Hall at Percé.

William Crawford,	} Esquires.
Theophilus Fox,	
Hugh O'Hara,	
Wm Driscott, Treasurer & Clerk.	

*Commissioners appointed to Superintend  
House of Correction for District of Quebec.*

Ross Cuthbert,  
Claude Dénéchau, } Esquires.  
Benjamin Tremain.

*AT MONTREAL.*

Jean Philip Leprohon, } Esquires.  
Paul Lacroix,  
Thomas M'Cord.

*AT THREE-RIVERS.*

Thomas Coffin, } Esquires.  
René Kimbert.

*Commissioners appointed to open a Road between  
Upper and Lower Canada, under Act passed 13  
Feb. 1813, 53d Geo. III. Chap. 4.*

Alex. M'Millan, Esqr.  
Allan M'Donell, Esqr.  
Rev. Alex. M'Donell.

*Commissioners appointed for the purpose of determining  
who are the persons entitled to the indemnifica-  
tions granted by an Act of the 55th Geo. III. Cap.*

Frs. Vassal de Monviel, } Esquires.  
Charles Et. De Léry,  
James Voyer,

*TRUSTEES for demolishing the Market House of  
Upper-Town of Quebec, appointed under an Act  
the 55th Geo. III. Cap. vii.*

Joseph Planté, } Esquires.  
John Neilton,  
John M'Nider,  
Michel Clouet,  
Josias Wurtele,

Superintendent  
District of Quebec.

Esquires.

Esquires.

Es.

Esquires.

in a Road between  
the Act passed 15  
4.

purpose of determining  
to the indemnification  
th Geo. III. Cap.

Esquires.

Market House of  
under an Act

Esquires.

Commissioners appointed for Repairing, Improving  
and Inclosing, the Court House in the City of Que-  
bec, under an Act of the 55th Geo. III. Cap. ix.

Andrew Stuart,  
Felix Tétu,  
François Bellet, } Esquires.

Commissioners appointed for the Improvement of the In-  
land Navigation between La Cbine and Montreal.

Andrew Turner,  
Robert Armour, } Esquires.

Commissioners of Internal Communications, appoint-  
ed under the Act of the 57th Geo. III. Cap. 15.

T. Taschereau, John Davidson, C. E. De Léry,  
Ed. Desbarats, Walter Davidson, Louis Legen-  
d and Wm. Hall, Esquires, for the County of Dor-  
chester, and that part of the County of Buckingham-  
shire dependant on the District of Quebec.

George Vanfelson, François Languedoc, and John  
Gidder, Esquires, for the County of Quebec.

John James Cuthbert, Jacques Déléigny, and L. M.  
Barbier, Esquires, for the County of Warwick.

Joseph Badeaux, F. G. Heriot, and W. B. Felton,  
Esquires, for that part of the County of Buckingham-  
shire in the District of Three-Rivers.

P. Wagner, François Boucher, and Sueton Grant,  
Esquires, for the County of St. Maurice, and that part  
of the County of Hampshire in the District of Three-  
Rivers.

Beaupré, B. Panet, and J. E. Faribault, Esqrs.,  
for the County of Leinster.

Goderrick M'Kenzie, Joseph Malbœuf, and C. Roy,  
Esquires, for the County of Effingham.

James M'Cumming, J. B. Raymond, and A. San-  
cet, Esquires, for the County of Huntingdon.

Hon. Charles Wm. Grant, L. R. C. De Léry, and  
Chs. De Salaberry, Esquires, for the County of Kent.

Jos. Couillard Després, N. G. Boisseau, and Simon  
Fraser, Esquires, for the County of Devon.

E. N. L. Dumont, Joseph Papineau, and Philomen  
Wright, Esquires, for the County of York.

Geo. W. Allsopp, Edward Hale, and J. Lanouette  
Esquires, for that part of the County of Hampshire  
dependant on the District of Quebec.

Alexander Fraser, Augustin Trudelle, and Francis  
Sirois, Esquires, for the County of Cornwallis.

Louis Balaire, George Chaperon, and Louis Bernier  
Esquires, for the County of Northumberland.

Louis Turgeon, Claude Dénéchau, and Jos. Fraser  
Esquires, for the County of Hertford.

Philip Ruiter, Leon Lalanne, and Wm. Yule, Esquires,  
for the County of Bedford.

Jean Dessaulles, Pierre Guerout, and Samuel Ward  
lard, Esquires, for the County of Richelieu.

Thomas M'Cord, Louis Guy, and J. M. Mondet  
Esquires, for the County of Montreal.

---

Commissioners for erecting a Court House  
at Three-Rivers.

Charles Richard Ogden,  
Louis Gagy,  
J. G. De Tonnancour, } Esquires.

Aug. B. C. Gagy, Esq. Treasurer and Clerk.



R. C. De Léry, of the County of Kent  
Boisseau, and Simon of Devon.  
ineau, and Philomen of York.  
e, and J. Lanouet of the County of Hampshire.  
bec.  
Trudelle, and Francis of Cornwallis.  
n, and Louis Bernier of Cumberland.  
hau, and Jos. Francis.  
ord.  
nd Wm. Yule, Esq.  
ut, and Samuel W. Richelieu.  
and J. M. Mondet of Montreal.

a Court House.  
ers.

Esquires.

asurer and Clerk.

## RS DE JUSTICE DANS LA PROVINCE.

### COUR PROVINCIALE D'APPEL

Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, ou la personne ayant l'Administration du Gouvernement, les membres du Conseil Exécutif, le Grand Juge de la Province, et le Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi du District de Montréal, ou cinq d'entr'eux (les membres de la Cour du District dans laquelle le jugement est Appel, a été rendu, exceptés)  
Monsieur Montisambert, Ecuier, *Greffier*.

### DU BANC DU ROI POUR LES CAUSES CRIMINELES.

#### A QUÉBEC.

Honorable Jonathan Sewell, Ecuier, Grand Juge de la Province, et Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec.  
Monsieur Uniacke, Ecuier, *Procureur Général*.  
Monsieur Marshall, Ecuier, *Solliciteur Général*.  
Monsieur Pyke, Ecuier, *Avocat Général*.  
Monsieur Ainslie, Ecuier, *Clerc de la Couronne*.  
Monsieur Tanswell, *Interprète*.

#### A MONTRÉAL.

Honorable James Monk, Ecuier, Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal.  
Monsieur Ainslie, Ecuier, *Clerc de la Couronne*.

### COUR DE VICE-AMIRALTE, Pour les Causes Criminelles.

Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, les Membres du Conseil Législatif, et autres nommés dans la Commission, Juges.—La Cour doit être composée de six Membres au moins.

Monsieur James Kerr, *Juge*.  
Monsieur Destimauville, Ecuier, *Greffier*.  
Monsieur L. Marrette, *Maréchal*.



**COUR DU BANC DU ROI pour le District de Québec**

Le Grand Juge de la Province.

James Ker,  
 Olivier Perrault, } Ecuïers, Juges.  
 Edward Bowen, }  
 J. F. Perrault et John Ross, Ecuïers, Greffiers.  
 Ph. A. De Gaspé, Ecuïer, Sberiff.  
 Henry Blackstone, Ecuïer, Coronaire.  
 — Anderson, Geolier.

**COUR DU BANC DU ROI pour le District de Montréal**

Le Juge en Chef pour le District de Montréal.

Isaac Ogden,  
 James Reid, } Ecuïers, Juges.  
 Louis Charles Foucher, }

John Reid, Louis Levesque, et Samuel Wentworth  
 Monk, Ecuïers, Greffiers.

Fred. Wm. Ermatinger, Ecuïer, Sberiff.

Jean Marie Mondelet, Ecuïer, Coronaire.

Gwyn Owen Radford, Geolier.

**COUR PROVINCIALE pour le District des Trois-Rivieres.**

Pierre Bedard, Ecuïer, un des Juges de la Cour  
 Banc du Roi pour le District des Trois-Rivieres,  
 Juge Provincial.

Charles Thomas &amp; Hugh Fraser, Ecuïers, Greffiers.

Gilbert Ainslie, Ecuïer, Clerc de la Couronne.

Louis Gagy, Ecuïer, Sberiff.

Hugh Fraser, Coronaire.

Richard Johnston, Geolier.

**COUR PROVINCIALE pour le District Inferieur de GASPÉ.**

Wm. Crawford, Ecuïer, Juge Provincial.

Amasa Bebee, Greffier.

Thomas Man, Ecuïer, Sberiff.

— Coronaire.

*Distrikt de Québec*  
Province.

*Juges.*

*Secrétaires, Greffiers.*

*Receveurs.*

*Distrikt de Montréal*

*Distrikt de Montréal.*

*Juges.*

*Samuel Wentworth*

*Sheriff.*

*Procurateur.*

*Distrikt des Trois-Rivières*

*Juges de la Cour*

*des Trois-Rivières.*

*Secrétaires, Greffiers*

*de la Couronne.*

*Distrikt Inférieur*

*Juge Provincial.*

*Sheriff.*

# **LES Juges à PAIX POUR LE DISTRICT DE QUÉBEC.**

Membres du Conseil Législatif et Exécutif, les Juges de  
par du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Mon-  
tréal, Trois Rivières et Gaspé.

**LES CARON et JOHN FLETCHER, Ecuyers, Présidents**  
de la Cour de Session de Quartier.

Isaac Coffin, bt.

Isidore de Salaberry,

Charles Pinguet,

Édouard Taché,

Charles Riverin,

Thomas Wilson,

Thomas Allison,

Édouard Smith,

Nicolas Boisseau,

Édouard Dénéchau,

Philippe Robin,

Édouard de la Gorgendière

W. Allsopp,

Isidore Belair,

Robert Fraser,

Édouard Casgrain,

Édouard Bte. Tremblé,

Charles Riverin,

Isidore T. Noel,

Robert Ainslie,

Édouard Masse,

Isidore Boucher,

Édouard M'Pherson,

Édouard Harrower,

Édouard T. Taschereau,

Thomas Coffin.

Édouard M'Pherson, jr.

Édouard Fraser,

Édouard de Monviel.

Édouard Walsh,

Édouard Bélanger,

Édouard Turgeon,

Édouard main des Gagné,

Édouard Green et Fra. X. Perrault, Ecrs. *Greffiers de la Paix.*

Du Quorum.

Benj. Tremblay,

Benj. Jos. Frobisher,

George Hamilton,

John Neilson,

T. P. J. Taschereau,

John Stewart,

John Davidson,

Charles Voyer, sen.

Jacques Voyer,

Thomas M'Cord,

Jean Marie Mondelot,

Chs. De Salaberry,

Edward Hale,

Charles De Léry,

P. Ed. Desbarats,

François Blanchet,

M. L. J. Duchesnay,

J. B. D'Estimauville, jr.

J. B. Tasché,

Charles Tasché,

J. Bte. Couillard,

A. O. De Lanaudière,

Augustin Trudelle,

A. C. De la Chevrotière,

Robert Harrower,

Amable Dionne,

Ol. De la Gorgendière,

A. B. De Beaumont,

Louis Bernier,

Fra. X. Larue,

Louis Legendre,

A. G. Couillard,

J. G. Boisseau, Ecrs.

**JUGES à PAIX Pour le District de Montreal**

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif  
 Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les  
 Districts de Québec, Montreal & Trois Rivières.

Thomas M<sup>c</sup>Cord et Jean Marie Mondelet, Prédé  
 de la Cour de Session de Quartier.

Patrick Murray,  
 Paul Lacroix,  
 Alexander Henry,  
 Joseph Lacroix,  
 Louis Marchand,  
 Isaac W. Clarke,  
 James Hughes,  
 Joseph Turgeon,  
 Et. St. Dizier,  
 Fleury Deschambault,  
 Rod. M<sup>c</sup>Kenzie,  
 Christopher Carter,  
 Henry Ruiter,  
 Pierre Grisé,  
 Duncan Cameron,  
 Calvin May,  
 Gilbert Jenne,  
 Philip Ruiter,  
 John Whitlock,  
 François Rolland,  
 Ephraim Nash,  
 Alex. Wilson,  
 Phillip Luke,  
 Henry Collins,  
 Oliver Barker,  
 Jesse Pennoyer,  
 John Ferguson,  
 Barthelemy Rocher,  
 Michel Turgeon,  
 Jacob Oldham,  
 E. N. L. Dumont,  
 J. de La Broquerie,

John Lilly,  
 William Lindsay,  
 Pierre Guerout,  
 Louis Guy,  
 François Desrivieres,  
 J. Philippe Leprohon,  
 Jean Bouthillier,  
 Hyp. St. Geo. Dupré,  
 Thomas Porteous,  
 Edme Henry,  
 J. E. Faribault,  
 Laurent Leroux,  
 Alex. Mabbut,  
 Jacques Lacombe,  
 S. Anderson,  
 J. Bte. Bruguier,  
 L. M. de Couagne,  
 J. Bte. Hervieux,  
 Sam. Willard,  
 Etienne Partenay,  
 Antoine Filion,  
 Jonas Abbot,  
 George Cook,  
 Jasper Cook,  
 Henry Mounsey,  
 Henry Denyke,  
 P. Paul Dutaime,  
 Peter Benedict,  
 William Kell,  
 Jos. Douaire Bondy,  
 Joel Ives,  
 John Savage,

de Montreuil  
et Exécuteur  
pour les  
Rivières.  
elet, Prédé  
cier.  
ndfay  
rout,  
esrivieres,  
Leprohon,  
illier,  
Geo. Dupré  
orteous,  
ry,  
bault,  
eroux,  
but,  
combe,  
on,  
uguier,  
Couagne,  
rvieux,  
ard,  
artenay,  
lion,  
ot,  
ok,  
ok,  
unsey,  
yke,  
utalmé,  
dict,  
ell,  
re Bondy,  
ge,

Joseph B-ker,  
Richard Adams,  
Almon Wright,  
William Bullock,  
Alneas Hubbard,  
W. Whitman,  
Joseph Power,  
John Lalanne,  
Manning, senr.  
Odell,  
John M'Callum,  
As. Kilburn,  
Leon Fraser,  
Mary M'Kensie.  
R. C. De Lery,  
James Finlay,  
Mary Cull.  
Ra Ball,  
Sha Bartholomew,  
M. Byrne,  
Byrne,  
Joseph Hebert,  
John Lane,  
Richard Neviton,  
Emiah Meacham,  
George Kitson,  
Hert Jones.  
né de la Bruère,  
X. Malhiot,  
A. Dezery,  
Chesser,  
Milne,  
tre Matte,  
Bte. Bruguier,  
is Demers,  
M. Smith,  
B. J. Duchesnay,  
Thomas Coffin,  
né Boileau,

J. Bte. Raymond,  
John M'Gennis,  
Thomas Dawson,  
Louis Daniere,  
T. P. J. Taschereau,  
Samuel Potts,  
Joseph Richardson,  
F. Vassal de Monviel,  
Thomas Taschereau,  
Frs. O. Tremblay,  
Ignace Raisenne,  
Thomas M'Vey,  
Jean Desfaulles,  
Timothy Rose,  
Salab Pomeroy,  
Robert Vincent,  
William Moore,  
Lawrence Kid,  
F. G. Heriot,  
P. De Boucherville,  
Joseph Stean,  
John Leggat,  
Arch. N. M'Leod,  
Wm. M'Crae,  
Jas C DesLoderniers  
B. Panet,  
Jas. Archambault,  
P. J. Pinaonnault,  
And. D. Pembrun,  
Joseph Porlier,  
H. St. Germain,  
G. R. D'Amirault,  
Gabriel Marchand,  
Charles Fremont,  
John Yule,  
Louis Girardin,  
Louis Decoigne,  
Charles De Salaberry.  
Henry Montresor,

Savense De Beaujeu,  
 Paul Whitney,  
 John Sabin,  
 Abel Spencer,  
 Aaron Martindale,  
 Solomon Curtis,  
 Joseph Senet,  
 François Marchand,

John K. Wells,  
 Louis Raimond,  
 Étienne Duchesne,  
 Ambroise Sanguin,  
 Hix Salls,  
 Joseph Cartier,  
 Joseph Bistodeau,  
 Ecuier

John Delisle, Ecuier, *Greffier de la Paix.*

*Civil Magistrates, Indian Territories.*

Hon. W. B. Coltman,  
 John Fletcher, Esqr.

**JUGES À PAIX Pour le District des Trois-Rivières**

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois Rivières, le Juge Provincial du District de Gaspé, et

**T. Coffin, Président de la Cour de Session de Québec**

Thomas M'Cord,  
 Jean M. Mondelet,  
 Pierre Cressé,  
 Pierre Ant. Bazin,  
 Nicolas St. Martin,  
 P. I. Daillebout,  
 Joseph Badeaux,  
 David Monro,  
 Jesse Pennoyer,  
 Henry Cull,  
 Zachariah M'Auley,  
 J. Lanouette,  
 L. L. de Tonancour,  
 Ben. Jos. Frobisher,  
 J.A.C. de St. François,  
 Pierre Jos. Héroux,  
 Antoine Gagnon,

William Barnard,  
 Josiah Sawers,  
 Ezra Ball,  
 Jean B. Lozeau,  
 Louis Olivier,  
 Joseph D. Bondy,  
 Christopher Caron,  
 George Kittson,  
 Daniel Murray,  
 François Boucher,  
 René Kimbert,  
 James Sinclair,  
 Benedict P. Wagner,  
 P. Jos. Chevreuil,  
 Michel Caron,  
 François Legendre,  
 Jean Guillet, pte.

John K. Wells,  
Louis Raimond,  
Etienne Duchesne,  
Ambroise Sanguin,  
Jules Salla,  
Joseph Cartier,  
Joseph Bistodeau,  
Ecuier  
la Paix.

Territoires.

an,  
r.

des Trois-Rivières  
et Exécutif, les Juges  
Districts de Québec,  
provincial du District

de Session de Québec  
William Barnard,  
Josiah Sawers,  
Ezra Ball,  
Jean B. Lozeau,  
Louis Olivier,  
Joseph D. Bondy,  
Christopher Carter,  
George Kittson,  
Daniel Murray,  
François Boucher,  
Léoné Kimbert,  
James Sinclair,  
Benedict P. Wagner,  
Jos. Chevreuil,  
Michel Caron,  
François Legendre,  
Jean Guillet, père

et Grant,  
Joseph Carmel,  
James Walker,  
Emer Cushing,  
Manuel Brooks, sen.  
James Hall, sen.  
Pierre Basil Pelissier,  
Louis Duniere,  
P. Jos. Taschereau,  
Vassal de Monviel,  
Thomas Taschereau,  
James J. H. Goodhue,  
Daniel Thomas,  
Graham P. Silvin,  
G. Heriot,  
De Boucherville,

Thomas & H. Fraser, Ecrc. *Greffiers de la Paix.*

Joseph Stean,  
John Leggat,  
Etienne Renvoyé,  
Edward Sills,  
William Walker,  
Emanuel Dumoulin,  
George Carter,  
Donald M'Lean,  
William Seaton,  
Peter Laberec,  
Christopher Menut,  
Hugh Heney,  
Charles De Salaberry,  
François Baby, jun.  
Rodolph Steiger,  
Esquires.

# ES à PAIX pour le District Inférieur de Gaspé.

Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de  
Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Mont-  
et Trois-Rivières, et William Crawford, Ecuyer, Juge  
provincial pour le District Inférieur de Gaspé:

O'Hara,  
Philip Fox,  
Law Stewart,  
de la Fontaine,  
James Sherar,  
Lepage,  
Cavenagh,  
Isaac Man,  
Stuart,  
Sherar,  
Pritchard, sen.  
Bilker,  
O'Hara,  
Amasa Bebes, *Greffier.*

Quorum

Wm. Le Maître,  
Robert Sherar,  
Henry Johnston.

James Day,  
Alexander Brotherton,  
Benjamin Hobson,  
John Paterson,  
Leonard Massey,  
Amasa Bebes,  
Hilarion Dugas,  
Gideon Ahier,  
Farquhar M'Rae, et  
John Beck, Ecuyers.



## LISTE DES AVOCATS DANS LA PROVINCE

Norman Fitzgerald Unlache, Attorney Gen.  
 Charles Marshall, Solicitor General.  
 George Pyke, Advocate General.  
 Alexis Caron, King's Counsel in the Law.  
 David Ross, King's Counsel in the Law.  
 Chs. Rd. Ogden, do. do.

## A QUEBEC.

Alexis Caron,	G. B. Faribault,
George Pyke,	Louis Plamondon,
John Caldwell,	Philip A. De Gaspé,
Joseph Levasseur Borgia,	J. R. V. De St. R.
Jean Thos. Taschereau,	Justin M'Carthy,
John Ross,	Paul Vallé,
George Vanselson,	Louis Moquin,
B. A. Panet,	Jn. Gawler Thompson,
Andrew Stuart,	Louis Binet,
Jacques Leblond,	Jos. Frs. X. Perron,
William Green,	Philippe Panet,
Robert Christie,	And. Wm Cochran,
John Fletcher,	Louis Lagucux.

## A MONTREAL.

Stephen Sewell,	John Boston,
Charles Fran. Hamelin,	Louis Jos. Papineau,
David Ross,	Michael O'Sullivan,
Joseph Bedard,	Walter Davidson,
Denis B. Viger,	Hugues Heney,
James Stuart,	Alexis Bourret,
Janvier D. Lacroix,	Charles Porteous,
Benjamin Beaubien,	Jams. Chas. Grant,
David Ogden,	Dominique Benj. R.
François Xavier Bender,	François Wm. Desjardins,
Antoine La. Levesque,	Samuel W. Monk,
Jean Roch Rolland,	Paul Lussier,
Pierre Dom. Debartzsch,	Toussaint Peltier,
Louis Michel Viger,	François Roy.
Fred. Aug. Quesnel,	Alexr. M'Millan,
Samuel Gale,	Samuel Sherwood,

## AUX TROIS-RIVIERES.

Pierre Vezina,  
A. Berthelot,  
P. J. Chevretils,  
Joseph Comeau.

P. J. G. De Tonaneour,  
Charles Richard Ogden,  
Charles Lafrenaye.

LISTE DES NOTAIRES,  
DE LA PROVINCE DU BAS-CANADA.

*Ville de Québec.*

Charles Voyer,  
Joseph Planté,  
Ber Lelièvre,  
Tête,  
H. Faribault,  
re Laforce,  
hel Berthelot,  
ues Voyer,  
h. Sauvageau,  
Belanger,  
mas Lee,  
in Martineau,

Charles Huot,  
Louis T. Besserer,  
Wm. Fisher Scott,  
Archd. Campbell,  
Pierre Gagnon,  
Chs. H. Gauvreau,  
Ant. A. Parent,  
Edward Glackemeyer,  
L. T. M<sup>c</sup>Pherson,  
Charles Dugal.  
Etienne Boudreault.

## DISTRICT DE QUÉBEC.

## COTE DU NORD.

Pre. Huot, }  
ois Sasseville, } Baie St. Paul.  
re Levesque, }  
les Chiniquy, } Eboulements.  
Bernier, }  
Ranvoysé, } Chateau Richer.  
n. Le François, Lorette.  
ois Xavier Larue, Pointe aux Trembles.  
Bigué, Port Neuf.

## COTE DU SUD.

Walsh, }  
ois Verrault, } Ste. Marie, Nouvelle Beauce.  
el Debelotte dit Dostie, St. Joseph.  
la Chevrotiere, }  
Demers, } Lotbiniere.



Joseph Côté,	}	St. Antoine.
Louis Guay,		
Jacques Boucher,	}	St. Henry,
François Xavier Lefebvre,		
Louis Turgeon,		St. Charles.
Abraham Turgeon,		Beaumont,
Augustin Larue,		St. Vallier.
Nicolas Gaspard Boisseau,	}	
Ignace G. Boisseau,		
J. C. Letourneau,	}	St. Thomas.
Alexis Côté,		
Frs. Marcel Bernier,	}	
Ignace Bernier,		
Fran. Marcel Kerouac,	}	
Simon Fraser,		
Amable Morrin,	}	St. Jean Port Joli.
Germ. Alex. Verreau,		
Remi Puize,		Ste. Anne.
François Le Tellier,	}	Rivière Ouelle.
Joseph Deguise,		
Augustin Dionne,		Rivière Ouelle & Cap St. Ignace.
Pascal Taché,	}	
Jean Baptiste Taché,		
Pierre Garon,	}	Kamouraska.
Thomas Casault,		
Alexis Pinet,		
Louis Amiot,		
Joseph Ouellet,		Rimousky.

### VILLE DE MONTREAL.

J. Papineau,	F. X. Desery,
J. Gerbrand Beek,	J. Marie Cadieux,
J. G. Delisse,	Joseph Roi,
J. M. Mondelêt,	Joseph Desautels,
Thomas Barron,	Thomas Bedouin,
Charles Prevost,	Henry Griffin,
Louis Guy,	André Jobin,
N. B. Doucet,	François Jos. Trudeau,
Louis H. Latour,	Paul Ed. Daveluy.

## CÔTE' DU NORD.

Thibaudeau,	La Pointe Claire.	
Dumouchelle,	} Ste. Genevieve.	
h Payement,		
stin Chatellier,	} Ste. Thérèse.	
las Mantelht,		
e F. Thibault,		
Constantin,	St. Vincent de Paul.	
N. Deguire,	} Vaudreuil.	
. Dubrul,		
Alexis Dubois,	} Soulanges.	
h B. Mailloux,		
Sarault,		
L. Bellefeuille,	} St. Eustachie.	
de Fred. Clobensky,		
e Raizenne,	} St. Benoit.	
Amable Berthelot,		
Jos. Girouard,		
h Turgeon,	} Terrebonne.	
H. Seguin,		
saint Limoges,		
Ed. Faribault,	} L'Assomption.	
Raymond,		
Joliette,		
l Séguin,		
Ste. Seraphin Charland,	St. Esprit.	
as Bedard,	} St. Jacques.	
Mercier,		
ois Allard,	St. Roch.	
Desforges,	Ste. Anne.	
Brunelle,	St. Henry de la Mascouche.	
te,	} Berthier.	
M'Bean,		

## CÔTE' DU SUD.

Demers, Chateaugay.  
Gamelin, St. Phillippe.

Edme Henry, }  
 Paul Th. Pinsonault, } La Prairie.  
 Louis Barbeau, }  
 Pierre Lanctot, }  
 Roger H. Dandurant, }  
 Louis Decoigne, Blairfindie.  
 Pierre Gauthier, père, } Boucherville.  
 Frs. George Lepailleur, }  
 P. G. Vallé, Verchères,  
 René Boileau, } St. Joseph,  
 Joseph Demers, }  
 Frs. Méd. Petrimoulx, } Pointe Olivier.  
 Jos. Souprat, }  
 Ls. Benj. de la Grave, } St. Hilaire de Rouville.  
 Pierre Paul Dutalmé, }  
 Louis Bourdages, } St. Denis.  
 Louis Picard, }  
 C. Lagorce, } St. Hyacinthe.  
 P. A. Gauthier, fils, }  
 Jean Frs. Têtu, }  
 Henry Crebassa, Sorel.  
 Gamelin Gaucher, St. Ours.  
 Alexis C. L. Duplessis, Contre Cœur.  
 Ls. C. Duvert, St. Charles,  
 Geo. Rolland D'Arminault, Belœil.  
 Léon Lalanne, Stukely.  
 Joseph Badeaux, }  
 J. Emanuel Dumoulin, } TROIS-RIVIERES.  
 Etienne Ranvoysé, }  
 CÔTE DU NORD.  
 A. Trudel, }  
 Jos. Casimir Dury, } Ste. Anne Laperade.  
 Louis Guillet, Batiscan.  
 Antoine Gagnon, }  
 Charles Pratte, } Riviere du Loup.  
 Pierre Bazin, }  
 Joseph Vezina, Maskinongé.  
 J. F. Mercure, York.

## CÔTE DU SUD.

Robin et Pierre Besse, *Baie du Fevre.*

Dumoulin, } *Nicolet.*  
C. Duvernay, }  
Benest, *Gentilly.*  
Chevrefils, *Grand Maska.*

## of LAND SURVEYORS for the Province.

Joseph Bouchette, Esquire, *Surveyor General.*

William Sax, *Assist. do. and First Clerk in the*  
*Surveyor Gen's Office.*

Robert Smith, *2d Clerk in the Office.*

Pennoyer,	Township of Compton.
Adore de Pencier,	Sorel.
Sam Fortune,	Absent from the Province.
Bte. Demers,	St. Nicolas.
Les Turgeon,	L'Assomption.
De Dezery,	Isle Perrot.
Bois Le Gendre,	Gentilly.
M. St. Germain,	St. Eustache.
Bte. Bedard,	Quebec.
Daniel Coffin,	Upper-Canada.
Beaupré,	Berthier, Dis. of Montreal
Bte. Larue,	Quebec.
Ma Martel,	do.
John M'Carthy,	Kamouraska.
O'Hara,	Gaspé.
Lambert,	St. Antoine.
Si dit Déjardin,	Kamouraska.
De Guy,	Montreal.
Bis Fournier,	St. Jean Port Joli.
More Davis,	Argenteuil.
La Laurier,	La Chenaie.
Le Gendre,	Lotbiniere.
Joseph S. Bailey,	Eastern Townships.
Weilbrenner,	Boucherville.

John Frederick Dame,	Berthier, Dis. of Montre
Modeste Pratte,	Town of Three-Rivers.
Joseph Whitman,	Odell Town.
Joel Ackley,	Cedars.
Joseph Senet,	L'Assomption.
Pierre Déry,	Ancienne Lorette.
Michel Dwyer,	St. Hyacinthe.
Benjamin Ecuyer,	Quebec.
Joseph Fraser,	St. Anne, Dis. of Queb
Jean Bte. Courval, }	Residence not known.
Jean Gaudet, }	
Joseph Fortune,	Ottawa River, UCanada
Jean Ant. Bouthillier,	Quebec.
John Dwyer,	St. Hyacinthe.
Richard B. Hay,	Montreal.
John Sullivan,	Town of Three-Rivers.
Charles Fournier,	St. Charles, Dis. Quebec
Henry de Boisbrillant }	Kamouraska.
de la Durantaye, }	
David Thompson,	Terrebonne.
Alexander Stevenson,	Chambly.
John Mackie,	Dartmouth, Dis. Montre
James Milne,	Beauharnois.
Stephen Weitover,	Sutton.
Jean Bte. Legendre,	Gentilly.
Charles Archambeault,	Chateaugay.
John Harrison,	Berthier, Dis. of Montre
William Norwood,	Upper-Canada.
Chev. Rob. D'Estimauville,	Quebec.
Nahum Baker,	Beauharnois.
John Adams,	Montreal.

# MEDECINS, CHIRURGIENS, &c.

## *Distric de Quebec.*

### EN VILLE.

Fisher, M. D.	}	Examineurs des Candidats qui demandent des Li- cences.	
John Holmes,			
James Lloyd,			
Hackett, M. D.			
John Stewart,	}	Edouard Martineau, Joseph Morin, Augustin Mercier, Michel Dubord, Edward Wm. Holmes.	
Fargues, M. D.			
Blanchet,			
Cockburn,			
Laterriere, M D	}		
Painchaud,			
S. Lionois,			

### EN CAMPAGNE.

Karsh,	}	P. de S. Laterriere,,
Felix,		Daniel Robertson,
Ang. Dame,		William Thurber,
Couillard,		Patrick Donnelly.
John Horsman,		

### AUX TROIS-RIVIERES.

Ge. Rieutord,	}	Fran. Ducet,
Is Rieutord,		François Fortier.
Carter,		

## *Distric de Montréal.*

### EN VILLE.

Henry Loedel,	}	Examineurs des Candi- dats qui demandent des Licences.
Daniel Arnoldi,		
Wm. Robertson,	}	Wm. D. Selby, M. D., D. T. Kennelly, Abner Rice, René Kimbert.
Selby,		
Howard,		
Bender,		
Ge. Hérigault,		
Monro,		

## EN CAMPAGNE.

Benj. Green,  
 Jean Claude Lehoulier,  
 Jean Bte. Lebourdais,  
 George Stubinger,  
 George Meyers,  
 August. Globenskynd,  
 J. B. Chamberlain,  
 Simon Fraser,  
 Augustin Leonard,  
 John H. Ferris,  
 Henry Porter,  
 Samuel Newcomb,  
 John Morley,  
 Fra. Chicou Duvert,  
 L. M. R. Barbier,  
 Ls. Albert Bender,  
 Benjamin Trask,  
 Chas. Louis Caseau,  
 Joseph Beckett,  
 Henry Carter,

S. Cleveland Blyth,  
 Gustave Iserhoff,  
 Alexander Talham,  
 A. B. Schiller,  
 Moses Nichols,  
 Wolfred Nelson,  
 Calvin May,  
 Henry V. Rogers,  
 Michael Andrews,  
 Barnard M'Gale,  
 Ths. Boutillier,  
 Wm. Caldwell,  
 Wm. Fraser,  
 Neil McKernan,  
 A. J. Christie,  
 Bazile Charlebois,  
 Geo. Gilles,  
 Will. Pardey,  
 Asa T. Alexander.

LICENCED AUCTIONEERS, *under Act*  
*55th Geo 3d.*

Joseph Jones,  
 Francois Quirouet,  
 Frs. Languedoc,  
 Thomas Cary,  
 John Munro,  
 Ed. Hayes Lindsay,  
 John Fraser,  
 Thos. Casimir Olive,  
 John White,  
 Alexander Vezina,  
 Joseph Martin Chinic,  
 Charles Turgeon,  
 Thomas Aylwin,  
 Alexander Henry,  
 Elizabeth Cornfield,

Stuart Spragg,  
 Jean Bte. Parent,  
 Joseph Pacaud,  
 Thomas White,  
 Robert Melvin,  
 John Cuvillier,  
 Michel H. Bellerose,  
 Philip Burns,  
 William Hamilton,  
 Jean Paulet,  
 Francis Belanger,  
 Joseph Fournier,  
 Joseph Bezeau,  
 Mary C. Cuvillier,  
 John Young,



eland Blyth,  
e Iserhoff,  
der Talnam,  
Schiller,  
Nichols,  
d Nelson,  
May,  
V. Rogers,  
el Andrews,  
d M'Gale.  
Boutillier,  
Caldwell,  
Fraser,  
McKernan,  
Christie,  
Charlebois,  
Gillees,  
Pardey,  
Alexander.

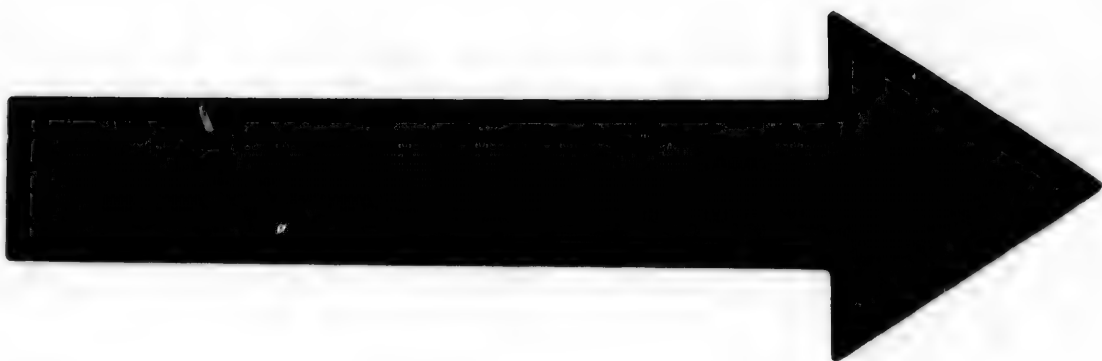
rs, under A

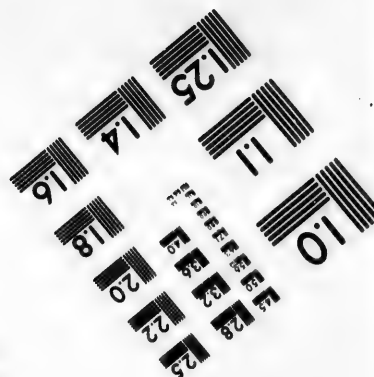
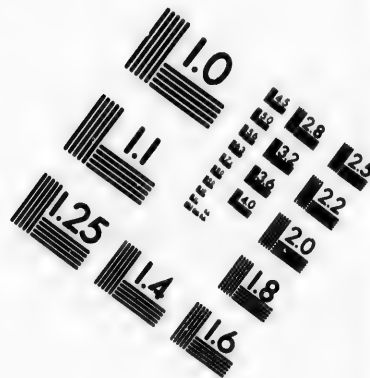
art Spragg,  
n Bte. Parent,  
eph Pacaud,  
omas White,  
bert melvin,  
n Cuvillier,  
hel H. Bellerose,  
lip Burns,  
lliam Hamilton,  
n Paulet,  
ncis Belanger,  
eph Fournier,  
eph Bezeau,  
ry C. Cuvillier,  
an Young,

ngois Maheu,  
am L. M'Nider,  
eph Winch,  
eph Bourdon,  
eph Lebegue,  
J. B. W. Sullivan,  
liam Warrick,  
liam Thom,  
is Moyé,  
is Turcot,  
e Jones,  
er n. nedle,  
n ste. St. Pierre,  
erick Glackmeyer,  
er Chaperon,  
is Aubert Thomas,  
ques Martigny,  
eph Lamontagne,  
rick Jordan,  
on Allen,  
n M'Grath,  
re Délorier,  
l Brusier,  
n Jones, jun.  
hard Dillon, jun.  
ré Paneton,  
erge Homry,  
eph Peltier,  
und A. Ireland,  
athan Wurtele,  
n Wallace,  
as G. M'Lean,  
er Raby,  
mon F. Hollicomb,

Jeremiah Draper,  
Hugh Fraser,  
Leonard Dutelle,  
James Grant,  
Charles Marwin.  
jos. Baril dit Namur,  
Pierre Saucier,  
Pierre Romain,  
Jean Bte. Gariepy,  
Luther Sawtel,  
François Le jeune,  
joseph Cary,  
William Bowron,  
Charles Pelisson,  
Camelin Gaucher,  
Norman Bethune,  
Laurent Baron,  
Sifroy Lafontaine,  
Ths. Andw Turner,  
jean m'e. d'Hose,  
Pierre Brunelle,  
P. Dugas dit Labrèche,  
jean Oliver Kimber,  
jean ste. Cadieux,  
William Ireson,  
jas. Fred. Mittleberger,  
Pierre Demaray,  
Andrew Shaw,  
joseph Ant. Philippon,  
Luc jollet,  
joseph Parent,  
james Swyers,  
Augustin Chicoine,  
john Price Bottick.







# Photographic Sciences Corporation

**23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503**

18 20 22 25 28 32 36 40

10 01

---

**TRINITY-HOUSE OF QUEBEC.**


---

*The CORPORATION established by an Act of the Provincial Parliament of the 45th Geo. III. Cap. 12.*

---

George Symes, Esq. *Master.*

Thomas Wilson, Esq. *Deputy Master.*

Thomas White,

Francis Bellet,

A. J. Raby, *Super't of Pilots,*

John Lambly, *Harbour Master,*

Francis Desrivieres,

Thomas And. Turner,

Robert Armour,

{  
Esquires,  
} *Wardens at  
Quebec.*

{  
Esquires,  
} *Wardens at Montreal.*

---

**OFFICERS AT QUEBEC.**

William Lindsay, Esquire, *Registrar and Treasurer.*

Mr. J. L. Marette, *Assistant Harbour Master,*

*Superintendent of the Cul-de-Sac.*

Mr. Jacques Langlois, *Water Bailiff.*

Jean Fluet, *Messenger.*

---

**OFFICERS AT MONTREAL.**

Mr. John Desile, *jur. Clerk to the Wardens.*

Mr. Gabriel Franchere, *Harbour Master.*

Mr. Claude Thibaut, *Water Bailiff.*

---

**BRANCH PILOTS for and below the Harbour**

Quebec, according to seniority, with the numbers prefixed to each, which they are obliged

by Law to have painted on the fore and main

and on the bow and stern, of their respective

Boats, under a penalty of ten pounds current

for each offence.

Martin Chinique, *Assistant Examiner of Pilots*

*and below the Harbour of Quebec.*

2 Barthelemy LaChance,

3 L. M. Lavoie,

4 Antoine Petit,

5 William Ross,

7 Joseph Langlois,

8 William Pettigrew

## QUEBEC.

an Act of the P.  
co. III. Cap. 12.

uty Master.

Esquires,  
} Wardens at  
Quebec.

Wardens at Montreal.

## QUEBEC.

Treasurer and Treasurer,  
Harbour Master,

Sac.

ailiff.

## MONTREAL.

the Wardens.

Master.

ailiff.

low the Harbour  
rity, with the n  
h they are oblig  
e fore and main f  
of their respect  
ten pounds curre  
Examiner of Pilots  
of Quebec.

William Ross,  
Joseph Langlois,  
William Pettigrew

Peter Martinet,  
Alexander Ross,  
Jean Baptiste Petit,  
Daniel Ross,  
Pierre Lavoie,  
Charles Doiron,  
Pierre Rouleau,  
P. Audet dit Lapointe,  
John Ross,  
Jean Bte. Chaloux,  
James Forbes,  
Joseph Pouillot,  
Jean Dumas,  
Louis Demers,  
François Dumas,  
Jean Lavoie,  
Arthelemy Pouillot,  
Antoine Roussel,  
Ambroise Dumas,  
Joel Chouinard,  
Gabriel La Chance,  
Lurent Tremblay,  
Mr. La Chance, jun.  
Joseph Thibierge,  
Louis Delisle,  
François Desnoyer,  
Edward Gourdeau,  
Jean Bte. Morency,  
Antoine Turgeon,  
Derrick Dorren,  
August M'Niel,  
James Smith,  
Eusebius Dumas,  
Philip Dean,  
Eugene Emond,

57 Charles Dumas,  
58 Daniel M'Millan,  
60 Michel Chamard,  
61 Jacques La Pierre,  
62 James English,  
63 P. Audet, dit Lapointe,  
64 Francis Forbes,  
66 Jean Chassée,  
67 Joseph Morency,  
68 Charles Pilcha,  
69 John Kelly,  
70 Benjamin Fortier,  
71 François Curodeau,  
73 Pierre Crepeau,  
74 Joseph Jean,  
75 Benjamin Pineau,  
76 Michael Forbes,  
77 Amable Lavoie.  
78 Prisque Metciller,  
79 Pierre La Montagne,  
81 George St. Armand,  
82 Antoine Lapointe,  
83 Pierre Curodeau,  
84 François Morency,  
85 Charles Fortin,  
86 Regis Chamard,  
87 Antoine Boucher,  
88 Antoine Lapointe,  
89 Augustin Doiron,  
90 Pierre Toussaint,  
91 Amable Paquet,  
92 Jean Godbou,  
93 Joseph Desjardins,  
94 Clement Chassée,  
95 François Lecler.

The vacant numbers are occasioned by deaths,  
and other casualties.

**BRANCH PILOTS for & above the Harbour of Quebec.**

Pierre Perrault, { *Assistant Examiner of Pilots for and above the Harbour of Quebec.*

Michel Mahiet,  
François Pagé,  
Charles Pelerin,  
Olivier Parant,  
Charles Poirée,  
Michel Le Mieux,  
Alexis Marchand,  
Hyacinthe Biron,  
Joseph Gauthier,  
Jean ste. Gauthier,  
Jean ste. Biron,  
Joseph Morin,  
Antoine Belleisle,  
Ambroise Mayrand,  
Joseph Belleisle,  
Eustache Tellier,  
Joseph Plaud,

Pierre Pagé,  
Antoine Mayrand,  
Joshua Jeffrard,  
Jacques Pampalon,  
Jean ste. Duval,  
Aug. Blais,  
Joseph Godin,  
Michel Belleisle,  
Joseph Bellecour,  
Pierre Pagé, junr.,  
François Mercure,  
François Hamelin,  
Joseph Bougie,  
Thomas Everell,  
Ambroise Lafleur,  
Antoine Belleisle.

**Rates of Pilotage for the River St. Lawrence.****From Bic to Quebec.****Per Ton.**

From the 2d to the 30th April, inclu. £1 0  
From the 1st May to the 10th November,  
inclusive, " " " " " 0 18  
From the 11th to the 19th November, in. 1 3  
From the 20th Nov. to the 1st March, in. 1 8

**From Quebec to Bic.**

From the 2d to the 30th April, inclu. £0 18  
From the 1st May to the 10th Nov. in. 0 18  
From the 11th to the 19th Nov. inclusive, 1 0  
From the 20th Nov. to the 1st March, in. 1 8

harbour of Quebec  
 Master of Pilot  
 of the Harbour

Pagé,  
 de Mayrand,  
 de Jeffrard,  
 de Pampalon,  
 de Duval,  
 de Blais,  
 de Godin,  
 de Belleisle,  
 de Bellecour,  
 de Pagé, junr,  
 de Mercure,  
 de Hamelin,  
 de Bougie,  
 de Everell,  
 de Lasseur,  
 de Belleisle.

St. Lawrence

Per For

du. £1 0

ember,

0 18

er, in. 1 3

th, in. 1 8

du. £0 18

iv. in. 0 15

clusive, 1 0

ch, in. 1 5

ates of Pilot Water and Poundage on Pilot Money  
 payable at the Naval-Office, by Masters and Com-  
 manders of vessels.

For every foot of water for which masters or com-  
 manders of vessels are bound to pay their pilots, from  
 to Quebec, and from Quebec to Bic, 2/6. cur-  
 rency pr. foot:

For vessels going to Three-Rivers or Montreal,  
 of 100 to 150 tons inclusive, £2 currency,  
 of 151 to 200 tons inclusive, £3 - -  
 of 201 to 250 tons inclusive, £4 - -  
 of 251 tons and upwards, £5 - -

On settling with pilots, masters or commanders of  
 vessels, or the consignees of such vessels, are to deduct  
 in the pound for the amount of the sums to be paid  
 pilotage, which will be exacted by the Naval Of-  
 fice at clearing out, the same being funded by law,  
 under the direction of the Trinity House, for the re-  
 lief of decayed pilots, their widows and children.

LIGHT-HOUSE ON GREEN ISLAND, in the River  
 St. Lawrence;

Keeper, Mr. CHARLES HAMBELTON.

The Lantern of the Light-House on Green Island  
 is a Light every Evening, from Sun Set to Sun Rise  
 next Morning, from the Fifteenth day of April to  
 Tenth day of December, inclusive; and the follow-  
 ing are the Bearings of it, by Compass, from the  
 active places, hereunder mentioned, videlicet:

Red Island	- - -	E. S. E. $\frac{1}{2}$ S.
White Island	- - -	E. N. E. $\frac{1}{4}$ E.
Brandy Pots	- - -	N. E. by E. $\frac{3}{4}$ E.
Apple Island	- - -	W. S. W.
Basque Island	- - -	W. S. W. $\frac{1}{4}$ W.

Shoal at the N.E. end of Gr. Island, S.W.  $\frac{1}{4}$  S.  
 Shoal at the West end of Green Island, N.E.  $\frac{1}{4}$  E.

## REGULATIONS

*For the payment of Pilotage above Bic to Que*

At or above the Anchorage of the Brandy Pots - -	$\frac{2}{3}$ ds of the present rate for a full Pilotage
Above the Point of St. Roc or above the Point aux Pins, on the Isle aux Grues, and below Pa- trick's Hole - - - - -	$\frac{1}{3}$ d do. do.
And at and above Patrick's Hole - - - - -	$\frac{1}{4}$ th do. do.

The Rates already  
published by law for  
bringing a vessel from  
one place to another  
Harbour of Quebec  
£1 3 4.

*Rates above the Harbour of Quebec.*

From Quebec, To Port-Neuf,	For Vessels of Register Measurement, not ex- ceeding 200 Tons,	To Quebec From Port
4l. Currency.	If above 200 and not exceeding 250 do.	2l. 10s.
5l. . . . .	If above 250 Tons,	3l. 10s.
6l. . . . .		4l. . . . .
To Three-Rivers, or above Port-Neuf,	For Vessels not exceed- ing 200 do.	From 3 Rivers & above Port
6l. Currency.	If above 200 and not exceeding 250 do.	4l. 10s.
7l. . . . .	If above 250 Tons,	5l. 10s.
8l. . . . .		
To Montreal, and above 3 Rivers,	For Vessels not exceed- ing 200 do.	From Montreal & above 3 Rivers
11l. Currency.	If above 200 and not exceeding 250 do.	7l. 10s.
13l. . . . .	If above 250 Tons,	8l. 15s.
16l. . . . .		10l. 15s.

Pilots are at liberty to leave Vessels four  
hours after they arrive at the place of their destination.



Bic to Que

the present n  
Full Pilotage  
do. do.

do. do.

ates already  
ed by law for  
a vessel from  
e to another  
bour of Queb  
3 4.

of Quebec.

To Queb  
ter From Port  
ex-

not

ed- & above P

not

ed- & above 3

not

Vessels fort  
of their des

## OFFICERS of the CUSTOMS in the Province.

H. PERCEVAL, Esqr. Collector.  
William Scott, Esq. Comptroller.  
Charles Gray Stewart, Waiter and Searcher.  
Augustus Welling, Hugh McDonald, Tidesmen.  
John Gerbrand Beck, Superintendant at Montreal.  
William Hall, Waiter and Searcher at ditto.  
William Lindsay, Esqr. Collector Port of St. Johns.  
M'Crae, Esqr. Comptroller at ditto.  
James Drennan, Gauger at do.  
Milne, Esq. Collector at the Port of Chateaugay.  
Wilson, Esq. Do. at the Port of Côteau du Lac.  
O'Hara, Esq. Deputy Collector & Preventive  
Officer at Gaspé.  
O'Hara, Preventive Officer at New Carlisle &  
Carleton.

## OFFICERS

General Post-Office in the Provinces and Islands  
of British North America.

AL SUTHERLAND, Esq. Deputy Post-Master-  
General for the Provinces of Upper and Lower-Can-  
ada, Nova-Scotia, New-Brunswick, and their De-  
pendencies.

Quebec	- - -	Henry Cowan.
Montreal	- - -	James Williams.
Three Rivers	- - -	Edward Sills.
Arthier	- - -	Maxime Olivier.
Ver du Loup,	- - -	A. M. Dame.
St. Henry,	- - -	George Graves.
St. Denis,	- - -	Louis Guerout.
St. Ambly,	- - -	Isaac Germain.
St. Johns,	- - -	Thomas Wright.
St. Hammondville,	- - -	Thomas Whitehead.
St. Baye,	- - -	Pierre Gouin.

Lower-Canada.	Shipton, - - -	Isaac Barnard.
	Ascott, - - -	C. N. Mallony,
	Stanstead, - - -	M. Child.
	Côteau du Lac, - - -	Daniel M <sup>d</sup> Dermitt,
	Portneuf, - - -	Louis Gaudrie.
	St. Thomas, - - -	John M <sup>d</sup> Pherson.
	River Ouelle, - - -	Letellier De St. Juste.
	Kamouraska, - - -	J. B. Taché.
	Gaspé Bay, - - -	Henry Johnson.
	Bay of Chaleurs, - - -	Isaac Mann.
	Philipsburg, - - -	Philip Ruiter.
	Hatley, - - -	Robert Vincent.

Upper-Canada.	Cornwall, - - -	Guy C. Wood.
	Frescott, - - -	Alpheus Jones.
	Brockville, - - -	Charles Jones.
	Gananoque, - - -	Ephraim Webster.
	Lancaster, - - -	John S. Dunlop.
	Matilda, - - -	Paul Glassford.
	Perth upon Tay, - - -	Daniel Davenport.
	Kingston, - - -	John Macaulay.
	Newcastle, - - -	D. M. Rogers.
	Belleville, - - -	Simon M <sup>d</sup> Nabb.
	Grimsby, - - -	William Crooks.
	Queenston, - - -	Thomas M <sup>d</sup> Cormie.
	Niagara, - - -	John Crooks.
	Dundas, - - -	Richard Hatt.
	York, - - -	William Allan.
	Long Point, - - -	Daniel Ross.
	Toronto, - - -	J. Fothergill.
	Amherstburg, - - -	J. Wilson.
	Sandwich, - - -	William Hands.

Nova-Scotia.	Halifax, - - -	John Howe, sen.
	Windsor, - - -	T. M. Rudolph.
	Horton, - - -	Elisha Dewolph,
	Annapolis, - - -	Alexander Burke.
	Digby, - - -	J. Snodgrass.
	Liverpool, - - -	E. Calking.

{ St. Johns,	-	J. C. T. Bremner.
{ Westmoreland,	-	James Watson.
{ Frederickton,	-	Andrew Phair.

Edward Island, Benjamin Chappell.

The Post goes between Quebec and Montreal every  
except Sundays and Fridays—between Quebec and  
Ox, every second Wednesday—between Quebec  
the United States, every Monday, Wednesday and  
Friday—between Quebec and Upper-Canada, every  
Friday and Saturday—between Quebec and Drum-  
ville, and the Eastern Townships, every Wed-  
nesday.

C. Wood.  
as Jones.  
as Jones.  
am Webster.  
s. Dunlop.  
Glassford.  
l Davenport.  
Macaulay.  
Rogers.  
n M'Nabb.  
am Crooks.  
mas M'Cormick.  
Crooks.  
ard Hatt.  
am Allan.  
el Ross.  
othergill.  
Wilson.  
am Hands.  
n Howe, sen.  
M. Rudolph.  
na Dewolph,  
xander Burke.  
nodgrass.  
alking.

IL

M

ire d

A. F.

L. J.

Chs.

L. B.

S. T.

Prime

te. D

as. Can

de Bo

M. H.

de S

L. F. I

L. C. C

Olivier

né C.

de Ro

John S

Edward

Wm. I

James

Juge

Blanc

André

Robi

## MILICES DU BAS-CANADA.

MAJOR de la MILICE active et séden-  
re de la Province du BAS CANADA.

### MILICE ACTIVE.

L. FRs. VASSAL de MONVIEL, *Adj. Général.*  
L. J. T. Taschereau, *Député Adj. Génl.*  
Chs. Chev. de Tonnancour, *Assistant Adj. Gén.*  
L. B. J. Frobisher, *Aide de Camp Provincial.*  
S. Turcot, *Clerc au Bureau de l'Adj. Gén.*  
Primeau, *Messenger.*

### MILICE SÉDENTAIRE.

Ste. D'Estimaerville, Colonel des Milices du  
Bas-Canada.

de Boucherville, }  
M. H. Perceval, } Lieut.-Colonels.  
de Salaberry, }

L. F. Deschambault, *Qr. Maître Génl.*

E. C. Chaussegros De Léry, *Dép Qr. Mr. Gén.*

Olivier Perrault, }  
Géné C. De Léry, } Lieut.-Cols.

de Rocheblave, Major.

John Stewart, *Député Paye Maître Général.*

Edward Bowen, Capitaine.

Wm. Berkzy, }  
James Milne, } Assistans Qr. Mrs. Gén.

Juge Avocat.

Blanchet, *Surintendant des Hôpitaux.*

Andrews, Lieutenant et Adjudant.

Robitaille, *Aumonier.*

*Districte de Québec, comprenant 17 Divisions**Premier Bataillon de la Ville de Québec.*Jean Baptiste Lecomte Dupré, *Colonel.*Jos. Frs: Perrault, *Lieut. Colonel.*

Barthelemy Faribault,

Augustin Germain,

Jean Bre. Corbin.

Pierre Laforce, *sur.*Jos. F. X. Peirault, *sur.*} *Majors.*

## CAPITAINES.

Claude Dénéchau,

François Baillairgé,

François Durette,

François Pinguet,

Pierre Dumas,

Ph. de Gaspé, *sur.*Charles Huot, *sur.*

Jos. Levasseur Borgia,

Gaspard Massue,

Thomas Lee,

Jacques Leblond,

George Vanselson,

Robert Christie, *sur.*

Joseph Dorion,

John Fletcher, *sur.*

## LIEUTENANTS.

Benjamin Lemoine,

Ignace Dorval,

Charles Perrault,

Louis Massue,

Joseph Leblond,

Nicolas Massue, *sur.*François Romain, *q m.*

Jean Huot,

Charles Turgeon,

François M. Girard,

François Belanger,

Pierre Rochet,

Paul Vallé,

Louis Lagueux,

Edouard Larue, *sur.*

Frs. de la Grave,

Augt. Amiot,

Pierre Deguise, *adj.*

Michel Borne,

Jas. Prendergast,

Chas. Galarneau,

Germain Fluét, *sur.*

Nicolas Vilaire,

Joseph Deblois,

Augustin Vexler.

## ENSEIGNES.

Antoine Parent, <i>surm.</i>	Pierre Voyer,
M. Boutillier, <i>surm.</i>	Edouard Baquet,
P. Fortier,	Jacques Girard,
Pelisson, père, <i>surm.</i>	Louis Carrier,
Michel Dubord, <i>surm.</i>	Pierre Leclerc,
Alexandre A. Vézina,	George Queen.
Pierre Deguise, <i>Lieut. et Adjudant</i>	
François Romain, <i>Lieut. et Quartier Maître.</i>	
P. De Sales Laterrière, <i>Chirurgien.</i>	

*Second Bataillon de la Ville de Québec*

Louis De Salaberry, *Colonel.*  
 Felix Tétu, *Lieutenant Colonel.*  
 Pierre Bruneau, } *Majors.*  
 Louis Montizambert, }

## CAPITAINES.

Michel Berthelot,	Ls. Robitaille, <i>absent.</i>
Michel Sauvageau,	Louis Plamondon,
Xavier Germain,	François Fortier,
Philippe Panet,	J. B. Faribault, <i>surm.</i>
Ben Bélanger,	Ls. Théodore Bessier,
Eds B. Pinget,	C. De Tonnancour, <i>staff.</i>

## LIEUTENANTS.

George Faribault,	J. R. Valier de St. Réal,
Ernest Raby,	Etienne Côté,
Joseph Languedoc,	Pierre Rottote, <i>surm.</i>
Ernest Doucet,	François Laurent, <i>surm.</i>
Ls. Douglass, <i>p. m.</i>	Etienne Taché, <i>surm.</i>
Ernest Romain, <i>gr. m.</i>	Louis Fortier,
François Quirouet,	Pierre Chauveaux,
Charles Langevin,	Rémi Quirouet,
Ernest La. Séguin,	Frs. Languedoc, <i>adj.</i>
Eds Moquin,	Joseph Roi.
Charles Jourdain,	

## ENSEIGNES.

Narcisse Faribault,	Réné de la Bruère,
Martin Jos. Chihic, fils,	François Corneau,
John Goudie,	Paschal Queen,
Michel Langlois,	Louis Panet,
Ignace Gagnon,	Louis Binet.

Thomas Douglass, *Lieut. et Paie Maître.*Frs. Languedoc, *Lieut. et Adjudant.*Pierre Romain, *Lieut. et Quartier Maître.*Joseph Painchaud, *Chirurgien.*J. A. Lenois, *Assistant do. surm.**Troupe de Cavalerie de Québec.*Edward Hale, *Capitaine.*William Sheppard, *Lieutenant.*Hammond Gowen, *Cornette.**Troisième Bataillon de Québec.*Hon. William Smith, *Lieutenant-Colonel.*

William Lindsay,	} <i>Majors.</i>
J. Bte. D'Estimauville,	

## CAPITAINES.

Archibald Ferguson,	Francis Hunter,
Gilbert Ainslie,	Henry Cowan,
George Pyke,	Robert Melvin,
George Symes,	Joseph Cary,
James Ross,	John Ross,
John Stewart,	John D. Hamilton.

## LIEUTENANTS.

John Macnider,	Thomas Aylwin,
Thomas Wilson,	James Mitchel,
Benjamin Tremain,	Peter Patterson,
Cha. Gray Stewart,	Robert Tanswell,
Joseph Jones,	Andrew Patterson,
Thomas White,	John Jones, jun.
William Hunter,	M. M'Kenzie,
Robert Dunn,	Thomas Cary, <i>adj.</i>
Andrew Stuart,	James L. Marett.



## ENSEIGNES.

Neilson,  
Black,  
W. W. Cochran,  
Cannon,

Peter Burnet,  
Andrew Moir,  
W. B. Lindsay,  
W. S. Sewell.

Thomas Cary, jun. Lieut. et Adjudant,  
Francis Coulson, Ens. et Qr. Maître.  
James Cockburn, Chirurgien.

*Quatrième Division de Québec.*

Hon. François Baby, Colonel.  
Joseph Planté, Lieut. Colonel.  
David Monro, Major.

## CAPITAINES.

Augustin Thibault,  
J. Bte. Vézina,  
J. Louis Vézina,  
Michel Allain,  
Jean Bte. Légaré,  
Michel Trudel,  
Joseph L'Héro,  
Antoine Routier,

} *St. Augustin.*

} *Ancienne Lorette.*

} *Jeune Lorette.*

*Ste. Foi.*

Jacques Piamondon, Capitaine et Adjudant;  
Anthony Anderson, Quartier Maître.  
François Baby, fils, Capit. et Aide Major.  
J. Delisle, Lieut. et Aide Major.  
Jacques Fluet, Ens. Aide Major.

*Division du Cap Santé.*

Louis F. De Lagorgendiere, Lieut. Colonel.  
George Waters Allsopp, do.  
Frs. Xavier Larue, Major.

## CAPITAINES.

L. Joseph Proulx,  
Pierre Anger,

} *Pte. aux Trembles.*

François Trépagnier,	Ecureuils.
A. Mercure,	} Cap Santé.
François Bertrand,	
J. Baptiste Marcotte,	} Deschambault.
Olivier de la Gorgendière, <i>surm.</i>	
Jos. De Lachevrotière,	} Grondines.
Pierre Perrault,	
Réné Trottier,	
Paul Morisset, Lieut. et Adjudant.	
Pierre Gendron, Lieut. Aide Major.	

*Division de Beauport.*

Hon. A. L. J. Duchesnay, Lieut. Colonel.	
Alexis Caron,	} Majors.
J. M. Poulin,	
John W. Woolsey,	

## CAPITAINES.

Pierre Giroux,	} Charlesbourg.
Jacques Jobin,	
Michel Marcoux,	} Beauport.
Pierre Marcoux,	
Gabriel Huot,	L'Ange Gardien.
Louis Cazeau,	Château Richer.
Jacques Giguère,	Ste. Anne.
Paul Bolduc,	St. Joachim.
Louis Boucher,	St. Féréol.
Alexis Gravelle, Lieut. et Adjudant.	
Antoine Parent, Lieut. Quartier Maître.	

*Division de la Baie St. Paul.*

Joseph Dufour, Lieutenant Colonel.	
J. Bte. Tremblay, Major.	
James M'Kenzie, do.	

## CAPITAINES.

Louis Belaire,	} Baie St. Paul.
George Chaperon,	
Thomas Lee, senr.	
J. Bte. Dupéré,	

Marc Gagnon,	Isle aux Coudres.
Bonaventure Dufour,	Petite Riviere.
Jean Frs. Tremblay,	} Eboulemens.
Louis Tremblay,	
Isidore Levesque,	} Malbaie.
Pierre Laberge,	
Louis Hervey,	
Ant. Riverin,	
John Warren, Lieut. et Adjudant.	
Chs. H. Gauvreau, Capit. Aide Major.	

*Division de Rimousky.*

Alexander Fraser, Lieut. Colonel.  
Augustin Trudel, Major.

## CAPITAINES.

Anselme Robichaud,	Riviere du Loup.
Pierre Sirois,	Cacona.
J. Bte. Asselin,	Isle Verte.
Paul Rioux,	Trois Pistoles.
Joseph Pigeau,	Rimousky.
Joseph Sasseville,	Cap Chat.
J. M. Michaud,	St. André.
	Rivière des Caps.

Alexis Morin, Lieut. Adjudant.  
Joseph Robichaud, Ens. et Aide Major.  
Enseigne Pierre Mercier, *sur.*

*Division de la Riviere Ouelle.*

Paschal Taché,	Lieutenant-Colonel.
Benoît Roi,	} Majors.
Pierre Casgrain,	

## CAPITAINES.

J. Bte. Cureux,	} Kamouraska.
Joseph Dionne,	
J. B. Taché,	
Amable Dionne,	
Thomas Cazeau,	
C. Taché, père, <i>sur.</i>	
E. Taché, fils, <i>sur.</i>	

Nicolas Bouchard,  
 A. A. Dionne,  
 F. X. Bouchery,  
 Pierre Casgrain, fils.  
 Moïse Hudon,  
 Zacharie Ouellet,  
 Joseph Delaurier,

} Riviere Ouelle.  
 } Ste. Anne.

Jean Bte. Hausseman, Lieut. et Adjudant.  
 Paschal Taché, fils,  
 J. M. Hausseman,  
 Lieut. Pierre Bouchard, *surm.*

} Capit. Aide Maj.

*Division de St. Jean Port Joli.*

Hon. Ignace Aubert De Gaspé, Colonel.  
 Charles Riverin, Lieutenant Colonel.  
 Ant. Ovide De Lanaudiere,  
 Joseph Couillard Desprès,  
 Simon Fraser,

} Majors.

CAPITAINES.

François Morin,  
 Louis Besse,  
 Jean Morin,  
 François Fournier,  
 Jean Frs. Caron,  
 J. Bte. Couillard, père,  
 J. Bte. Couillard, fils,  
 Joseph Bossé,  
 Paul Bernier,

} St. Roch.  
 } St. Jean Port Joli  
 do.  
 } L'Islet.  
 } Cap St. Ignace.

Simon Fraser, Major et Adjudant.  
 David Harrower, Lieut. Aide Major.  
 Amable Morin,  
 François Soulard,  
 J. M. Bélanger,  
 Lieut. Henry Hardwood, *surm.*

} Ens. Aides Majors.

*Division de St. Thomas.*

Louis Duniere, Lieutenant Colonel, (absent.)  
 Joseph Fraser, Lieut.-Col. Commandant.  
 Aug. G. Couillard, } Majors.  
 Louis Blais, }

## CAPITAINES.

François Côté,	}	St. Thomas.
François Têtu,		
Louis Cazeau,		
John McPherson, <i>sur.</i>		
Louis Boucher, <i>sur.</i>		
N. G. Boisseau, <i>sur.</i>	}	St. François.
J. Bte. Martineau,		
F. X. Paré, <i>sur.</i>	}	St. Pierre.
Antoine Talbot,		
Louis Blais,		
Jos. Blanchet, <i>sur.</i>		Berthier.
Joseph Beaudouin,		
Agapit Lavoie,		Isle aux Grues.
François Côté, Capit. et Adjudant.		
Jean Masse, Lieut. et Qr. Maître, <i>sur.</i>		

*Première Division de St. Valier.*

Charles Frémont, Lieut.-Colonel, (absent.)  
 Louis Turgeon, Major Commandant.  
 P. E. Desbarats, Major.

## CAPITAINES.

Etienne Carrier,	}	St. Charles.
Modeste Bourassa,		
Joseph Gosselin,		
Chas. Fournier, <i>sur.</i>		
Lazard Buteau,	}	St. Germain.
J. Bte. Lemieux,		
François Roy,		
Abraham Turgeon, Capit. et Adjudant.		
Enseigne Louis Turgeon, <i>sur.</i>		

*Seconde Division de St. Valier.*

Et. Féréol Roi, Lieut.-Colonel.

A. Couillard de Beaumont, Major.

## CAPITAINES.

Joseph Girard,	<i>Beaumont.</i>
Charles Foucher,	} <i>St. Michel.</i>
F. R. Boulé,	
Joseph Roi,	} <i>St. Vallier.</i>
Germain Blondeau,	
Antoine Paré,	
Jacques Morin,	
F. Lefebvre dit Boulanger,	

Geo. de Tonnancour, Capit. et Adjudant.

Jean Langevin, Cap. t. Aide Major.

Frs. Têtu, jun.

Thomas Fraser,	} <i>Ens. Aides Majors.</i>
H. C. de Beaumont,	
Alexis Gosselin,	
H. M. Girard,	

*Division de l'Isle d'Orléans.*

Jacques Voyer, Lieutenant Colonel.

Joseph Bouchet, do.

Hon. John Mure, Major. (absent.)

Hon. James Irvine, do.

## CAPITAINES.

Charles Crepeau,	<i>St. Pierre..</i>
François Guerard,	<i>St. Famille.</i>
Et. Couillard Després,	<i>St. François.</i>
Charles Blouin,	<i>St. Jean.</i>
Alexis Coulombe,	<i>St. Laurent.</i>

Jacques Leblond, fils, Capitaine et Adjudant.

Charles Smith, Ens. Quartier Maître.

James G. Hanna, Lieutenant et Aide Major.

Olivier Brunet,	} Enseignes et Aides Majors.
Robert Smith,	
Donald Frazer,	
Wm. Finlay,	
Wm. Ryland,	
E. C. De Léry,	
C. De Léry,	

*Division de Ste. Marie Nouvelle Beauce.*

P. J. Taschereau, *Lieut. Col. Commandant.*  
 T. Taschereau, *Lieut. Colonel. staff.*

François Verrault, *senr.* } *Majors.*  
 François Verrault, *junr.*

**CAPITAINES.**

François Bonneville,	} <i>Ste. Marie.</i>
Louis Grégoire,	
Jean Marie Roi,	} <i>St. Joseph.</i>
Jean Poulin,	
Louis Mathieu,	} <i>St. François.</i>
Pierre Veilleux,	
Jean Charles Bedard,	<i>Ste. Claire.</i>
William Hall,	<i>Broughton.</i>

François Verrault, *junr. Major et Adjudant.*  
 Benjamin Racy, *Enseigne et Quartier Maître.*  
 Pierre Verrault, *Lieut. Aide major.*  
 Joseph Verrault, } *Ens. et Aide Majors.*  
 George Blumhart, }  
 Joseph Fournier, *filis,*

*Première Division de Lotbinière.*

Hon. John Caldwell, *Lieut. Colonel. (absent)*  
 John Davidson, *Major Commandant.*

**CAPITAINES.**

Augustin Dubuc,	} <i>Pointe Levy.</i>
Augustin Labadie,	

Jean Bourassa, }  
 Pierre Bussière, } *St. Henry.*  
 Pierre Laprise, }  
 Ambroise Gagné, }

J. Bte. Demers, } *St. Nicolas.*  
 A. Frichette, }

Christopher Payer, *St. Giles.*

Wm. Phillips, Capit. et Adjudant.

Louis Nadeau, }

J. Bte. Beaudouin, } *Ens. Aides Major.*

J. Demers.

H. Gibson, do.

*Seconde Division de Lotbinière.*

Jean Bte. Tilly Noël, *Lieutenant-Colonel.*

George Hamilton, } *Majors.*

L. J. Duchesnay, }

*CAPITAINES.*

Louis Guay, } *St. Antoine.*

Pierre Lambert, }

Joseph Duquet, *Ste. Croix.*

Pierre Leclerc, *Lotbinière.*

Louis Legendre, do.

F. Xavier Adam, *St. Jean l'Ecbailles.*

Louis Thomas, Capit. et Adjudant.

Lieutenant Louis Métot, *surm.*

*Troupe de Cavalerie de Montréal.*

George Platt, *Capitaine.*

Robert Gillespie, *Lieutenant.*

John Molson, *Cornette.*



( 91. )

*Premier Bataillon de Montréal.*

Daniel Sutherland, Lieut.-Colonel. (absent.)

Francis Desrivieres, Major Commandant.

CAPITAINES.

Robert Griffin, *adj.*

Francis Badgley,

John Forsyth,

David David,

Samuel Gerrard.

George Garden,

David Ross,

Wm. Hallowell,

James Woolrich,

Stephen Sewell.

LIEUTENANTS.

Thomas Yeoward,

Ango Kay,

William Hunter,

John Logan,

John Blackwood,

John Allison,

John Thain,

Robert Armour,

Andrew Porteous,

Peter Harkness,

Andrew Paterson,

David Ogden,

Arthur Webster.

ENSEIGNES.

John Fraser,

John Leslie,

Thomas Busby, *gr. m.*

John M'Tavish,

John Dowie,

George Auldjo,

W. Molson,

Norman Bethune,

George Moffat,

Alex. Thain,

Wm. Blackwood.

Capitaine Rob. Griffin, *Adjudant.*

Thomas Busby, *Ens. et Quartier Maitre.*

George Selby, *Chirurgien.*

*Second Bataillon de Montréal.*

Jacques Hervieux, Lieut.-Col. Commandant

Louis Guy,

J. G. Delisle,

Benj. Beaubien, Major.

} Lieut Colonels.

CAPITAINES.

Mechtler,

Delisle, *junr. surn.*

John G. Quesnel,

Papineau,

Rolland,

Souligny,

L. M. Viger,

Augustin Berthelet,

Pierre Charles DuBois,

Augustin Dumas,

Joseph Perrault.

## LIEUTENANTS.

J. F. Bouthillier, <i>sur.</i>	L. Tancède Bouthillier
Ed. Léprohon, <i>sur.</i>	Charles Lamontagne,
Jules Quesnel, <i>sur.</i>	Charles Fleuri Roi,
Louis Pierre Guy,	Ignace Bertrand,
Jean Bte. Routier, <i>sur.</i>	Louis Lamontagne,
Jos. Robreau Duplessis,	Louis Partenais,
Frs. Desrivieres,	Toussaint Peltier,
Toussaint Pothier,	

## ENSEIGNES.

Luc Racine,	Frs. Rochon, <i>sur.</i>
John Jos. Reeves,	Louis Franchère,
Jean Bte. Noreau, <i>sur.</i>	Dominique Bernard,
Pierre Lefebvre, <i>sur.</i>	J. B. Franchère,
Felix Bruguier, <i>sur.</i>	Hyp. St. George, <i>jun.</i>
Peter M'Cutcheon,	Pierre Dubois, <i>jun.</i>
F. C. Grant,	Richard Dillon.

Peter M'Cutcheon, Ens. et Adjudant.  
 Albert Bender, Chirurgien, *sur.*

*Troisième Bataillon de Montréal.*

Hyp. St. George Dupré, Lieut.-Col.  
 Jean Bouthillier, Lieut.-Colonel. Com.  
 Pierre Hervieux, Lieut.-Colonel.  
 Louis Dulongpré, Major, *sur.*

## CAPITAINES.

J. D. Lacroix,	Denis Benjamin V.
J. M. Lamothe, <i>sur.</i>	Nicolas Ménéclier,
L. Huguet Latour,	Michel Fournier,
Jacques Viger,	Charles Prevost,
Jos. Robreau Duplessis,	Joséph Roi,
Hugues Heney, <i>adj.</i>	Frs. Laroque, <i>sur.</i>

## LIEUTENANTS.

Charles Racicot,	Alexis Laframboise
Joseph Desautel,	Jean Marie Cadieu
D. B. Rolland,	Augustin Perrault,
Alexis Bouret, <i>gr. m.</i>	Samuel Gale,
François Roi,	Amable Devilliers
Etienne Roi,	

## ENRIQUES.

Joseph Herse,  
Michel Bibeau,  
Jean Bte. Desery,  
Charles B. Pasteur,

Pierre Bondy,  
Aug. Tullock,  
Chs. de Aleury, jun,

Hugues Heney, Capit. et Adjudant.  
Alexis Bourret, Lieut. et Quartier Maître.  
J. Bte. Herigault, Chirurgien.

*Division de la Longue Pointe.*

J. P. Leprohon, Lieut.-Colonel Commandant.  
Etienne Guy, Lieutenant Colonel.  
Samuel David, Major.

## CAPITAINES.

J. B. Monarque,	}	Riviere des Prairies.
Paul Monarque,		
Pierre Demers,	}	St. Laurent.
Augustin Richer,		
Gabriel Roi,		
J. B. Lecavalier,	}	Longue Pointe.
Emmanuel Vidrecaire,		
J. M. Jannor,		
Amable Moran,	}	Pte. aux Trembles,
Jean Bte. Millard,		

Ch. Le Vasseur, Capit. et Adjudant.  
Ch. F. Graves, Lieut. et Quartier Maître.  
Louis Gravelle, } Ens. Aides maj.  
Charles Raté, }

*Division de la Pointe Claire.*

St. Niv. St. Dizier, Lieut. Col. Commandant.  
Jean Marie Mondelêt, Lieut. Col.  
Louis Levesque, Major.

## CAPITAINES.

Pierre Roi,	}	La Chine.
Joseph Allard,		

J. Bte. Lacombe,	}	Pointe Claire.
André Légault,		
Pierre Valois,	}	Ste. Anne.
J. Antoine Berthe,		
Michel Demers,	}	Ste. Genevieve.
H. Brunet,		
Joseph Paiment,	}	Ile Bizard.
Louis Boudreaux,		
Charles Giroux,	}	Sault au Recol.

E. N. St. Disier, fils, Lieut. et Adj.  
 Stewart Fraser, Ens. Quartier Maître.  
 Thomas Bedouin, } Capit. Aide Maj.  
 Gaspard Tough, }  
 Ch. Reeves, Ens. Aide Major.  
 Lieut. Alexis Berthelot, *surnuméraire*.  
 Lieut. Laurent Ducharme, *do.*  
 Ens. Barthelémy Quentin, *do.*

*Division d'Argenteuil.*

Patrick Murray, Colonel.  
 William Kell, Lieutenant Colonel,  
 Archibald M'Millan, Major.

**CAPITAINES,**

D. M'Gregor,	}	Argenteuil.
Uriah M'Nail,		
Thomas Hyde,		
Daniel de Hertel,		
Island Noble,	}	Chatham,
Philip Byrne,		
Philemon Wright,		Hull.
Thomas Barron, Capit. et Adjudant,		
Benjamin Waler, Lieut. et Quartier Maître		

*Division de Vaudreuil.*

Hon. Chartier De Lotbiniere, Colonel,  
 Antoine Fillion, Lieutenant Colonel,  
 Thétard de Montigny, Major.

## CAPITAINES.

Charles Lalonde,

J. Bapt. Lefebvre,

Michel St. Julien,

Jos. Chevrier,

J. Bapt. Fournier,

Ths. Hervé,

Gabriel Leroux,

Phillippe Bougis,

H. Monpetit,

Antoine Boissonet,

Joseph Monpetit,

Michel Leduc,

Vaudreuil.

Rigaud.

Soulangea.

Nouvelle Longueil.

Isle Perrault.

And. Dom. Pambrun, Capt. et Adjudant.

Maurice Mongrain, Lieutenant Aide Major.

Ant. Filion, fils, Ens. Aide Major.

*Division de la Rivière Duchêne.*

Eus. N. L. Dumont, Lieut-Col. Commandant,

John Ogilvie, Lieut.-Colonel.

Ignace Raizenne, Major.

## CAPITAINES.

Michel Cheval,

François Bellefeuille,

J. Bapt. Ferré,

J. Bapt. Chevalier,

Joseph Hétier,

Amable Berthelot,

Stephen M<sup>c</sup>Kay, *surv.*Jean Frs. M<sup>c</sup>Kay, *do.*Et. Bellefeuille, *do.*

St. Eustache.

Louis Dumouchelle,

Nicolas St. Onge,

J. Ste. Dumouchelle,

Louis Masson,

Pierre Gatien,

Joseph Séguin,

Sébastien Légault,

St. Benoît.

Hyacinthe St. Germain, Capt. et Adjudant.  
 Etienne Laviollette, Lieut. et Qr. Maître,  
 Jacques Labrie, Chirurgien, *surm.*  
 Lieut. L. P. Leprohon, *surnuméraire.*  
 Lieut. George Johnson, *do.*  
 Lieut. Max. Globenski, *do.*  
 Lieut. Louis Eus. M'Kay, *do.*

*Division de l'Isle Jésus.*

Joseph Hubert Lacroix, Colonel.  
 Jacob Oldham, Major.

CAPITAINES.

Pierre Dazé,	}	St. François de Sale.
Jos. Masson,		
Joseph Lacasse,	}	St. Vincent de Paul.
J. M. Belanger,		
Joseph Pequin,		
Charles Dazé,		
Joseph Gauthier,	}	St. Martin.
Julien Leblanc,		
Henry Descôtes,	}	St. Rose de L.
Pierre Duboisheux,		
Antoine Charêt,		
Jos. Filiatros,		
Frs. Ouimet,		
Ant. D'Amour,	}	
J. L. Charon,		

Joseph François Lacroix, Capit. et Adjudant.  
 Joseph Masson, Capit. Aide Major.  
 Nic. Marchand, Lieut. Aide Major.  
 Frs. Prevost, *do.*  
 Louis Masson, Ens. Aide Major.  
 Nicolas Gauthier, *do.*

*Division de Terrebonne.*Rod. M'Kenzie, *Lieut.-Col. Commandant,*Henry M'Kenzie, *Lieut.-Colonel.*Simon Fraser, } *Majors.*  
Joseph Turgeon, }*CAPITAINES.*Joseph Clement, }  
Toussaint Limoges, } *St. Louis Terrebonne,*  
David Thompson, }  
François Gigon, }Joseph Vien, } *St Charles de la*  
Jean Marie Mathieu, } *Chenaie.*Joseph Bourgeois, }  
Joseph Bazile, } *St. Henry de*  
Pierre Delsauce, } *mafcouche.*Daniel Wyman, } *Côte de Grace,*François H. Séguin, *Paie Maître.*Toussaint Limoges, *Capit. et Adjudant.*John Hethrich, *Quartier Maître.*Wm. Porcous, *Capit. et Aide major.*Jean Reid, *Lieut. Aide major.*James Porteous, *Enr. Aide major.*Capit. Joseph Brunel, *sur.*Lieut. Jos. Lecourt, *do.**Division de Blainville.*Michel Turgeon, *Lieut. Colonel.*Thos. Porteous, *Major.**CAPITAINES.*Joseph Gagnon, }  
Pierre Raby, } *Ste. Anne des*  
James Jordan, } *Plaines.*  
Charles de Montigny, }

Jacques Guimont,  
 Jean Bte Leguerrier, } Ste. Thérèse de  
 Paul Lacroix, } Blainville.  
 Nicolas Mantet,  
 Ignace Robitaille, Capit et Adjudant.  
 Bon. Panet, Capit. et Aide Major.

*Division de l'Assomption.*

Barthélémy Rocher, Lieut.-Colonel.  
 Jean Bte. Bruguier, Major.

CAPITAINES

Louis Chaput, } St. Roch.  
 Jacques Roi, }  
 Frs. Archambault, } St. Ours du G  
 Joseph Rivet, } St. Esprit.  
 Michel Prévost, }  
 Louis Piquette, } St. Jacques.  
 Joseph Senet, }  
 Jean Mirau, }  
 François Payet, Repentigny.  
 François Proulx, }  
 Charles Migneron, } Assomption  
 Jean Bte. Eno, }  
 Médard Bruguier, }  
 Jacques Archambault, Capt. et Adjudant.  
 Charles De St. Ours, Capit. Aide Major.  
 Xavier Lacombe, Lieut. Aide Major.  
 Médard Hervieux, do.  
 Joseph Lessanche, Enseigne Aide Major.

*Division de la Valtrie.*

Joseph Edouard Faribault, Lieut. Colonel.  
 Jacques T. La Combe, } Majors.  
 Barthélémy Joliette, }

CAPITAINES.

Pierre Dufour, } La Valtrie.  
 Pierre Mondre, }



Ste. Thérèse de  
Blainville.

et Adjudant.  
Aide Major.

mpson.

st.-Colonel.  
or.

St. Roch.

St. Ours du G  
St. Esprit.

St. Jacques.

Repentigny.

Assomption

et Adjudant.  
Aide Major.  
Aide Major.

Aide Major.

trie.

Lieut. Colonel.

ajors.

s.  
La Valtrie.

Pierre Laroche,

Joseph Paquet,

Frs. Pichette,

Michel Perrault,

Claude Martineau,

Etienne Pastenaïs,

Jean H. Chaussé,

Joseph Beaupré,

Amb. Archambault,

Bonaventure Lemire,

Jos. Peltier,

Joseph B. Perrault,

Arthy. Joliette, Major et Adjudant.

Pierre De Lanaudière, Lieut. Aide Major,

Arçisse Faribault, Ens. Aide Major,

Michel Séguin, co. do.

St. Lacombe, jun. do. do.

Lieut. Robert de la Morendière, *surn.*

St. J. H. Chaussé, do.

} Lanoray.

} St. Paul.

} St. Sulpice.

} St. Pierre du  
Portage.

### *Division de Berthier.*

Hon. James Cuthbert, Lieut. Colonel.

Pierre Martin Pelland, Major.

### *CAPITAINES.*

Joseph Roy,

P. Ferland,

Jean Bte. Guilbault,

Alexis Duteau,

P. M. Pelland, fils,

Jacques Dëligny,

William Aird, *surn.*

Hercule Olivier, do.

Antoine Destrampe,

J. B. Olivier,

Nicolas Geoffroie,

Pascal Goulet,

} Berthier.

} St. Cuthbert.

} Ste. Elisabeth.

Pierre Crépeau,  
Laurent Cramer,

Isle du Pas.  
Daillebout.

Maxime Olivier, Capit. et Adjudant.  
Antoine Eno, Capit. et Aide Major.  
Enseigne Joseph Olivier, *sur.*  
Enseigne L. J. Gauthier, *do.*

*Division de St. Ours.*

Hon. Charles De St. Ours, Colonel.  
François Xavier Malhiot, Lieut. Colonel.  
Robert Jones, Major.

CAPITAINES.

Alexis Cardin,	}	Sorel.
François Renoi,		
J. B. St. Martin,		
J. B. Lincourt,		
Joseph Levitre,	}	St. Ours.
Etienne Fredette,		
Ch. Payan,		
Fr. Lamoureux,		
Joseph Corneau,	}	Contrecœur.
M. G. Gaucher, <i>adj.</i>		
Joseph Dénoyer,		
Etienne Paquet,		
Agapit Duval,	}	

Michel Gamelin Gaucher, Capit. & Adjudant.  
George Graves, Ens. Quartier Maître.  
L. M. R. Barbier, Chirurgien,  
Frs. Victoire Malhiot, Capitaine Aide Major.  
Jacob Dorgé, Enseigne Aide Major.  
Jean Poulin, *do.*  
Ens. M. Gamelin, fils, *sur.*

*Division de St. Hyacinthe.*

Jean Dessaulles, Lieut. Colonel.  
Joseph Cartier, père, Major.

## CAPITAINES.

Coëteux,	Joseph Porlier,	} St. Hyacinthe.
Gaudreau,	John Dwyer,	
Min Morin,	Pascal Bourbonnier,	
Cadoret,	Jacques Robitaille,	
te. Langelier,	Pierre Côté, <i>sur.</i>	
Archambault,	Jean Bte. Cazeau, <i>sur.</i>	} Présentation.
erre Chapdeleine,		
seph Paradie,		
erre Frichet,		

Amable Archambault, Capit. et Adjudant.

Enseigne François Vidal, *sur.*

Enseigne Eusebe Cartier, do.

Enseigne Bazile Olivier, do.

*Division de St. Denis.*

Louis Bourdages, Lieut.-Col. Commandant,

Joseph Toussaint Drolet, Major.

## CAPITAINES.

Louis Courtemanche,	} St. Denis.
Jean Bte. Cadieu,	
Charles Gariépy,	
Joseph Gariépy,	} St. Charles.
Antoine Benoit,	
Jean Bte. Fenix,	
Pierre Cheval,	} St. Antoine.
Augt. Marchesseau,	
Louis Durocher, fils,	
Joseph Janot, père, <i>sur.</i>	} St. Marc.
Jean Bte. Bougret,	

Louis C. Duvert, Ens. et Adjudant.

Louis Coursolles, Capit. Aide Major.

Jos. Bessé, Lieut. Aide major.

Raimond Bourdages,	} Ens. Aides Majors.
Rémi S. Bourdages,	
David Bourdages,	

**OFFICIERS SURNUMERAIRES.****Lieutenant Pierre Doyon.****Enseignes.**

Jean Bte. Lussier,  
Louis Leblanc,  
Joseph Meunier,  
Hubert Lapart,  
François Côté,

Jean Bte. Guyon,  
Charles Renaud,  
Joseph Janot, fils,  
Regis Paradis.

**Division de Belœil.****Pierre Guérout, Lieut.-Colonel Commandant.****Pierre Grisé, Lieut.-Colonel.****Gabriel Marchand, major.****CAPITAINES.****H. Vandandaigue,****P. Vandandaigue,****Toussaint Ferrier,****Julien Piedalue.****Noëi Breux,****Joseph Courtemanche,****Honoré Joubert,****Julien Despelteau,****Belœil.****St. Joseph de  
Chambly.****St. Luc.****David Lukin, Capit. et Adjudant.****Ls. Guérout, Lieut. A. de Major.****Division de Chambly.****J. B. René Hertel De Rouville, Lieut.-Colonel****Joseph Bresse, Major.****CAPITAINES.****Pierre Domingue,****Charles Massé,****J. Bte. Demers,****Jos. Franchère, *surm.*****Gabriel L'Heureux,****André de la Grave,****Louis Blanchard,****St. Mathias de  
Chambly.****St. Hilaire de Rouville,  
St. Jean Baptiste  
de Rouville.**

Amothé Franchère, Adjudant,  
 Lieut. Alexis Leblanc, *surm.*  
 Lieut. Pierre Pratt, do.  
 Ens. G. Plamondon, do.  
 Ens. Ant. Champeau, do.

*Division de l'Acadie*

Houffaint Pothier, Lieut.-Col. Commandant.

## CAPITAINES.

Constant Cartier,	}	Blairfindie.
Joseph Larau,		
Joseph Brun,		
Michel Biffonet,		
Olivier Hébert,		
Pierre Drossin Leblanc,	}	St. Phillippe.
Jacques Robert,		
Etienne Rivaïs,		
Pierre Hébert,		
Guillaume Peladeau,		

Fran. Robert,  
 Ambroise Sanguinet, Capit. et Adjudant.

*Division de Beaubarnois.*

Mon. Charles Wm. Grant, Lt. Colonel.  
 Edme Henry, Major.

## CAPITAINES.

Alexis Lanthé,	}	St. Constant.
Jos. Marie Longtin,		
Jean Bte. Bruguier,		
Louis Demers,		
Etienne Hunau,		
Charles Archambault,	}	Chateaugay.
Alexis Sauvageau,		
Antoine Dupuis,		
James Milne,		
Bazile Lamarque,		

M. O'Sullivan, Capitaine et Adjudant.  
 James Hooftlester, Lieut. et Aide major.  
 F. R. Dandurant, Ens. et Aide major.

*Division de Boucherville.*

Réné de la Bruere, Lieut.-Col. Command.

J. Moyse Raimond, } Majors.  
Pierre Weillbrenner, }

## CAPITAINES.

Aug. Weillbrenner, }  
Chs. D. Dumuy, } Boucherville.  
Jean B. Carbonneau, }François Trudeau, }  
Alexis Deneau, } Longueil  
Alexis Préfontaine, }François Lafontaine, }  
François Brosseau, }  
B. J. La Brosse, } La Prairie.  
Joseph Ig. Hébert, }  
Michel Boucher, }  
B. Brosseau, *sur.* }

Adjudant.

Th. De Boucherville, }  
Paul Lacroix, } Capt. Aide Major.

Dom. Mondelêt, Lieut. et Aide major.

Frs. Viger, }  
Wm. Sax, *absent.* } Ens. et Aides majors.Louis Denau, }  
Lieut. F. C. Denau, *sur.* }

Ens. Pierre Lecienc, do.

*Division de Verchères.*

Lieut. Colonel.

J. L. De Martigny, Major Commandant.

Jacques Cartier, Major.

## CAPITAINES.

Jean Bte. Charon, }  
Pierre Amiot, } St. Antoine de  
P. Chagnon, père, } Verchères.  
Pascal Chagnon, fils, }  
Pierre Chicoine, }

Paul Luffier,  
 Etienne Duchesnois, } Ste. Anne de Varenness  
 Jos. Ainse,  
 Aimé Massue,  
 George Le Pailleur, Capit. et Adjudant.  
 John Morley, Chirurgien.  
 Henry Beaubien, Lieut. et Aide major.  
 J. Boucher Grosbois, Ens. et Aide Major.

*Bataillon de la Ville des Trois-Rivières.*

Thomas Coffin, Colonel Commandant.  
 Ant. Poulin de Courval, Lieut.-Colonel.  
 Zachariah M'Auley, Major.

CAPITAINES.

Badeaux,	Ezekiel Hart,
Kimbert,	Joseph Lonval,

LIEUTENANTS.

Burns,	Pierre Guvin,
Fortier,	Wm. Anderson.

ENSEIGNES.

Hardy,	Alexis Rivard,
Doucet,	Henry M'Auley.

*Capitaines dans les Paroisses.*

	Forges St. Maurice.
Joseph L. Bellefeuille,	Pointe du Lac,
Charles Lesieur,	} Yamachiche,
Antoine Lesieur,	

Hugh Fraser, Adjudant.  
 Charles R. Ogden, Quartier Maître.  
 George Carter, Chirurgien.

*Division de Ste. Anne.*

William Lanouet, Lieut.-Col. Commandant.  
 J. Frobisher, Lieut.-Colonel. *staff*.  
 J. Froi de Tonnancour, Major.

## CAPITAINES.

Hyacinthe Marchand,	St. Fr. X. Batiscau
Ant. J. Boisvert,	Ste. Anne de la Pa
Joseph Chartier,	Champlain.
Louis Lefebvre,	Ste. Genevieve.
Joseph Quessy,	Forges Batiscau.
Pierre Trepanier,	Riviere des Envies.
Charles Gouin,	Lieut. et Adjudant.
Edouard Guillet,	Ens. Aide Major.
Joseph Lanouette,	do.

*Division de la Riviere du Loup.*

Nicolas St. Martin, Lieut. Col. Commandant  
 François Boucher, Major.

## CAPITAINES.

Emanuel Desmarais,	} St. Antoine Riviere du Loup
Augustin Harnois,	
J. B. Lemaitre Augé,	
J. B. Lupien,	
Ant. Lem. Augé, <i>surm.</i>	
Benjamin Schiller, do.	
Chs. Lem. Augé, do.	
T. L. Chalon, do.	} St. Léon Légrand
Ant. Marchand, do.	
Frederick Dame, do.	
Jean Bte. Martin,	} St. Joseph de Maskinongé.
Louis Duchesnay,	
Michel Doucet,	

Etienne Mayrand, Capit. et Adjudant.

Lieut. Alphonse Dame, *surm.*  
 Lieut. Joachim Tellier, do.  
 Ens. A. L. Augé, fils, do.  
 Ens. Pierre Bazin, do.  
 Ens. Désiré Lem. Augé, do.



*Division d'Yamaska.*

Joseph Marie De Tonnancour, Col. Command.  
 J. A. C. de St. François, Lieut. Colonel.  
 Pierre Basin, Major.

## CAPITAINES.

Pierre Basile Pélissier,	}	St. Michel d'Yamaska.
Régis Pélissier,		
Louis Gariépy,	}	Seigneurie Barrow.
J. Bte. Drolet,		
François Descheneau,	}	St. François.
Bazile Cartier,		
John Oakes,		

J. De Tonnancour, Capit. et Ajudant.

*Division de Nicolet.*

Joseph Carmel, Lieut. Colonel Command.  
 Jean Bte. Lozeau, Major.

## CAPITAINES.

J. Bte. P. de Courval,	}	St. J. Bte. de Nicolet.
Etienne Côté,		
M. H. Jelleroze,	}	Baie St. Antoine.
Jean Bte. Lafond,		
Joseph Lozeau,		

Chs. Jules Dumoulin, Lieut. et Ajudant.

Pierre Cressé,	}	Lieut. et Aide majors.
B. Beaubien.		
Joseph Beaubien,		Ens. et Aide Major.

*Division de Bécancour.*

François Legendre, Lieut. Col. Commandant.  
 Ambroise de la Chevrotiere, Major.

## Capitaines.

jean Bte. Hébert,	}	St. Gregoire.
Joseph Prince,		
Pierre Hébert,		

François Doucet,	}	Bécancour,
Ignace Deshaies,		
Antoine Leblanc,	}	St. Edouard de
Joseph Turcot,		Gentilly.
J. Bte. Décormier,	}	St. Pierre Le
Eustache Malhiot,		
Michel Malhiot,		

Laurent Genest, Ens. et Adjudant,  
 Joseph Rousseau, Capitaine Aide Major.  
 Michel Lamothe, } Ens. et Aide Major.  
 Jean Cresté, }  
 Lieut. Jacques Raimond Baby, *surm.*  
 Enseigne Eustache Morasse, do,

## TOWNSHIPS.

Hon. Sir John Johnson, Bart. Colonel Commandant  
 les 6 Bataillons.

*Premier Bataillon des Townships.*

William Lindsay, Lieut. Colonel.

Thomas M'Vey, Major

*Capitaines.*

Louis Marchand,	St. Jean.
Joseph Odell,	Odell Town.
Joseph Whitman,	La Cole.
Isaac Willis,	Hemmingsford.
John Dewar,	} Caldwell's M
Edward Brown,	
Geo. Blacke,	

James Drennan, Lieut. et Adjudant,  
 Conrad Derick, Quartier Maître.  
 Augustin Leonard, Chirurgien.  
 Robert Wood, Aide Major.

*Second Bataillon des Townships.*

Henry Ruiter, Lieut. Colonel.

John Jones, Major.

*Capitaines.*

John Savage, } Shefford.  
Esechiel Lewis; }  
Lymon Nolton, } Stukely.

Broom.  
Farnham.

Clarke Hall, }  
Mark Spenny, } Bolton.  
John Brill, }

Sutton.  
Potton.

Moses Elkins,

Richard Frost, Enseigne et Adjudant;

Stephen Westover, Quartier Maître.

*Troisième Bataillon des Townships.*

Henry Cull, Lieutenant Colonel.

Charles Kilborne, Major.

*Capitaines.*

John Ruiter, }  
Johnson Taplin, } Stanstead.  
David Curtis, }

Moses Copp, }  
E. Bodwell, }  
James Bodwell, } Hatley.  
Joseph Ives, }

James Bangs, }  
Enoch Bagley, } Barnston.  
Simon Kezar, }

Cob Glen, Capit. et Adj. pour les 6 Batns.

W. Chamberland, Ensl. et Qr. Maître,

McC. Whitcher, Chirurgien.

*Quatrième Bataillon des Townships.*

Phillip Luke, Lieut. Colonel.

Joseph Powell, Major.

*Capitaines.*

Hermanus Best,	} St. Armand
Christian Wher,	
James Pell,	
Jonas Abbot,	
David Krans,	
Benjamin Reynolds,	
George Willis,	
Gilbert Jennis,	
John Richards,	} Stanbridge
John Church,	
George Sax,	
Christian Snyder,	
Jacob Ruiter,	Dunham.

Phillip Luke, jun. Lieut. et Adjudant.

Thomas Russell, Quartier Maître.

Calvin May, Chirurgien.

*Cinquième Bataillon des Townships.*

Lieut.-Colonel.

Jesse Pennoyer,	} Majors.
Oliver Barker,	

*Capitaines.*

Joseph Perkins,	} Kingsey.
William Moore,	
N. Bishop,	Dudswell.
Thomas Fuller,	Compton.
John Cook,	Eaton.
Cornelius Hyat,	Ascott.
Christopher Menut,	Simpson.
Luther Hebard,	Herford.

Robert D. Hudson, Adjudant.

*Sixième Bataillon des Townships.*

John Johnson, jun. Lieut. Colonel.

Major.

*Capitaines.*

Joseph Carreau,	}	Ste. Marie.
Alexis Desbleds,		
Antoine Meunier,		
Pierre Goyet,		
Ambroise Bedard,		
Joseph Higgent,		
Jacques Samoze,	}	St. Luc. Mont-noir.
Pierre Nolin,		
Norman M'Leod,		

F. M. Petrimoulx, Lieut. et Adjudant.

*Division du District de Gaspé.*

Wm. Crawford, Lieut. Colonel.

Hugh O'Hara, Major Commandant.

*CAPITAINES.*

Henry Johnston,	Gaspé.
Theophilus Fox,	Point Peter.
F. B. de la Fontaine,	Percé.
James Caldwell,	Grande Rivière.
James Day,	Hope Town.
James Chisholm,	Paspibiac.
Charlemagne Arbour,	New Carlisle.
A. Pritchard, jun.	Bonaventure.
Frs. Rob chaud,	New Richmond.
Gideon Abier,	Maria.
Urbain Laviolette,	Carleton.
Edward Mann,	Nouvelie.
Henry O'Hara, Capit. et Adjudant.	Ristigouche.

*Compagnie des Isles de la Madeleine.*

Philip Colbeck, Capitaine.

Benoit Boudreau, Lieutenant.

Edouard Noel, Enseigne.

**OFFICIERS SURNUMERAIRES,  
Et qui ont servi dans la Milice d'Elite et la  
porte.**

Louis Guky, Lieut.-Colonel.

B. A. Panet, } Majors.  
N. B. Doucet, }

**CAPITAINES.**

John M'Kay,	Ph. Vigneau, ph
Jean Bte. Larue,	Petrus Noisieux,
Charles Kilburn,	John M'Gillivray,
Samuel M'Kay,	Laurent Rolette,
Alphonse Dumont,	Louis Barbeau,
Etienne Renvoyzé,	Joseph Leblanc,

**LIEUTENANTS.**

Antoine Joliette,	Ambroise Marché,
Thomas Fortier,	Toussaint Godin,
John C. Antrebus,	Edouard Vigneau,
Pierre S. Primeau,	Alexander Steel,
Jean M. Léprohon,	Joseph Voyer,
Ls. Olivier Faribault,	Jacques de Maréchal,
Francis Mount,	Charles Burke,
Ph. Vigneau, fils,	Pierre Perras,
Richard Grant,	Henry Beaulieu,
James Pérégreur,	Pierre Lukin,
Pierre de Tonnancour,	J. P. Carter,
Ls. Flavien Dufresne,	Antoine Grisé,
Joseph Ls. Noreau,	Louis Dulongpré,
Joseph Gagnon,	Alexis Campion,
Hugh M'Quarters,	J. B. Delafontaine,
Joseph Savage,	A. O. Burke,
Richard Savage,	P. L. St. Germain,
Janvier Payser,	H. M. St. Germain,
Pierre Paul Lacroix,	André Terrien,
Hypolite Rolette,	William Morin,

UMERAIRES,  
ilice d'Elite et

ut.-Colonel.

Majors.

ES.

Ph. Vigneau, p  
Petrus Noisoux,  
John M'Gillivray  
Laurent Rolette,  
Louis Barbeau,  
Joseph Leblanc.

NTS.

Ambroise Marché  
Toussaint Godé  
Edouard Vigneau  
Alexander Steel  
Joseph Voyer,  
Jacques de Mar  
Charles Burke,  
Pierre Perras,  
Henry Beaulieu  
Pierre Lukin,  
J. P. Carter,  
Antoine Grisé,  
Louis Dulong  
Alexis Campion  
J. B. Delafontaine  
A. O. Burke,  
P. L. St. Germain  
H. M. St. Germain  
André Terrien,  
William Morin

# ENSEIGNES.

erre Delafontaine,  
mes Harvey,  
Charles Low,  
Mathurin,  
oid Lukin,  
D. Besserer,  
er Griffin,  
b Graves,  
Hérigault,  
Vigneau,  
Demount,  
mas Kimbert,  
olas Bourgnon,

P. B. de Cousse,  
Grégoire Ferré,  
Pierre Dumas,  
Just Miville,  
Pierre Weilbrenner,  
Thomas Haywood,  
John Kay,  
Joseph Edge,  
Adolphus Barker,  
Joseph Larue,  
Pierre Guy,  
J. H. Willis.

Paie-Maitre, Lieut. Joseph Cartier.  
Quartier Maitre, Lieut. Patrick Adhémar.

Chirurgiens, { Samuel Dory,  
Réné Kimbert.  
Assistant { Edouard Martineau,  
Chirurgiens, { François Fortier,  
Joseph M'Allister.  
Messeire Michel Noël,  
Messeire Poulin de Courval.

## Population des Officiers qui ont servi durant la dernière Guerre.

Lieutenants-Colonels,	11
Majors, - - - - -	19
Paie-Maitres, - - - -	12
Adjudants, - - - - -	9
Quartier-Maitres, - -	14
Chirurgiens, - - - -	10
Assistants ditto, - -	7
Armoniers, - - - - -	8
Cap'taines, - - - - -	94
Lieutenants, - - - -	116
Enseignes, - - - - -	78

Total, 373

*Officiers qui ont obtenu leur retraite de  
l'année 1817.*

Hon. Colonel de Rouville, Division de Chambly  
Lieut.-Colonel Wm. Burns, 3e. Batn. de Québec  
Lt.-Col. J. B. Hervieux, Division de l'Assomption  
Capt. M. Clouet, avec le rang de Major, 2e. Batn.  
de Québec.  
Capt. John Munro, do. 3e. do. do.  
Capt. Joseph Côté, Division de la Baie St. Paul  
Capt. Guilme, Audet, 1er. Division de St. Valier  
Capt. Etienne Barbeau, Division de Nouvelle Beauce  
Capt. James Brown, do. Argenteuil  
Capt. Ezra Ball, 3e. Battn. des Townships.  
Capt. Ebenezer Harvey, do. do.  
Capt. Sachar Norton, do. do.  
Lieut. Ed. Hubert, avec le rang de Capt. Division  
de St. Denis.  
Lieut. et Qr.-Maître Thomas Richards, 3e. Batn.  
de Québec.

*Officiers morts dans le cours de l'année 1817.*

Lieut.-Colonel P. J. Malhiot, Division de St. Charles  
Chs. Daly, Maj. par brevet, 3e. Bn. M. incorporée  
Capt. Michel Curotte, 2e. do. do.  
Capt. Edouard Pratt, 4e. do. do.  
Capt. Aide Major J. B. Dupré, 1er Bn. de Québec  
Capt. Ant. Manseau, Division de Nicolet.  
Capt. H. Latour, 3e. Bataillon de Montréal.  
Capt. Israel Wood, 3e. do. des Townships.  
Capt. Thos. Fuller, 5e. do. do.  
Capt. Jos. Perkins, 5e. do. do.  
Lieut. Joseph Burke, Division de Bécancour.  
Lieut. J. Bte. Montambault, do. Cap Santé.  
Ens. Louis Dufresne, 2e. Batn. Milice incorporée  
John Coates, Qr.-Maître, 1er. do. do.  
Ls. Fromenteau, do. 4e. do. do.



er retraite de

on de Chambly  
Battn. de Quebec  
de l'Assomption  
Major, 2e. Bn.

3e. do. do.  
a Baie St. Paul  
on de St. Valier  
de Nouvelle Be  
Argenteuil.  
Townships.

do.  
do.  
de Capt. Dir

Richards, 3e. Bn.

de l'année 1817.

Division de St. O

Bn. M. incorp

do. do.

do. do.

1er Bn. de Qu

e Nicolet.

de Montréal.

Townships.

do.

do.

e Bécancour.

Cap Santé.

Milice incorpor

do. do.

do. do.

---

---

## *lesiastical state of Canada.*

---

---

LIS

ablist

ces of

e Rig

The I

Can

and

The

Qu

The I

The

Mo

ee-Riv

. Henr

ohn, T

{ Ho

{ S

{ I

{ Th

{ Th

**LIST of the CLERGY of the Es-  
tablished CHURCH, in the Provin-  
ces of UPPER and LOWER-CANADA.**



**The Right Reverend JACOB LORD BI-  
SHOP of Quebec.**

The Rev. G. I. Mountain, Official of Lower-  
Canada, Rector of the Church at Quebec,  
and Chaplain to the Lord Bishop.

The Rev. J. L. Mills, Evening Lecturer at  
Quebec, and Chaplain to the Forces.

The Rev. J. Leeds, Officiating Minister.

The Rev. Geo. Jenkins, Evening Lecturer at  
Montreal, and Chaplain to the Forces.

ee-Rivers, The Rev. R. Q. Short, Rector.

Henry, } The Rev. John Jackson, Rector of  
Christ's Church, Wm. Henry, and  
Chaplain to the Lord Bishop.

John, The Rev. Devereux Baldwyn, Rector.

{ Hon. and Rev. Charles Stewart, Rector of  
Saint Armand, and Chaplain to the Lord  
Bishop.

{ The Rev. James Reid, Curate at St. Armand.

{ The Rev. C. C. Cotton, Rector of Dunham.

The Rev. Micajah Townsend, Rector of Caldwell  
and Christie Manors.

Chatham, (vacant.)

York, (U. C.) The Hon. Rev. Dr. Strachan, Rector.

Kingston, { The Rev. George O'Kill Stuart, Official  
Upper-Canada, and Rector of Kingston.  
The Rev. R. G. Curtois, Chaplain to the Re-  
ces.  
The Rev. J. Wilson, Chaplain to the Na-  
Establishment.

Niagara, The Rev. Robert Addison, Rector.

Ancaster, The Rev. R. Leeming, Rector.

Brockville and } The Rev. John Bethune, Rector  
Augusta, }

Cornwall, { The Rev. S. J. Mountain, Rector, and  
Chaplain to the Lord Bishop.

Williamsburg, The Rev. J. G. Weagant, Rector.

Fredericksburg & } The Rev. J. Wilson, Official  
Ernest Town, } Minister.

Sandwich, The Rev. Rd. Pollard, Rector.

---

**ETAT ECCLESIASTIQUE**  
**DU CANADA**  
**CATHOLIQUE.**

---

**Monseigneur JOSEPH OCTAVE PLESSIS,**  
Evêque de Québec.

**Mgr. CLAUDE BERNARD PANET,** Evêque  
de Salde, Coadjuteur.

---

**VICAIRES-GE'NE'RAUX.**

**Mr. Roux,**  
**Mr. Noisieux,**  
**Mr. Burke,**  
**Mr. Roque.**

**Mr. Macdonell.**  
**Mr. Deschenaux.**  
**Mr. Robert.**

**Secrétaire. Mr. Turgeon.**

---

**AU SEMINAIRE DE QUEBEC.**

- Demers, Supérieur, et Professeur de Philosophie.
- Robert, Professeur de Théologie, Directeur du Petit Séminaire.
- Parent, Procureur.
- Turgeon, Professeur de Théologie, Directeur du Grand Séminaire.

**AU PETIT SEMINAIRE.**

- Ronald Macdonald, Régent de Rhétorique.
  - Norbert Planchet,
  - Jacques,
  - Magloire Blanchet,
  - Decoigne,
- } Régens des Humanités.

## AU SEMINAIRE DE MONTREAL.

Mr. Roux, Supérieur.  
 Mr. Chicoineau,  
 Mr. Ciquard,  
 Mr. Lesaulnier, Curé d'Office.  
 Mr. Borneuf, Procureur.  
 Mr. Malard,  
 Mr. Humbert,  
 Mr. Roupe,  
 Mr. Sauvage.  
 Mr. Lami Hubert.  
 Mr. Charles Bedard,  
 Mr. Satin,  
 Mr. Lartigue.  
 Mr. Bouffin.  
 Mr. Richards,  
 Mr. Leconte,  
 Mr. Roque, Directeur du petit Séminaire.  
 Mr. Houdet,  
 Mr. Rivière. } Professeurs.  
 Mr. Angus Macdonell,  
 Mr. Bonin,  
 Mr. Chauvelin,  
 Mr. Ascein,  
 Mr. Gingras,  
 Mr. Beliefuille,  
 Mr. Aubry,  
 Mr. St. Pierre, } Régens.

## SEMINAIRE DE NICOLETS

Mr. Leprohon, Directeur.  
 Mr. Guillon, Vice Directeur.  
 Mr. Cl. Aubry, Professeur de Philosophie.  
 Mr. Laviolette,  
 Mr. Leduc,  
 Mr. Destroismaisons, } Régens.  
 Mr. Carron,  
 Mr. Bellanger,  
 Mr. Ringuet, Econôme.

curés

Mr. Signe,  
 Mr. Mi.  
 Mr. Clém.  
 Mr. Hud.  
 Mr. Dum.  
 Chapelain  
 vant  
 Chapelain  
 Chapelain

Mr. Berthe  
 De B  
 Mr. Forti  
 Mr. Gagn

Mr. Déné  
 Mr. Mole,  
 Mr. Gatio  
 Mr. Poulin

Mr. Lefra  
 Mr. Desch  
 Mr. Rivan  
 Mr. De B  
 Mr. Cadie  
 Mr. Oliva

Mr. Ranv  
 Le L  
 Mr. Boud  
 Mr. Côté,  
 Mr. Le C

Mr. Jean  
 Mr. Tho.  
 Mr. Raby,

## Curaux et Missionnaires du Diocèse.

## DISTRICT DE QUÉBEC

M. Signay, Curé de Québec.

M. Mi. Dufresne,

M. Clément,

M. Hudon,

M. Dumoulin,

} Vicaires.

Chaplain de l'Hôpital-Général, Mr. Odellin, desservant Ste. Fol.

Chaplain des Ursulines, Mr. Daulé.

Chaplain de l'Hôtel-Dieu, Mr. Desplantes.

## ISLE D'ORLÉANS

M. Berthelot, St. Pierres

M. De Borniol, St. Laurent

M. Fortin, St. Jean

M. Gagnon, St. François et la Ste. Famille,  
côte du Nord.

M. Dénéchaud, Deschambault et les Grondines,

M. Mole, Vicaire.

M. Gation, Junr. le Cap Santé.

M. Poulin de Courval, la Pointe aux Trembles, et  
les Ecureuils.

M. Lefrançois, St. Augustin.

M. Deschenaux, l'Ancienne Lorette.

M. Rivard, la Jeune Lorette et St. Ambroise.

M. De Boucherville, Charlesbourg.

M. Cadieux, Beauport

M. Oliv. Germain, l'Ange Gardien, et le Château  
Riché,

M. Renvoyé, Ste. Anne et St. Joachim,

M. Le Lièvre, Baie St. Paul, et la Petite Rivière.

M. Boudreau, l'Isle aux Coudres.

M. Côté, les Eboulements,

M. Le Courtois, la Malbaie.

## Côte du Sud.

M. Jean, Lotbinière.

M. Tho. Bedard, Ste. Croix.

M. Raby, Ste. Antoine.

*Mr. Beseau, St. Nicolas, et St. Gilles.*

*Mr. Mâsse, Pointe Lévi.*

*Mr. Lacasse, St. Henry de Lauson,*

*Mr. Villade, Ste. Marie,*

*Mr. Arsenault, St. Joseph,*

*Mr. Primeau, St. François.*

*Mr. Paquêt, St. Gervais,*

*Mr. Perras, St. Charles.*

*Mr. Létang, Beaumont.*

*Mr. Maguire, St. Michel,*

*Mr. Vézina, St. Vallier.*

*Mr. Pichard, Bellechasse.*

*Mr. Vallé, St. Pierre et St. François.*

*Mr. Ant. Bedard, st. Thomas.*

*Mr. Viau, st. Ignace et l'Isle aux Grues.*

*Mr. Jacques Panet, l'Islet.*

*Mr. Boissoneau, senior, Vicaire.*

*Mr. Boissonault, junior, St. Jean Port-joli.*

*Mr. Verreau, le jeune, st. Roch des Aulnets.*

*Mr. Noël, Vicaire.*

*Mr. Painchaud, ste. Anne de la Grande Anse.*

*Mgr. le Coadjuteur, la Riviere Ouelle.*

*Mr. Lefrançois, Junr. Vicaire.*

*Mr. Boisseau, Secrétaire.*

*Mr. Provencher, Kamouraska.*

*Mr. J. B. Morin, Vicaire.*

*Mr. Aug. Parent, St. André.*

*Mr. Grenier, Riv. du Loup, Cacouna et l'Isle Verte.*

*Mr. Prosp. Gagnon, les Trois Pistoles et Rimouki.*

**DISTRICT DE MONTREAL.—ISLE DE MONTREAL**

*Mr. Ign. Leclerc, st. Laurent.*

*Mr. Dumouchelle, ste. Genevieve.*

*Mr. Duranseau, la Chipe.*

*Mr. Fortin, Junior, la Pointe Claire et ste. Anne.*

*Mr. Durocher, Pointe aux Trembles.*

*Mr. Paré, La Longue Pointe.*

*Mr. Huot, le saut au Récollet et st. Joseph.*

*Mr. Toupin, Isle Perrot.*

Mich

Béla

Begia

Louis

Poug

Serra

Kelle

Besse

Frang

Brun

Amic

Roy,

Jean

Madr

Raise

L. Pa

Ant.

Varin

St. G

Ducha

Félix,

Gatier

Arch

Delab

Mans

Le Du

Jos. M

Bour

Nic.

Pigeo

Brou

Chev

Mart

Pâqu



ISLE JESUS.

Mich. Brunet, st. Martin.  
Bélair, ste. Rose.  
Begin, st. Vincent de Paul.

CÔTE DU NORD.

Louis Lamotte, st. Cuthbert  
Pouget, Berthier,  
Serrand, Vicaire.  
Keller, ste. Elizabeth,  
Besserer, La Valtrie et Lanoraie.  
Frang. Brunet, st. Paul.  
Bruneau, st. Sulpice.  
Amiot, Repentigny,  
Roy, st. Pierre du Portage.  
Jean Frs. Gagnon, Vicaire.  
Madran, St. Jacques.  
Raizenne st. Roch et le St. Esprit.  
L. Parent, st. Henri de Maskouche.  
Ant. Lamotte, Lachesnaie.  
Varin, Terrebonne.  
St. Germain, ste. Anne Desplaines.  
Ducharme, Blainville.  
Félix, st. Benoit.  
Gatien, senior, St. Eustache.  
Archambault, Vaudreuil.  
Delabroquerie, Rigaud.  
Manseau, Soulange.  
Le Duc, Vicaire.

CÔTE DU SUD.

Jos. Marcoux, Missionnaire à st. Régis.  
Bourget, Châteaugay.  
Nic. Dufresne, le Sault St. Louis.  
Pigeon, st. Philippe.  
Brouillet, Vicaire.  
Chevrefils, st. Constant.  
Martin, st. Luc.  
Pâquin, Senior, Blairfindie.

Mr. Boucher, Prairie de la Madeleine.  
Mr. Chaboilles, Longueuil.  
Mr. Tabeau, Boucherville.  
Mr. Deguise, Varennes.  
Mr. Cecile, Vicaire,  
Mr. Kimbert, Verchères.  
Mr. Aubry, Contre-meur.

RIVIERE CHAMBLY.

Mr. Mignault, St. Joseph.  
Mr. Gagné, Rouville.  
Mr. Consigny, St. Matthias.  
Mr. Lajus, Ste. Marie de Monnoir.  
Mr. Robitaille, St. Charles et St. Marc.  
Mr. Prevost, Belœil et St. Hilaire.  
Mr. Alinotte, St. Antoine.  
Mr. J. B. Bedard, St. Denis.  
Mr. Girouard, St. Hyacinthe d'Yamaska.  
Mr. Dugué, Vicaire.  
Mr. Bardy, la Présentation.  
Mr. Hebert, St. Ours.  
Mr. Kelly, William Henry et l'île du Pass.  
Mr. Poirier, Vicaire.

DISTRICT DES TROIS RIVIERES.

LA VILLE.

Mr. Noizeux desservant le Cap de la Madeleine.  
Mr. Orfroy, Curé,  
Mr. De Calonne, Chapelain des Ursulines.

CÔTE DU NORD.

Mr. Vinet, Maskinongé.  
Mr. Lebourdais, Rivière du Loup.  
Mr. Delaunais, S. Léon,  
Mr. Ecuiez, Yamachiche,  
Mr. Joyer, Pointe du Lac.  
Mr. Fr. Marcoux, Châmpialn, et Batiscan.  
Mr. Hot, Ste. Genev. desservant St. Stanislas.  
Mr. Jos. Morin, Ste. Anne de la Pérade.

**CÔTE DU SUD.**

- Mr. Gibert, St. Michel d'Yamaska.  
Mr. Pâquin, junr. Missionnaire des Abenakis, deservant St. François,  
Mr. Fournier, Baie du Febvre.  
Mr. Raimbault, Nicolet.  
Mr. Desforges, St. Grégoire.  
Mr. Labadie, Békancour.  
Mr. Courtain, Gentilly.  
Mr. Alex. Leclerc, St. Pierre et St. Jean.

**BAIE DES CHALEURS.**

- Mr. Bellanger, Ristigouche, et Carleton,  
Mr. Cooke, Caraquet,  
Mr. Frangs. Demers, nonaventure.

*Mission du Haut-Canada.*

- Mr. Al. Macdonell, senior, St. Raphaël,  
Mr. Jean Macdonell, Vicaire.  
Mr. Delamothe, Perth.  
Mr. Perinault, Kingston.  
Mr. Marchand, Sandwich.  
Mr. Crevier, Vicaire.

*Mission de l'Acadie.*

- Mr. Ls. Marcoux, Madawaska.  
Mr. Lagarde, Vicaire.  
Mr. M<sup>e</sup>Eacharn, } Isle St. Jean et de la Magdeleine.  
Mr. Beaubien, }  
Mr. Gaulin, Chéticau et Magré.  
Mr. Ant. Gagnon, Gêdaie et Richibouclou  
Mr. Morrisset, Miramichi.  
Mr. Al. Macdonell, Cap Breton.  
Mr. Brodeur, Memramkoueq.  
Mr. Lejamtel, Arishat et Labrador.  
Mr. Dullard, Vicaire.  
Mr. M<sup>e</sup>quad, St. Jean N. B.

MORTS DEPUIS LE DERNIER TABLEAU.

---

Mr. Conefroy, Vicaire Génl. Curé de Boucherville.  
Mr. Verreau, Curé de Saint Thomas.  
Mr. Cazeneuve, Curé de Saint Laurent.  
Mr. Cornelier, Curé de Châteaugay.

---

VICARIAT APOSTODIQUE DE LA NOU.  
VELLE-ECOSSE.

---

Monseigneur Edmond Burke Evêque de Sion.  
Mr. Doucet, Halifax.  
Mr. Grace, Prospect.  
Le R. P. Vincent, Cheret-cook.  
Mr. Sigogne, Baie Ste. Marie.  
Mr. Chisholm, Antigonish.

Couv

Hôpital  
lé par M  
93 pour  
de. Me.

Rel  
Nov  
Pos

Hôpital  
lé par M  
1753 po  
invalides  
Thérèse  
depuis 17

H  
lé par Me  
en 1637  
e. Mé. S

Rel  
Nov  
Pos

Hô  
lé par M  
pour les  
Sœur L'

## COUVENS DE RELIGIEUSES ET COMMUNAUTE'S.

### HÔPITAL-GE'NE'RAL DE QUEBEC.

Été par M. de St. Vallier Evêque de Québec, en  
1793 pour les pauvres invalides.

Abbe. Me. Ste. Hélène, ( Marie Ryan, ) Supé-  
rieure depuis 1816.

Religieuses Professes, 42

Novices, 3

Postulantes, 1

En tout 46

### HÔPITAL-GE'NE'RAL DE MONTREAL

Été par Madame veuve Youville en  
1753 pour les pauvres infirmes et  
invalides.

Thérèse Coutlée Supérieure  
depuis 1792.

24 Sœurs.

### HÔTEL-DIEU DE QUEBEC.

Été par Me. la Duchesse d'Aiguillon  
en 1637 pour les pauvres malades.

Abbe. Me. Ste. Catherine. (Dlle. Leclerc,) Supé-  
rieure, depuis 1817.

Religieuses professes, 33

Novices, 2

Postulantes, 1

En tout 36

### HÔTEL-DIEU DE MONTREAL.

Été par Madame de Bullion en 1644,  
pour les pauvres malades.

Sœur L'Evesque, Supérieure depuis 1815.

36 Religieuses.

*Congrégation de Notre Dame à Montréal.*  
 Fondée par Dlle. Marguerite Bourgeoise,  
 vers 1650 pour l'instruction des petites filles.  
 La Sœur St. Augustin, (Marie Compain,)  
 Supérieure depuis 1814. 60 Sœurs

*Urfulines des Trois-Rivières.*  
 Fondées par M. de St. Vallier Evêque de  
 Québec, en 1677 pour l'instruction  
 et pour les pauvres malades.  
 La Re. Me. St. Olivier, (Dlle. Pâquet,) Supérieure  
 depuis 1814.

Religieuses Professes,	24
Novices,	4
Postulantes,	0

En tout 28

*Urfulines de Québec.*  
 Fondées par Mde. de la Peltrie en 1639.  
 pour l'instruction des petites filles.  
 La Re. Me. St. François Xavier. (Marie Anne Loo  
 Taschereau) Supérieure depuis 1815.

Réligieuses professes,	41
Novices,	12
Postulante,	0

En tout 53

# EGLISE CATHOLIQUE DES ETATS-UNIS.

## *Les Révérendissimes.*

Archevêque de Baltimore.

## SUFFRAGANS.

Jean Cheverus, Evêque de Boston.

ditto de Philadelphie.

Dubourg, ditto de Nouvelle Orléans.

Benoit Joseph Flaget, ditto de Bardstown.

Jean Conelly, ditto de New-York.

CLERGY OF THE CHURCH OF SCOTLAND IN THE  
PROVINCE OF LOWER AND UPPER-CANADA.

The Revd. Alexander Spark, D. D. Quebec.

— Mr. Somerville, Montreal.

— Mr. John Bethune, New Oswegatchie.

SCHOOL-MASTERS AT QUEBEC

Mr. James Tanswell.

Rev. Mr. Wilkie.

Mr. Vallerand.

Mr. Miller.

Mr. Thom.

Mr. Sprat.

Mr. Collier.

Mr. Johnson.

ECOLEs ELEMENTAIRES A QUEBEC.

Fauxbourg St. Jean, Mr. Bochet, 30 écoliers.

Fauxbourg St. Roch, Mr. Terrien, 50 écoliers.

ECOLE ANGLO-CATHOLIQUE.

Mr. Reid, 61 Ecoliers.

M. B. Mr. Tanswell donne trois leçons de Gram-  
maire Angloise par semaine, au Séminaire de Québec.  
La Langue Angloise est de plus enseignée grammati-  
quement dans les Séminaires de Montréal et de Nicolet.

Ecoles Paroissiales sous la Direction des Curés.

DISTRICT DE QUEBEC.

— L'Islet.

— St. Pierre.

— Saint Charles.

— Ste. Croix.

— Ancienne Lorette.

— Saint Ambroise.

— Beauport.

**DISTRICT DES TROIS RIVIERES.**

\_\_\_\_\_ Riviere du Loup.  
 \_\_\_\_\_ Yamachiche.  
 \_\_\_\_\_ Maskinongé.  
 \_\_\_\_\_ saie du Febvre.

**DISTRICT DE MONTREAL.**

\_\_\_\_\_ St. Hyacinthe.  
 \_\_\_\_\_ St. Denis.  
 \_\_\_\_\_ Verchères.  
 \_\_\_\_\_ Varennes.  
 \_\_\_\_\_ St. Philippe.  
 \_\_\_\_\_ Blairfindie.  
 \_\_\_\_\_ Boucherville.  
 \_\_\_\_\_ St. Charles.  
 \_\_\_\_\_ Présentation.  
 \_\_\_\_\_ Ste. Marie.  
 \_\_\_\_\_ Longueuil.  
 \_\_\_\_\_ St. Vincent.  
 \_\_\_\_\_ Ste. Rose.  
 \_\_\_\_\_ St. Roch de l'Achigan.  
 \_\_\_\_\_ Berthier.  
 \_\_\_\_\_ St. Cuthbert.

**ECOLLES DE FILLES TENUES EN CAMPAGNE**  
**LES SOEURS DE LA CONGREGATION DE N.**

**DISTRICT DE MONTREAL.**

\_\_\_\_\_ Pointe aux Trembles.  
 \_\_\_\_\_ St. Laurent.  
 \_\_\_\_\_ Pointe Claire.  
 \_\_\_\_\_ La Prairie.  
 \_\_\_\_\_ Boucherville.  
 \_\_\_\_\_ St. Denis.  
 \_\_\_\_\_ St. Hyacinthe.

**DISTRICT DE QUEBEC.**

\_\_\_\_\_ Pointe aux Trembles.  
 \_\_\_\_\_ Ste. Famille, Isle d'Orl.  
 \_\_\_\_\_ St. François Riv. du Sud.  
 \_\_\_\_\_ Riv. Ouelle.

**SCHOOL-M**

Finlay  
 J. C.  
 Selby  
 Wm.  
 B. Ho  
 Norm  
 F. M  
 Ignace  
 M. Pe  
 John D  
 Julien  
 August  
 J. B.  
 Robert  
 John S  
 Alex.  
 Paul Jo  
 August  
 John D  
 Robert  
 J. John  
 Ant. C  
 David  
 Phil. F  
 William  
 Benjamin  
 Daniel  
 James  
 Felix V  
 Ed. O.  
 Ph. Rui  
 Donald  
 Joseph  
 Charles  
 Jean P.  
 Clement  
 Thadema



## SCHOOL-MASTERS under Act 41st Geo. 3d.

Finlay Fisher,	Montreal.
Jr. Cook,	Three Rivers.
Selby Burns,	ditto.
Wm. Nelson,	William Henry.
B. Hobson,	New Carlisle.
Norman M'Leod,	Manoir.
F. Malherbe,	Pointe Levi.
Ignace M'Donald,	St. Nicolas.
M. Perrault,	Cap St. Ignace.
John Dewar,	Chatham.
Julien Perrault,	Kamouraska.
Augustus Wolf,	Berthier.
J. B. L'Heureux,	St. Roch.
Robert Chambers,	Eaton.
John Skimming,	La Chine.
Alex. Campbell,	Dorchester.
Paul Joseph Gill,	Terrebonne.
Augustin Vervais,	ditto.
John Denison Ely,	Argenteuil.
Robert Dupont,	Ste. Anne du Sud
J. Johnson,	River Ouelle,
Ant. Côte,	St. Thomas.
David Thomas Jones,	Ditto.
Phil. Fillieul, under S. M.	Ditto.
William Baker,	Durham.
Benjamin Green,	Grantam.
Daniel Thomas,	Melbourne.
James Reid,	St. Armand.
Felix Victor,	St. Antoine.
Ed. O. De Koenig,	Islette.
Ph. Ruiter,	Phillipsburg.
Donald M'Dermid,	Coteau du Lac.
Joseph Phillipson,	St. Marie N. Beauce.
Charles Desroches,	Portneuf.
Jean P. De Sallin,	Cap Saint.
Clement Cazeau,	Saint Roch.
Thaddeus Osgoode,	Stanstead.

MI

BRITIS

**MILITARY REGISTER**

**FOR THE**

**PROVINCES**

**IN**

**BRITISH NORTH AMERICA.**

**1818.**

**H**

*A List of His Majesty's Forces serving in  
Upper and Lower-Canada.*

**GENERAL AND STAFF OFFICERS.**

**His Excellency Lieut. Gen. SIR JOHN COOPER**  
**SHERBROOKE, G. C. B.** Captain General  
Commander in Chief of all His Majesty's Forces  
in the Provinces of Upper and Lower-Canada,  
Nova-Scotia and New-Brunswick, and their several  
dependencies, and in the Islands of Newfoundland,  
Prince Edward, Cape Breton, and Bermuda,  
&c. &c. &c.

**Military Secretary, Lt. Col. T. F. Addison, 99th R.**

**Aides-de-Camp,** { Capt. William Oates, h. p.  
Capt. Henry Craig, 100th R.  
Capt. Noah Freer, h. p.

**Major-General John Wilson.**

**Aide-de-Camp, Major John B. Glegg, 49th R.**

**Major-General D. L. T. Widdrington.**

**Aide-de-Camp, Capt. George Pipon, h. p.**

**ADJUTANT GENERAL'S DEPARTMENT.**

**Dep.-Adj.-Gen. Lieut.-Col. John Harvey,† 108th R.**

**Asst.-Adjt.-Gen. Lieut.-Col. L. L. Foster, h. p.**

**QUARTER MASTER GEN'S. DEPARTMENT.**

**Dep. Qr. Mr. Gen.**

**Asst. Qr. Mr. Gen. Lt.-Col. F. Cockburn, h. p.**

**Dy. Ass. Qr. Ms. Gl.** { Capt. Geo. Fowler, h. p.  
Capt. William Dickson, h. p.

**Deputy Judge Advocate, Edward B. Brenton, h. p.**

**Major of Brigade, Major C. Dixie Shekleton, h. p.**

**STAFF**

**Governor.....**

**Lieut.-Governor.....**

**Major.....**

**Provost.....**

**Serjeant.....**

**ORDNANCE**

**Colonel Wiltshire.....**

**Colonel E.....**

**Colonel Fleming.....**

**Colonel Fenn.....**

**Colonel Tolfrey.....**

**Colonel Smith.....**

**Colonel Scott.....**

**Master  
Artificers.....**

**ORDNANCE**

**Francis Siss.....**

**Alce.....**

**ORDNANCE**

**James Wilt.....**

**James Pear.....**

**COMMISSARIES**

**Commissaries Gen.....**

**Commissaries.....**

**Assistants.....**

**Benne.....**

**Coffin.....**

**STAFF OF THE GARRISON OF QUEBEC.**

Governor.....Major-Gen. Gooday Strutt  
 Lieut.-Governor.....  
 Town Major .....Ralph Ross Leven, Esq.  
 Dep. Provost Marshall...John Boyd.  
 Town Serjeant.....James Kelsall.

**ORDNANCE ESTABLISHMENT AT QUEBEC.***Respective Officers.*

Colonel Wiltshire Wilson, . . .	Com. Royal Artillery.
Col. Colonel E. Durnford, . . .	Com. Royal Engineers.
Major Fleming, Esq. . . . .	Storekeeper.
William Penn, . . . . .	Clerk of Survey.
John Tolfrey, . . . . .	Clerk of Cheque.
Smith, }	
Scott, }	Clerks.

Master Artificers	{	Smith,	John Gordon.
		Armourer,	Wm. Boyd.
		Cooper,	John Anderson.
		Carpenter,	Edward Ballamy.

**Ordnance Department at Montreal.**

Francis Sisson, Esq.	Storekeeper and Paymaster.
Alcock,	Clerk of Cheque.
	Clerk.

**Ordnance Department at Kingston.**

James Wilkie, Esq.	Storekeeper and Paymaster.
	Clerk of Cheque.
James Pearson,	Clerk.

**COMMISSARIAT DEPARTMENT.**

Commissaries General,	{	Sir W. H. Robinson, Kt.
		Gabriel Wood, Esq.

Commissary General...Isaac W. Clarke.

**Assistant Commissaries General.**

Thomas Bennett,		P. R. Wybault,
John Coffin,		John Lane.

*Deputy Assistant Commissaries General.*

James Thompson,	Henry Le Mesurier,
Robert Allsopp,	Thos. Gibbs Ridout,
S. D. Fleming,	John Ashworth,
W. H. Robinson,	James Phillips,
T. H. Thomson,	Charles Graham,
Charles A. Clarke,	F. T. Billings,
J. C. Green,	Colin Miller,
William Green,	William Ross,
W. A. Thompson,	Samuel Tubby,
Robert Reynolds,	C. E. Monk,
T. A. Stayner,	J. Rankin,
John Fiulay,	C. S. Browne,
William Stanton,	Wm. Howe,
Michael Bailey,	M. J. Sisson,
F. F. W. Steinkopff,	I. W. Greig.

*Commissariat Department of Accounts.*

Deputy Commissary Gen.	Wm. Thomson.
Assist. Commissary Genl.	W. H. Snelling.
Dep. Assist. Com. General,	Wm. Jennings,
	Wm. Downs,
	John Lane,
	Josias Dwight.

**MEDICAL DEPARTMENT.**

Inspector of Hospitals, John Wright, M. D.

Physician to the Forces, Edward Keating, M. D.

Staff Surgeons, { J. Q. Short,  
Henry Grassett,  
William Stewart.

Apothecary to the Forces, Geo. Montgomery,

Deputy Purveyor, - - - George Keys.

10 Hospital Assistants.

STORES

Deputy Store

Assistant Stor

B

P. VAN CO

nebes,

m. Henry,

ntreal,

ambly,

Johns,

aux Noix,

au du Lac,

Wellington,

Chine,

ngston,

George,

beritburg,

ammond

land,

plains to the

Forces.

DEPARTMENT

y and Store

on.....

## STOREKEEPER GENERAL'S DEPARTMENT.

*Deputy Storekeeper General,* William Robertson,  
*Assistant Storekeepers Genl.* { Charles Morgan,  
 Robert Hall,  
 John Hare,  
 John Clements,  
 Isaac Blackburn.

## BARRACK DEPARTMENT.

P. VAN CORTLANDT, Esq. *Dep. Bar. Mr. Gl.*  
*Bebes,* K. C. Chandler, *Barrack Mr.*  
*Henry,* John Kent Welles, *Barrack Mr.*  
*Montreal,* { Chas. Bordwine, Esq. *A. D. A. B. M. G.*  
 Wm. Mason, *Barrack Mr.*  
*Assembly,* Peter Murta, *Barrack Mr.*  
*Johns,* William Monk, *Barrack Mr.*  
*aux Noix,* Thomas Jobson, *Barrack Mr.*  
*Lac du Lac,* William Cleghorne, *Barrack Mr.*  
*Wellington,* Benjamin Comens, *Barrack Mr.*  
*Chine,* Robert Willis, *Ass. Bk. Mr.*  
*Angston,* Daniel Grant, *Barrack Mr.*  
*George,* Patrick Hartney, *Barrack Mr.*  
*John K. Falconbridge,* *Barrack Mr.*  
*Herstburg,* William Duff, *Barrack Mr.*  
*Ammond* { Sentiow Rawson, *Barrack Mr.*  
*land,*

*Explains to the* { Rev. George Jenkins, B. D.  
*Forces.* { Rev. Joseph L. Mills, A. M.  
 { Rev. H. Parker,  
 { Rev. R. G. Curtois.

## DEPARTMENT FOR SETTLERS IN LOWER-CANADA.

*and Storekeeper,* William Gibsone, Esq.  
*on.....* Malcolm Ritchie, Esq.

**DEPARTMENT for SETTLERS in UPPER-CANADA.**

*Secretary and Storekeeper, Daniel Daverns, Esq.*  
*Surgeon, John Caldwell.*

**INDIAN DEPARTMENT.****LOWER-CANADA.**

Sir John Johnson, Bart.	<i>Superintendent General.</i>
A. K. Johnson, Esq.	<i>Secretary.</i>
Rositer Hoyle,	<i>Clerk to the Supt. Genl.</i>
F. Deschambault, Esq.	<i>Deputy Agent.</i>
C. De Lorimier, Esq.	<i>Resident.</i>
J. M. La Mothe, Esq.	<i>ditto.</i>
J. B. C. De Lorimier, Esq.	<i>ditto.</i>
David Kennelly, Esq.	<i>Surgeon.</i>
B. St. Germain,	<i>Interpreter.</i>
Frs. Annance,	<i>ditto and Schoolmaster.</i>
Louis Vincent,	<i>Schoolmaster at Lorette.</i>
Rev. J. Paquin,	<i>Missionary.</i>
N. Dufresne,	<i>ditto.</i>
J. Marcoux,	<i>ditto.</i>
J. M. Boianger,	<i>ditto.</i>
A. Bedard,	<i>ditto.</i>
Ls. De Salaberry, Esq.	<i>Deputy Superintendent.</i>
J. Bte. D'Ettimauville,	<i>Interpreter.</i>
Joseph Niverville,	<i>Interpreter.</i>
D. Ducharme,	<i>do.</i>

**Indian Department of Upper-Canada.****FORT GEORGE.**

William Claus, Esq.	<i>Dep'y Superintendent Genl.</i>
Alexr. M'Donell, Esq.	<i>Assistant Secretary.</i>
Robert Kerr, Esq.	<i>Surgeon.</i>
Joseph B. Clench,	<i>Storekeeper and Clerk.</i>
George Martin,	<i>Interpreter.</i>
William Gruett,	<i>ditto.</i>
Andrew Brady,	<i>Ferryman.</i>



-CANADA.

, Esq.

General.

St. Genl.

olmaster.

t Lorette.

ntendant.

Canada.

tendant G.  
etary.

d Clerk.

## YORK.

James Givans, Esq.

*Superintendent.*

William Hands,

*Storekeeper and Clerk.*

John Brant,

*Interpreter.*

Benjamin Fairchild,

*ditto.*

Alex. Ferguson,

*ditto.*

John Higgins,

*Blacksmith.*

## AMHERSTBURG.

Robert Richardson, Esq.

*Surgeon.*

George Ironside,

*Storekeeper and Clerk.*

Charles Langlade,

*Interpreter.*

George Rapp,

*ditto.*

Etc. Cadotte,

*ditto.*

Job Graveratt,

*ditto.*

Moody Murphy,

*Blacksmith.*

## KINGSTON.

Lyons,

*Interpreter.*

## GRAND RIVER.

Hawley,

*Blacksmith.*

David M'Laughlan,

*Schoolmaster.*

## DRUMMOND ISLAND.

Sam M'Kay, Esq.

*Superintendent*

Thomas G. Anderson,

*Interpreter, Clerk & Storekr.*

Johnson,

*Lieutenant.*

John St. Germain,

*Interpreter.*

— Assigenach,

*ditto.*

Abel Dusang,

*ditto.*

David Mitchell, Esq.

*Surgeon.*

John Farling,

*Blacksmith.*

## OFFICERS

*Of the several Regiments serving in Canada.*

## ROYAL ARTILLERY.

Colonel Wiltshire Wilson, Commanding.

## CAPTAINS.

James MacLachlane, m.	Stewart Maxwell, m.
James Adams, m.	George Turner, m.
James P. St. Clair, m.	H. Trelawney.

## SECOND CAPTAINS.

William Greene, m.	Edward Sabine,
Robert A. Rollo,	E. Cruttenden, <i>Fire M.</i>
Richard King,	John Walsh,
P. W. Walker,	G. B. Fraser.

## FIRST LIEUTENANTS.

James H. Wood,	R. Hornsby,
Henry F. Cubitt,	Wm. Furneaux, <i>adj.</i>
Edmond Sheppard,	George James,
G. B. Willis,	R. Baldock,
John Day,	A. Duncan,
George J. Hunter,	Richard Tompkins,
R. Litchfield,	R. G. S. Smith,
Claudius Shaw,	John Blake.
Henry Pester,	

Surgeon, Thomas Lloyd.

Asst. Surgeons, { T. H. Quigley,  
William Sproule.

ROYAL ENGINEERS

cut.-Col. E. Durnford, Commanding

Captains, { H. Henderson, m.  
Henry Vavasour,  
Samuel Romilly,  
William Payne.

ad Captain, Wm. R. Ord.

Lieuts. { J. C. Victor,  
R. J. Baron,  
George Philpotts,  
W. M. Gossett,  
James P. Catty,  
Joshua Jebb,  
John Smyth,  
Henry H. Willson,  
Arthur Walpole,  
C. C. Alexander,  
H. L. Renny,  
J. E. Portlock,  
Henry Briscoe.

Assist. Draftsman, J. B. Duberger, junr

**5th (or North Hampshire) Regiment.**

Colonel, Sir C. Green, *Bt. l. g.*  
 Lt.-Col. Gabriel Burer.  
 Majors, { Edward Barwick;  
               { G. C. Hicks.

**CAPTAINS.**

Geo. Brock, <i>m.</i>	J. Jackson;
William Bruce,	R. Waldron,
H. P. Cox,	H. O. Wood,
Archibald Taylor,	John Costley,
Robert Stephens,	F. Vatient,
P. Galway,	

**LIEUTENANTS:**

C. A. Loppinot,	Henry Wilson,
John Grant,	Francis Herrick,
Dillon Massey,	Richard Ker,
J. S. Fenton,	Henry Sadler,
James Chalmers,	Thomas Plunkett;
Silv. Jones,	William Johnson,
J. A. Wilkinson,	J. Lang, <i>adj.</i>
Henry Dyer,	

**ENSIGNS.**

Isaac Moses,	William Long;
S. Blake,	R. Gardiner,
Michael Connolly;	R. Innes,
Edward Cox,	Arthur Guinness:

<i>Pay-Master,</i>	J. Halfhide.
<i>Adjutant,</i>	J. Lang, <i>lt.</i>
<i>Quarter-Mr.</i>	S. Woodford.
<i>Surgeon,</i>	K. Franklin.
<i>Asst. Surgs.</i>	{ W. Trumble,
<i>Agent,</i>	{ Stephen Burke.
	Greenwood & Co.

Colonel  
 Lieut.  
 Majors

Lewis Im  
 L. Gibbon  
 Francis Be  
 C. Barring  
 William P

R. S. Red  
 J. H. Ada  
 John Carlo  
 John Hearn  
 P. Kennedy  
 Hector Dow  
 M. Cottmar  
 Thomas Ma  
 J. Sargen  
 Wm. Colem  
 Taaffe,

P. Pack  
 Frederick W  
 William Bru  
 Stapleton  
 Paymaster  
 Adjutant,  
 Qt. Master  
 Surgeon,  
 Ast. Surge  
 Agents,

## 2d Battn. 60th Regiment.

Colonel, N. C. Burton, *gen.*  
 Lieut.-Colonel, Edward Codd, *col.*  
 Majors, { A. Rumpler,  
               { P. Maurage,

## CAPTAINS.

Lewis Im Thurn,	Thomas Power,
L. Gibbons, <i>m.</i>	J. D. Weatherley,
Francis Beritze,	William Rafter,
C. Barrington,	J. A. Wilson,
William Pearce,	John Burrell,

## LIEUTENANTS.

R. S. Redman,	Charles M'Lean,
J. H. Adair,	R. M'Kenzie,
John Carlos,	Francis Bating,
John Hearn,	William Nixon,
P. Kennedy,	H. J. Russell,
Hector Downie,	E. Hunter,
M. Cottman,	John Frend,
Thomas Marsh,	R. Tighe,
J. Sargent,	L. A. Batenberg,
Wm. Coleman,	R. A. Coates.
Taaffe, ✓	

## ENSIGNS.

D. P. Pack,	D. O'Brien,
Frederick Weiss,	G. Hopkins,
William Bruns,	H. J. Cotter,
Stapleton,	J. A. de Rottenburg.

Paymaster, George Read.

Adjutant,

Qt. Master, D. Howsman.

Surgeon, A. L. Loinsworth.

Ast. Surgeons, { Archd. Johnston, M. D.

Agents, { J. Thompson.

Greenwood, Cox & Co.

## 70th Regiment.

Col. K. A. Lord Howard of Effingham, K.C.B., &amp;c.

Lieut. Col. Lewis Grant. *col.*

Majors

{ Charles M<sup>c</sup>Gregor, *l. c.*  
{ Thomas Evans, *† l. c.*

## CAPTAINS.

Richard Green,  
Allan Cameron,  
Thomas Huxley,  
Thomas Howard, *ms.*  
Babing Nolan,  
John Tiedennick,Donald M<sup>c</sup>Kay,  
Joseph Kelsall,  
James F. Sweeny,  
J. De la Hay,  
Theobald Hunt.

## LIEUTENANTS.

James M<sup>c</sup>Kay,  
John Landon,  
J. O. Creighton,  
Robert Kirk,  
H. R. Lewen,  
Edward J. White,  
Edward Stephenson,  
George Goldfrap,John Austin,  
Edward Smith,  
Donald M<sup>c</sup>Iver,  
J. Samson, *adj.*  
William Taylor,  
Richard Armstrong,  
John Graham.

## ENSIGNS.

John Savage.  
Samuel White,  
J. Gaston,  
J. Penniger,J. Browne,  
John Dalgety,  
John S. Dixon,  
John Carr.Pay Master,  
Adjutant,  
Qr. Master,  
Surgeon,  
Ast. Surgeons,  
Agent,Thomas Scott.  
James Samson, *lt.*  
Thomas Norman.  
George Garrett.  
{ J. S. Swindell.  
{ J. Farnden.  
Greenwood & Co.Col.  
Lieut.  
Maj.A. M.  
John F.  
Thoma  
John C.  
Harry  
R. B. C.John Fr  
Charles  
N. Mac  
George  
George C  
Francis A  
John Cla  
P. CoultR. H. Fr  
Henry W  
Judge Bu  
Charles E  
J. M. K  
Paymast  
Adjutan  
Qr. Ma  
Surgeon  
Aft. Su  
Agents,

## 76th (or Hindostan) Regiment.

Colonel,	Christopher Chowne, <i>Lt. Gen.</i>
Lieut.-Col.	John Wardlaw,
	{ Alexr. Fraser, <i>lt. col.</i>
Majors,	{ Joseph Skerrett.

## CAPTAINS.

A. McDonald, <i>m.</i>	William Bampton,
John Rankin,	Rd. Armstrong, <i>l. c.</i>
Thomas Vlett,	R. H. Hamilton,
John Gaff,	Edward Hetherington,
Harry Powell,	A. K. Torrens.
R. B. Coles,	

## LIEUTENANTS.

John Fraser,	E. R. Stevenson,
Charles Hatchell,	John Gould,
N. Mackay,	R. S. Cleary,
George Hatch,	B. Rooth, <i>adj.</i>
George Ogilvie,	J. Faincombe,
Francis Austin,	Cyrus Daniell,
John Clarke,	R. W. Hopkins,
P. Coulman,	

## ENSIGNS.

R. H. Frizell,	Luke Scott,
Henry Wood,	E. K. Champion,
Judge Burton,	G. B. Sutherland,
Charles Eliot,	D. McDonnell,
J. M. Kennedy,	

Paymaster,	Herman Lott.
Adjutant,	Benjamin Rooth, <i>lt.</i>
Qr. Master,	Thoma Bamborough.
Surgeon,	Oliver Halpin, <i>M. D.</i>
Astt. Surgeon,	{ John Bunny,
	{ A. Ferguson.
Agents,	Greenwood & Co.

( 146 )

*99th Regiment.*

Colonel, *Sir Edward Barnes, K.C.B. m. g.*

Lieut. Col.     *W. Macbean.†*

Major,         *Edward Burke.*

CAPTAINS.

*John Martin, m.*  
*Geo. T. Burke,*  
*F. T. Thomas,*  
*D. B. Davies, m.*  
*Lewis Ritter,*

*T. F. Addison, l. c. i.*  
*R. V. Sawcett, m.*  
*Charles Hanley,*  
*G. Pirckney.*

LIEUTENANTS.

*John Armstrong,*  
*G. B. Williams,*  
*Edward Murray,*  
*George Lyon,*  
*M. G. Olding,*  
*S. Hingston, adj.*  
*John Stevenson,*  
*Joseph Maxwell,*

*V. L. Hall,*  
*D. Humphreys,*  
*John Valentine,*  
*A. Campbell,*  
*Henry Driscoll,*  
*John Clark,*  
*Charles Campbell.*

ENSIGNS.

*J. Tayler,*  
*H. Stubinger,*  
*J. M. M'Colla,*  
*J. Prendergast,*

*Michael Harris,*  
*George Hogarth,*  
*Richard Taylor,*  
*E. S. Bradley.*

*Pay-Master,*  
*Adjutant,*  
*Quarter Master,*  
*Surgeon,*

*Astt. Surgeon,*

*Agent, Mr. Brent.*

*Thomas Ferns.*  
*S. Hingston, lt.*  
*Ed. Pilkington,*  
*William Thornton,*  
*David Rees,*  
*P. Finlayson.*



ROYAL STAFF CORPS.

Major, Andrew Long.

Captain, F. W. Mann.

Lieutenants, { N. T. Hill,  
F. Duvernet,  
K. D. Lloyd,  
T. M. Harris,  
William Dillon,  
D. Frazer, act'g adj.

Ensign, Edward J. Cleather.

Act. Paymaster, T. M. Harris, M.

Act. Adjutant, D. Frazer, M.

Qr. Master, W. D. Heatley.

Asst. Surgeon, D. Jearrad.

---

STAFF OF THE ARMY.

*In the Provinces of NOVA-SCOTIA, NEW-BRUNSWICK, and their Dependencies. including the Islands of NEWFOUNDLAND, CAPE BRETON, PRINCE EDWARD and BERMUDA, under the Command of*

*His Excellency Lieut.-General the EARL OF DALHOUSIE, G. C. B.*

*Military Secretary, Bt. Col. Darling.*

*Aides-de-Camp, { Bt. Major Couper, 92d. Foot,  
Lt. Wm. Hay, 12th Dragoons.*

*Lt. Col. Duke, Dep. Adjutant General.*

*Bt. Lt.-Col. Wm. Berresford, h. p. 31st Ft. Deputy  
Quarter Master General.*

*Capt. Bazalgette, 98th Foot, Major of Brigade.*

*Dep. Commissary Genl. Geo. Damerum, Esq.*

*Asst. Commissary Genl, G. Head.*

*Dep. Assist. Com. Gen. { Charles Blackadar, Esq.  
J. S. Jess,  
James Slade,  
Thomas Harvey,  
Wm. Lowe, Esq.*

*Dep. Storekeeper Gen. Jas. Smith, Esq.*

*Asst. dt. do. John Campbell,*

*Dep. Barrack Mr. Gen. F. Lynn, Esq.*

*Dep. Inspec. Hospitals, John Robb, Esq.*

*Staff Surgeon, Thomas Duncan,*

*Hospl. Assistants, { Robert Leslie,  
B. O'Burne,  
Ed. Oakley.*

*Dep. Asst. Cy. of Accounts, A. Vieth.*

Town  
Barr

Offici

Dep.

Hosp

Dep.

Officia

Barra

Officia

Officia

Major

Staff

Assist.

Dep. A

Dep.

Town

Gar. C

.....

Town

Major

Aide-d

Lt. G

I

Major

Assist.

Dy. A

**GARRISON OF HALIFAX.**

*Town Major*, Lieut. John M'Colla,

*Barrack Master* S. H. Binney, Esq.

*Officiating Chaplains*, { Rev. Geo. Wright,  
Joseph Mitchell.

*Dep. Provost Marshal*, Jn. H. Flohr.

*Hosp. Assistants*, { M. Backhouse.  
F. Cumberland.

**MOOSE ISLAND.**

*Dep. Assist. Com. Gen.* W. Plant.

*Officiating Chaplain*, Roger Aitkin.

**ANNAPOLIS.**

*Barrack Master*, Thomas H. Bailly, Esq.

*Officiating Chaplain*, Rev. Cyrus Perkins.

**WINDSOR.**

*Officiating Chaplain*, Rev. W. C. King.

**NEW BRUNSWICK.**

*Major General* G. SMITH.

*Staff Surgeon*, Alex. Boyle.

*Assist. Com. Gen.* T. Price.

*Dep. Assist. Com. Gen.* George Swinney.

*Dep. As. Bar. Mr. Genl.* Andrew Rainsford, Esq.

*Town Major, Fredericton*, Capt. Jenkins.

*Gar. Chap. Offctg. St. Johns*, Rev. Geo. Pidgeon.

..... *St. Andrews*, Revd. S. Andrews.

*Town Major*, Lt. Williams.

**NEWFOUNDLAND.**

*Major General* CHARLES CAMPBELL.

*Aide-de Camp*, Ensign Campbell, 41st Foot.

*Lt. Govr. of St. Johns*, Col. Elford,

*Do. of Placentia*, Genl. G. Garth.

*Major of Brigade*, Bt. Major Morris,

*Assist. Com. Gen.* Wm. Lane.

*Dy. Asst. Cy. Genl.* { C. Beverly.  
Robert Lee.

( 150 )

**Commanding Royal Engineers, Capt. Faddy.**  
**Staff Surgeon, John Preston, Esq.**  
**Fort Major, St. Johns, Ensign Green.**  
**Offc'g. Garrison Chaplain, Rev. D. Rowland.**

### CAPE BRETON.

**Bt. Col. Fitzherbert, 98th Regt.**  
**Barrack Master, William Cox, Esq.**  
**Town Adjutant, Lieut. Otto Schwartz.**  
**Officiating Garr. Chaplain, ———**

### PRINCE EDWARD ISLAND.

**Bark. Master, John F. Holland, Esq.**  
**Town Major, Ensign Macdonel.**  
**Hospital Mate, Benj. St. Croix.**  
**Offc'g. Garr. Champlain, Rev. Theop. Desbrisay.**

### BERMUDAS.

**Comg. Off. Bt. Lt. Col. Ximines, 1st Bat. 62d. Regt**  
**Asst. Commissary Genl. T. F. Winter.**  
**Dy. Asst. Cy. Gen. Beverly Robinson.**  
**Commanding Royal Engineer, J. R. Arnold.**  
**Staff Surgeon, J. Leath.**  
**Garrison Surgeon, Joseph Hutchison, Esq.**  
**Town Major, Sub Lt. M'Kenzie, Rl. Saps. & Mins.**  
**Town Adjutant, Lieut. Thomson, 62d Foot.**  
**Officiatg. Garr. Chaplain, Rev. Philip Hudson.**

*Of the*  
A

W. D.  
Peter F

Wm. D  
Joseph  
W. Gra  
C. Torr  
A

Captain

T. H.  
Charles  
Richar

Captains,

Lieutents

Ensigns,

## OFFICERS

*Of the several Regiments serving in Nova-Scotia and  
New-Brunswick, and their dependencies.*

## ROYAL ARTILLERY.

Major, H. M. Farington.

Captain, G. Crawford, *m.*

## 2d. CAPTAINS.

W. D. Jones,  
Peter Faddy,

William Dunn,  
Francis Haultan.

## LIEUTENANTS.

Wm. Duncan,  
Joseph Hanwell,  
W. Grant,  
C. Torriano,

John Grant,  
W. Dennis,  
B. Lyster.

*Asst. Surgeon, George Maurice.*

## ROYAL ENGINEERS.

Lieut. Colonel, George Wright.

Captains, { James Maclaughlan,  
Archd. Walker.

## LIEUTENANTS.

T. H. Fenwick,  
Charles Rivers,  
Richard J. Vicars,

C. O. Streatfield,  
Wm. Gregory.  
Geo. C. Page.

*Detachment 15th Foot.*

Captains,	Geo. Barrow,	R. C. Harker
	W. Forde,	James Garstin,
Lieutents.	Robert Lewis,	D. M'Pherson.
	J. P. Seaver,	
	T. A. Drought,	Thomas Bannister,
Ensigns,	Thomas Allen,	J. O. Gage,
	J. L. M'Donnell,	Thos. Maunsell.

**3d. Battn. 60th (or Royal American) Regiment.****Colonel,** Hon. E. Phipps, *l. g.***Lt. Col.** G. Mackie, *col.***Majors.** { C. D. H. Bouverie, *lt. col.*  
H. Fitz Gerald.**CAPTAINS.**Fk. Im Thurn,  
J. E. Bell,  
C. Du Sable,  
M. Glenie,  
J. Strohgitharm,  
Damas,C. Leslie,  
Phelan,  
Clark,  
Maling.  
J. Burrell.**LIEUTENANTS.**R. S. Redman,  
Leopd. De Froger,  
G. Robinson,  
M. De Ravarrierre,  
R. Hillhard,  
H. Hudson,  
J. W. Patterson,  
J. Beatty,  
J. Jones,  
M. Hayes,  
W. Nixon,Hunter,  
Worsley,  
Bronckhorst,  
Gage,  
M. Niksoon;  
Wright,  
Watson,  
Beauchlerk,  
W. Williams,  
J. Browne,**ENSIGNS.**C. Katzman,  
J. Day,  
J. Mageniz,F. Resuis,  
O. Hutchinson,  
Lavoine,*Pay Master,*

Jellicot,

*Adjutant,*

A. Weiburg,

*Quarter-Master,*

J. Keins,

*Surgeon,*

— Abell.

*Asst. Surgeons,*{ P. Smith,  
G. Wilkinson.**1st.****Colonel****Lieut-****Majors**R. Robert  
Eyre Smy  
William H  
W. Ridda  
James Bu  
Skene KeWm. L. I  
James Tw  
Richard U  
Sack. H. J  
Christ. He  
Edward Pa  
John Keith  
A. ThompE. McGold  
John Walke  
J. Higgingh  
Henry Mitc  
Paymas  
Adjutan  
Quarter  
Surgeon  
Asst. S

*1st. Battn. 62d (or Wiltshire) Regiment.*Colonel, Samuel Hulse, *gen.*

Lieut-Col. George Gauntlett.

Majors, { D. Ximines, *L. c.*  
J. F. Goodridge, *L. c.*

## CAPTAINS.

R. Roberts, *L. c.*  
Eyre Smyth, *m.*  
William Hull, *m.*  
W. Riddall, *m.*  
James Butler, *m.*  
Skene Keith, *m.*J. Sweeney,  
W. Johnstone,  
W. Hartley,  
J. Reed,  
J. Walter.

## LIEUTENANTS.

Wm. L. Peard,  
James Twigg,  
Richard Usher,  
Sack. H. Eaton,  
Christ. Heyland,  
Edward Parker,  
John Keith,  
A. Thompson,James Butler,  
P. Ricketts,  
A. Stewart,  
James Dennis,  
Ferdinand Spiller,  
H. L. de Ruvyns,  
John O'Grady.

## ENSIGNS.

E. M'Goldrisk,  
John Walker,  
J. Higgingbotham.  
Henry Mitchell,R. B. Wilson,  
T. Russel,  
J. Mansell.Paymaster, H. Darley.  
Adjutant, E. Parker.  
Quarter Master, G. Robertson.  
Surgeon, J. Mackenot.  
Asst. Surgeon, Jno. Horne.

98<sup>th</sup> (or Prince of Wales's Tipperary) Regt.Colonel, Hon. M. Mathew, *l. g.*

Lieut.-Col. J. Daniell.

Majors, { A. S. King,  
R. M. Browne.

## CAPTAINS.

J. Bazalgette, *staff.*

Daniel Geale,

J. Fitzherbert, *c.*

John Mann,

Joshua Wilson,

John Thomson,

George Lidwell,

T. Coleman,

R. Gibbons,

Thomas Armstrong.

## LIEUTENANTS.

J. Atkinson,

Richard Ffennell,

E. W. O'Dell,

J. O'Farrel,

Ambr. Lane,

John Gallagher,

O. Sullivan,

B. J. Nembhard,

William M'Conchy,

H. Montgomery,

Benjamin Garrett,

William Brady,

John Rothwell,

J. Hutchinson, *adjt.*

J. Primrose,

## ENSIGNS.

T. Fitzherbert,

Hec. Harvest,

H. Porteous,

Grom. Hicks,

W. S. Johnson,

Mark Thomas,

D. Robertson,

Wm. Battier.

Paymaster,

Adjutant,

Qr. Master,

Surgeon,

Aft. Surgeons

Thomas King.

J. Hutchinson, *lt.*

G. Mathew.

S. Barnard.

{ Thomas Wahab,  
James Bett.



---

**THE**  
**BRITISH GOVERNMENTS**  
**IN NORTH AMERICA.**

---

## CIVIL LIST OF UPPER CANADA.

The Hon. SAMUEL SMITH, Esquire, President,  
Administering the Government of Upper-Canada.

Private Secretary, Duncan Cameron, Esquire.

### LIEUT. GOVERNOR'S OFFICE.

Chief Clerk, Edward MacMahon, Esq.

Second ditto, Benjamin Geale, Esq.

Junior ditto, ———

Office Keeper and Messenger, Isaac Pilkington.

### MEMBERS of the LEGISLATIVE COUNCIL.

The Hon. W. D. Powell, Chief Justice, Speaker.

Rt. Revd. Jacob, Lord Bishop of Quebec.

The Hon. { Thomas Scott,  
James Baby,  
John M<sup>c</sup>Gill,  
Thomas Tabbot,  
William Claus,

Thomas Clark,  
William Dickson,  
Thomas Fraser,  
Neil M<sup>c</sup>Lean.

Clerk, John Powell, Esqr.

Chaplain, The Hon. and Rev. Dr. John Strachan.

Master in Chancery, attending the Legislative Council, Wm. Warren Baldwin, Esqr.

Gentleman Usher of the Black Rod, Mr. William Lee.

Door-keeper, Hugh Carfrae.

### HOUSE OF ASSEMBLY.

#### SEVENTH PROVINCIAL PARLIAMENT.

Alexander M<sup>c</sup>Martin, Esq.

John Cameron, Esq.

John M<sup>c</sup>Donell, Esq.

Philip Van Koughnet, Esq.

John Cryster, Esq.

Jonas Jones, Esq.

Peter Howard, Esq.

} Glengary.

Prescott.

Stormont & Russell

Dundas.

Grenville.

Leeds.

Allan  
James  
Wille  
Isaac  
James  
Zache  
Peter  
James  
Richar  
Robert  
Ralfe  
David  
Isaac  
Mahon  
Robert  
Joshua  
William  
G. B. H.

Clerk  
Cba  
Serg  
Doo  
Mes

Mr  
The Hon  
R  
The Hon

Clerk of t  
Clerks in t  
Door Keep  
House Keep

Allan M'Lean, Esq.  
 James Cotter Esq.  
 Willet Casey, Esq.  
 Isaac Frazer, Esq.  
 James M'Nabb, Esq.  
 Zacheus Burnham, Esq.  
 Peter Robinson, Esq.  
 James Durand, Esq.  
 Richard Hart, Esq.  
 Robert Nellis, Esq.  
 Ralfe Clench, Esq.  
 David Secord, Esq.  
 Isaac Swayze, Esq.  
 Mahlon Burwell, Esq.  
 Robert Nichol, Esq.  
 Joshua Cornwall, Esq.  
 William M'Cormick, Esq. }  
 G. B. Hall, Esq. }

Frontenac.  
 Prince Edward.  
 { Lenox and Ad-  
   dington.  
 Hastings.  
 Northumberland.  
 East Riding York.  
 Wentworth.  
 Halton.  
 1st Riding Lincoln.  
 2d ditto.  
 3d ditto.  
 4th ditto.  
 Oxford & Middlesex.  
 Norfolk.  
 Kent.  
 Essex.

Clerk, Grant Powell, Esq.  
 Chaplain, The Rev. Robert Addison.  
 Sergeant at Arms, Mr. Allan M'Nabb.  
 Door Keeper, William Knott.  
 Messenger, John Hunter.

#### MEMBERS OF THE EXECUTIVE COUNCIL.

The Hon. Wm. D. Powell, Chief Justice, Chairman.  
 Rt. Revd. Jacob, Lord Bishop of Quebec.  
 The Hon. James Baby,  
   John M'Gill,  
   Samuel Smith,  
   Rev. Dr. John Strachan.  
   William Claus.

Clerk of the Council, John Small, Esquire.  
 Clerks in the Council Office, { J. Baikie, Esq. 1st Clerk.  
   { A. Mercer, Esq. 2d do.  
 Door Keeper and Messenger, Hugh Carfrae.  
 House Keeper, Mrs. Lancaster.

**COURT OF KING'S BENCH.**

*Chief Justice,* The Hon. Wm. Dummer Powell.

*Principal Judges,* { William Campbell, Esquire.  
D'Arcy Boulton, Esquire.

*Usber,* Mr. John Hunter.

*Keeper,* Mr. Isaac Pilkington.

**OFFICERS of the DIFFERENT DEPARTMENTS.**

*Attorney General,* John Beverly Robinson, Esq.

*Solicitor General,* \_\_\_\_\_

*Secretary and Registry,* \_\_\_\_\_

*Keeper of the Rolls of Parliament,* \_\_\_\_\_

*Receiver General,* Hon. John M<sup>c</sup>Gill.

*Auditor General of Land Patents,* Hon. John M<sup>c</sup>Gill.

*Clerk of the Crown and of the Common Pleas,* John Small, Esq.

*Surveyor General of Lands,* Thomas Ridout, Esq.

*Ins. Genl. Pub. Prov. Accounts,* Hon. James Baby.

*Deputy Surveyor of Woods,* Thomas Merritt, Esq.

*Provincial Agent for the affairs of the Province, resident in England,* William Halton, Esq.

*Agent of the Province in London, for paying Salaries of Civil Officers,* W. D. Adams, Esq.

**MILITIA DEPARTMENT.**

*Adjutant General,* Lieut.-Col. Nathaniel Coffin.

*General Agent for paying Militia Pensioners, under Provincial Statute,* Edward MacMahon, Esq.

**SURVEYOR GENL. OFFICE.**

*Senior Surveyor and Draftsman, and Chief Clerk,* { William Chewett, Esq.

*Second Clerk,* Samuel Ridout, Esq.

*Extra Clerk,* Mr. William Morrison.

Ottawa  
East  
John  
Mid  
New  
Home  
Gore  
Niagara  
London  
West

SURROG  
Ottawa  
East  
John  
Mid  
New  
Home  
Gore  
Niagara  
London  
West

Ottawa  
East  
John  
Mid  
New  
Home  
Gore  
Niagara  
London  
West

## SHERIFFS.

<i>Ottawa District,</i>	Thomas Mears, Esq.
<i>Eastern District,</i>	John Kerr, Esq.
<i>Johnstown District,</i>	John Stuart, Esq.
<i>Midland District,</i>	John M'Lean, Esq.
<i>Newcastle District,</i>	John Spencer, Esq.
<i>Home District,</i>	Samuel Ridout, Esq.
<i>Gore District,</i>	Thus G. Simons, Esq.
<i>Niagara District,</i>	Thomas Merritt, Esq.
<i>London District,</i>	John Bostwick, Esq.
<i>Western District,</i>	William Hands, Esq.

## SURROGATE COURT.

*Official Principal, Grant Powell, Esq.*

## SURROGATES for the several Districts of the Province.

<i>Ottawa District,</i>	Joseph Fortune, Esq.
<i>Eastern District,</i>	David Sheek, Esq.
<i>Johnstown District,</i>	Levi P. Sherwood, Esq.
<i>Midland District,</i>	Alexander Fisher, Esq.
<i>Newcastle District,</i>	D. M'Gregor Rogers, Esq.
<i>Home District,</i>	W. W. Baldwin, Esq.
<i>Gore District,</i>	Richard Hatt, Esq.
<i>Niagara District,</i>	Robert Kerr, Esq.
<i>London District,</i>	James Mitchell, Esq.
<i>Western District,</i>	Rev. Richard Pollard

## CLERKS OF THE PEACE.

<i>Ottawa District,</i>	Joseph Fortune.
<i>Eastern,</i>	Archibald M'Lean.
<i>Johnstown,</i>	Hamilton Walker.
<i>Midland,</i>	Allan M'Lean.
<i>Newcastle,</i>	Thomas Ward.
<i>Home,</i>	Stephen Heward.
<i>Gore,</i>	George Rolph.
<i>Niagara,</i>	Ralph Clench.
<i>London,</i>	Richard W. Dease.
<i>Western,</i>	G. T. F. Ireland.

**JUDGES AND CLERKS of the several District Courts  
for the more easy recovery of small Debts.**

DISTRICTS.	JUDGES.	CLERKS.
Ottawa,		Peter F. Le Roy.
Eastern,	David Sheek, esq.	Geo. Anderson.
Johnstown,	Solemon Jones, esq.	T. D. Campbell.
Midland,	Alexr. Fisher, esq.	Alexr. Pringle.
Newcastle,	D. M <sup>c</sup> G. Rogers, esq.	Elias Jones.
Home,	W. W. Baldwin, esq.	Stephen Heward.
Gore,	Richard Hatt, esq.	George Rolph.
Niagara,	Ralfe Clench, esq.	J. B. Clench.
London,	Jas. Mitchell, esq.	R. W. Dease.
Western,	Rt. Richardson, esq.	G. T. F. Ireland.

**Inspectors of Shop, Still, and Tavern  
Licences.**

Ottawa District,	Thomas Mears, esq.
Eastern District,	Neil M <sup>c</sup> Lean, esq.
Johnstown ditto,	Oliver Everts, esq.
Midland ditto,	John Cumming, esq.
Newcastle ditto,	Elias Jones, esq.
Home ditto,	William Allan, esq.
Gore ditto,	John Wilson, esq.
Niagara ditto,	Isaac Swayze, esq.
London ditto,	George Ryerson, esq.
Western ditto,	William Hands, esq.

**SCHOOLMASTERS under the Provincial Statute.**

Eastern District,	
Johnstown District,	The Rev. John Bethune.
Midland District,	Rev. John Wilson.
Newcastle District,	
Home District,	The Rev. Dr. Strachan.
Niagara District,	The Rev. John Burns.
London District,	Mr. James Mitchell.
Western District,	Mr. Merrill.

Thomas  
Thomas  
John F.  
William

at the

Cornwall,  
Prescott,  
Johnstown  
Brockville,  
Gannonqu  
Kingston,  
Mouth of  
Newcastle,  
York, (Ho  
Niagara, (C  
Queenston,  
Chippawa,  
Fort Erie P  
Turkey Poi  
Dover, L. I  
Amberstbur  
Sandwich,

R

For Recordi

Prescott & I  
Glengary,  
Stormont,  
Grenville, L  
and Dund

## PUBLIC NOTARIES.

Thomas Ward,  
Thomas Sparham,  
John Ferguson,  
William W. Baldwin,

Donald M'Dairmid,  
James Mitchell,  
Stephen Heward.

## COLLECTORS OF CUSTOMS

*at the respective Ports of Entry and Clearances.*

Cornwall, (Eastern District)	John Cryser.
Prescott,	Alexr. M'Millan.
Johnstown, (Johnstown Dis.)	Levi P. Sherwood.
Brockville, (ditto)	ditto.
Gannonogue, (ditto)	(vacant.)
Kingston, (Midland District)	Christ. A. Hagerman.
Mouth of River Moira,	Simon M'Nabb.
Newcastle, (Newcastle Dis.)	James Richardson.
Tork, (Home District)	William Allan.
Niagara, (Niagara District)	John Symington.
Queenston, (ditto)	Thomas Dickson.
Chippawa, (ditto)	Robert Kirkpatrick.
Fort Erie Passage, (ditto)	John Warren.
Turkey Point, (London Dis.)	George Ryerson.
Dover, L. Point, (ditto)	Robert Nichol.
Amherstburg, (Western Dis.)	John Wilson.
Sandwich, (ditto)	William Hands.

## REGISTERS OF COUNTIES,

*For Recording Deeds of Sale of Lands therein respectively.*

Prescott & Russell, (Ottawa Dis.)	J. Fortune.
Glenary, (Eastern District)	Donald Macdonell.
Stormont, (ditto)	Archd. M'Lean.
Grenville, Leeds } and Dundas, }	(Johnstown) } L. P. Sherwood.



<i>Frontenac, Pr. Ed-</i>	{ (Midland) }	{ Allan M'Lean.
<i>ward, Hastings,</i>		
<i>Lenox &amp; Addington,</i>	{ Newcastle }	{ D. M'G. Rogers.
<i>Northumberland &amp;</i>		
<i>Durham,</i>	{ (Home District) }	{ Duncan Cameron.
<i>York,</i>		
<i>Wentworth &amp; Halton,</i>	{ (Gore) }	{ James Durand.
<i>Linc'n, &amp; Ridings,</i>	{ (Niagara) }	{ John Powell.
<i>Oxford &amp; Middlesex,</i>	{ (London) }	{ Mahlon Burwell.
<i>Norfolk,</i>	{ (ditto) }	{ Francis L. Walsh.
<i>Essex and Kent,</i>	{ (Western) }	{ Richard Pollard.

## TREASURERS OF DISTRICTS.

<i>Ottawa,</i>	Neil M'Lean.
<i>Eastern District,</i>	Charles Jones.
<i>Johnstown,</i>	Thomas Markland.
<i>Midland,</i>	Zacheus Burnham.
<i>Newcastle,</i>	William Allan.
<i>Home,</i>	George Hamilton.
<i>Gore,</i>	John Symington.
<i>Niagara,</i>	Henry Van Allen.
<i>London,</i>	William Hands.
<i>Western,</i>	

Lieutenant G  
The

Bishop,  
Chief J  
2d Judg  
3d Judg  
4th Judg  
Attorney  
Solicitor  
Sec. of the  
Treasurer  
Judge of

President  
Chief Ju  
Attorney  
Secretary,

Pr  
Lieutenant  
Chief Jus  
Solicitor G  
Secretary,  
Colonial T

President,  
Chief Jus  
Secretary a

Governor, Vice  
Lieut. Governor  
Chief Justice, T  
Judge of the V.



NOVA-SCOTIA.

*Lieutenant Governor, His Excellency Lieut. General*  
*THE EARL OF DALHOUSIE, G. C. B.*

*Bishop, Rt. Rev. Robert Stanser, D. D.*

*Chief Justice, S. Salter Blowers, esq.*

*2d Judge, Brenton Halliburton, esq.*

*3d Judge, James Stewart, Esq.*

*4th Judge, Lewis M. Wilkins, esq.*

*Attorney General, Richard J. Uniacke, esq.*

*Solicitor General, Simon Bradstreet Robie, esq.*

*Sec. of the Province, Rupert George, esq.*

*Treasurer, Michael Wallace, esq.*

*Judge of the Admiralty, Cropton Uniacke, esq.*

---

NEW-BRUNSWICK.

*President, Major-General G. S. Smyth.*

*Chief Justice, Jonathan Bliss, esq.*

*Attorney General, Ward Chapman, esq.*

*Secretary, Jonathan Odel esq.*

---

PRINCE EDWARD ISLAND.

*Lieutenant-Governor, Charles Douglas Smith.*

*Chief Justice, Caesar Colclough, esq.*

*Solicitor General, Charles Stewart, esq.*

*Secretary, Thomas Desbrisay, esq.*

*Colonial Treasurer, Robert Gray, esq.*

---

CAPE BRETON.

*President, ———*

*Chief Justice, Archd. Charles Dodd, esq.*

*Secretary and Register, W. Mackinnon, esq.*

---

NEWFOUNDLAND.

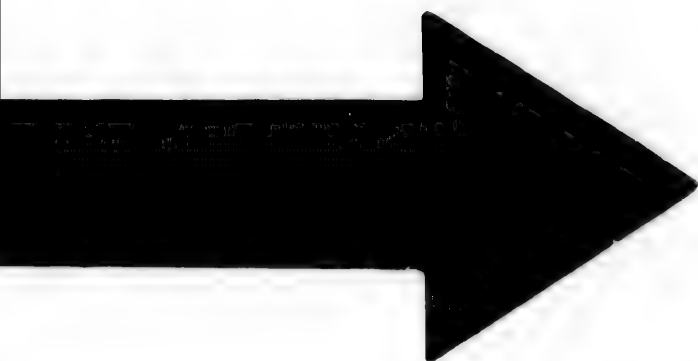
*Governor, Vice-Admiral Pickmore.*

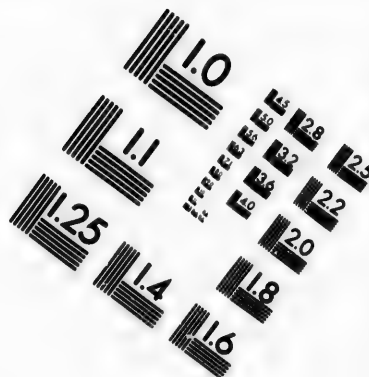
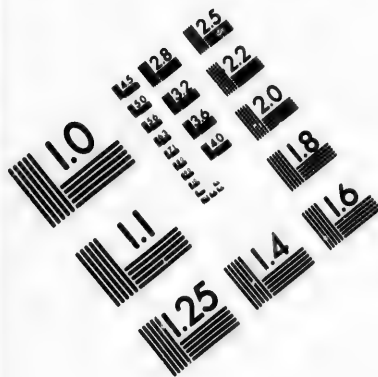
*Lieut. Governor of St. Johns, Col. John Elford.*

*Chief Justice, Thomas Tremlett, esq.*

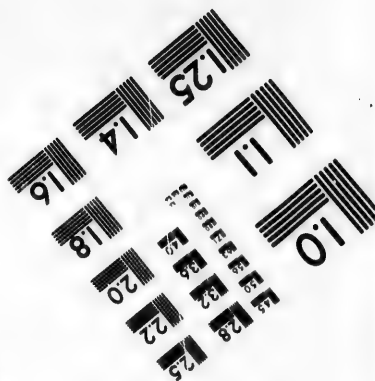
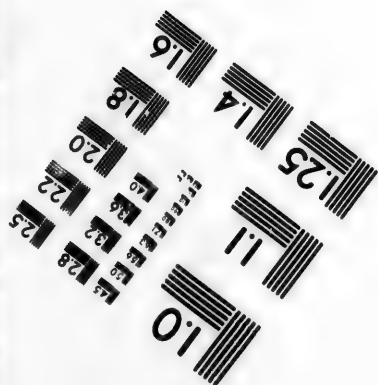
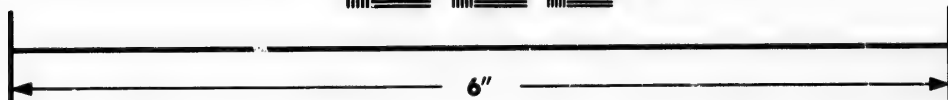
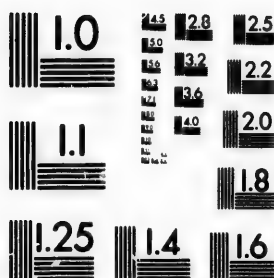
*Judge of the V. Admiralty Court, Wm. Carter, esq.*







# IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



# Photographic Sciences Corporation

**23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503**

2.8  
2.5  
2.2  
2.0  
1.8

10  
11

A

---

*A P P E N D I X.*

---

---



---

## A GEOGRAPHICAL DESCRIPTION OF THE WORLD.

---



---

**E**UROPE extends in its greatest breadth from 9th degree West to 61 East longitude from London, and in its greatest length. from  $35^{\circ} 55'$  to  $71^{\circ} 20'$  N. latitude, and contains these Countries, Germany, Sweden, Denmark, Netherlands, Italy, Russia, Hungary, France, Spain, Portugal, Poland, Norway and Greece, the most eminent Islands are these: Great-Britain, Ireland, Sicily, Sardinia, Candia, Negropont and Corfica. The greatest length of this part of the World is 3000 miles, the breadth 900.

**ASIA**, extends in its greatest breadth, from 61 degree East, to 163 E. longitude, from London, and in its greatest length, from 10 South, to 75 N. latitude, and is the first known part of the World, it contains these principal Regions and Islands, viz. Armenia, Anatolia, Persia, Assyria, China, Syria, Arabia, Mesopotamia, India, Japan, Parthia, Media, Palestine, Chaldea, and Tartary.

**AFRICA**, extends in its greatest breadth, from 15 degree West to 50 East longitude, from London and in its greatest length from 35 West to 40 south latitude, in it are these Countries, viz. Egypt, Barbary, Biledulgerid, Ethiopia, Nubia, Congo, Abyssinia, Monomotopa, Guinea, &c. The Islands, Madagascar, St. Thomas, Islands of Cape Verde, Canary Islands, Madeira.

AMER

quently d  
the 80th l  
and, where  
136th deg  
from betw  
greatest bre  
two summe  
variety of  
wash'd by  
has the Atl  
Africa; to  
by which i  
may, and d  
three parts

This grea  
on the North  
d by the Ki  
us 1500 m  
extremely n  
ween the t  
ly 60 mil  
between the  
and Divisio  
de of Island  
tile, and de  
tion to the  
e Cape of  
dies.



**AMERICA.** This great Western Continent, frequently denominated the New World, extends from the 80th Degree North to the 56th of south latitude; and, where its breadth is known, from the 56th to the 136th degree of W. Long. from London, stretching from between 8 and 9000 miles in length, and its greatest breadth 3690. It sees both Hemispheres, has two summers and a double winter, and enjoys all the variety of climates which the Earth affords. It is wash'd by the two great Oceans; to the Eastward it has the Atlantic, which divides it from Europe and Africa; to the West the Pacific, or great South Sea, by which it is separated from Asia: by these seas it may, and does carry a direct commerce with the other three parts of the World.

This great Continent is divided into two parts, one on the North, the other on the South; which are joined by the Kingdom of Mexico, forming a sort of Isthmus 1500 miles long, and in one part, at Darien, so extremely narrow, as to make the communication between the two Oceans by no means difficult, being only 60 miles. In the great Gulph which is formed between the Isthmus and the northern and southern grand Divisions of this Continent, lie an infinite multitude of Islands, many of them large, most of them sterile, and denominated, the West-Indies, in contradistinction to the Countries and Islands of Asia, beyond the Cape of Good Hope, which are call'd, the East-Indies.

readth, from  
rom London  
to 40 south  
gypt, Barba-  
o, Abyssinia,  
Madagascar,  
nary Islands,

# UNITED KINGDOM OF GREAT-BRITAIN AND IRELAND.

This kingdom formerly England, Wales, Scotland and Ireland is situated between  $49^{\circ} 50'$  and  $50^{\circ} 25'$  of North latitude, and between  $7^{\circ} 40'$  West, and  $1^{\circ} 50'$  of East longitude and contains about 15,000,000 inhabitants, according to the last Census.

The United Kingdom is a limited monarchy, and hereditary to both sexes. The King must be of the Protestant religion, as established. The King possesses the executive power of government, and, with the Parliament, shares in the legislative. Parliament is composed of the three estates, the Sovereign, the House of Peers and the House of Commons.

The climate is mild, the soil for the most part naturally good, yielding every useful production, wine, oil and silk excepted. The genius and industry of the people, in the arts of agriculture and gardening, in the mode of feeding cattle, breeding horses and sheep, have placed this beyond every other European country in this point.—The woollen manufactures of England, and the produce of their mines, &c. are inexhaustible sources of riches.

The persevering industry and great mechanical ingenuity of its inhabitants, have given Great-Britain decidedly the first place in Europe as a commercial and manufacturing country. The advantage of her insular situation, many excellent harbours, and vast extent of sea line, have highly contributed to her superiority; but her prodigious improvements in every manufacture and mechanical art, joined to her wise laws for the protection of trade, and the high respect in which her mercantile character is held, have advanced her yet more. Next to manufactures, the fisheries are of the greatest importance. The total of the commerce, import and export, employs above two millions of tons of shipping; and the balance in favour of Great-Britain is above three millions on the average.

I  
Lor  
mor  
siden  
Lora  
N. V  
Exch  
lor of  
Welle  
Melv  
grave,  
mouth  
Lord C  
fairs.—  
partmen  
Canning  
Affairs

Righ  
Lord P  
C. Long  
General  
Clancart  
C. Arbu  
the Trea

PERS  
Lord  
Lord Hig  
Chief Sec  
sellor of

## LIST OF HIS MAJESTY'S MINISTERS.

*CABINET MINISTERS.*

Lord Harrowby, *Lord President of the Council.*—Lord Eldon, *Lord High Chancellor.*—Lord Westmoreland, *Lord Privy Seal.*—Lord Clancarty, *President of the Board of Trade.*—Lord Liverpool, *First Lord of the Treasury (Prime Minister.)*—Right Hon. N. Vansittart, *Chancellor and Under-Treasurer of the Exchequer.*—Right Hon. Charles Bathurst, *Chancellor of the Duchy of Lancaster.*—Right Hon. William Wellesley Pole, *Master of the Mint.*—Lord Viscount Melville, *First Lord of the Admiralty.*—Lord Mulgrave, *Master General of the Ordnance.*—Lord Sidmouth, *Secretary of State for the Home Department.*—Lord Castlereagh, *Secretary of State for Foreign Affairs.*—Lord Bathurst, *Secretary of State for the Department of War and Colonies.*—Right Hon. George Canning, *President of the Board of Control for the Affairs in India.*

*NOT OF THE CABINET.*

Right Hon. Geo. Rose, *Treasurer of the Navy.*—Lord Palmerston, *Secretary at War.*—Right Hon. C. Long, Hon. J. F. Robinson, *Joint Paymasters General of the Forces.*—Earl of Chichester, *Earl of Clancarty, Joint Post-Masters General.*—Right Hon. C. Arbuthnot, S. R. Lushington, Esq. *Secretaries of the Treasury.*—Sir Wm. Grant, *Master of the Rolls.*  
*Attorney General.*

*Solicitor General.*

## PERSONS OF THE MINISTRY OF IRELAND.

Lord Talbot, *Lord Lieutenant.*—Lord Manners, *Lord High Chancellor.*—Right Hon. Robert Peele, *Chief Secretary.*—Right Hon. W. Fitzgerald, *Chancellor of the Exchequer.*

# TABLE

Of the **KINGS** and **QUEENS** of England  
and Great-Britain, with the time they  
severally began to reign.

<i>King's Names</i>	<i>Began their Reigns.</i>	<i>Reigned.</i>		
	<i>Saxon Line.</i>	Y.	M.	D.
<b>Egbert</b>	801	37	—	—
<b>Ethelwolf</b>	38	20	—	—
<b>Ethelbald</b>	58	2	—	—
<b>Ethelbert</b>	60	6	—	—
<b>Ethelred</b>	66	6	—	—
<b>Alfred the Great</b>	72	28	—	—
<b>Edward I. Saxon</b>	900	25	—	—
<b>Ethelstan</b>	25	16	—	—
<b>Edmond I.</b>	41	7	—	—
<b>Edred</b>	48	7	—	—
<b>Edwin</b>	55	4	—	—
<b>Edgar</b>	59	16	—	—
<b>Edward II. Saxon</b>	75	4	—	—
<b>Ethelred</b>	79	37	—	—
<b>Edmond II.</b>	1016	1	—	—

*DANISH.*

Knute I.	1017	19	—	—
Harold I.	36	3	—	—
Knute II.	39	2	—	—
Edward Confessor	41	24	—	—
Harold II.	65	1	—	—

*Norman Line.*

William I	Oct. 14, 1066	20	10	26
— II	Sept. 9, 1087	12	10	23
Henry I	Aug. 2, 1100	35	3	30
Stephen	Dec. 1, 1135	18	10	25

*King's*

Henry  
Richa  
John  
Henry  
Edward

Richa

Henry

Edward

Richa

Henry

Edward

Q. Ma

Q. El. z

james

Charles

James

Will. a

Q. An

George

George

George

## The Saxon Line Restored.

King's Names.	Began their Reigns.	Reigned.		
		Y.	M.	D.
Henry II	Oct. 25, 1154	34	8	11
Richard I	July 6, 1189	9	9	0
John	April 6, 1199	17	6	13
Henry III	Oct. 19, 1216	56	0	28
Edward I	Nov. 16, 1272	34	7	21
— II	July 7, 1307	19	6	18
— III	Jan. 25, 1327	50	4	27
Richard II	June 21, 1377	22	3	8

## The Line of Lancaster.

Henry IV	Sept. 29, 1399	13	5	20
— V	March 20, 1413	9	5	11
— VI	Aug. 31, 1422	38	6	4

## The Line of York.

Edward IV	March 4, 1421	22	1	5
— V	April 9, 1483	0	2	13
Richard III	June 22, 1483	2	2	0

## The Families united.

Henry VII	Aug. 22, 1485	23	8	0
— VIII	April 22, 1509	37	9	6
Edward VI	Jan. 28, 1547	6	5	8
Q. Mary	July 6, 1553	5	4	11
Q. Elizabeth	Nov. 17, 1558	44	4	7

## Union of the Two Crowns.

James I	March 24, 1603	22	0	3
Charles I	March 27, 1625	23	10	3
— II	Jan. 30, 1649	36	0	7
James I	Feb. 6, 1685	4	0	7
Will. and Mary	Feb. 13, 1689	13	0	23

## Union of the Two Kingdoms.

Q. Anne	March 8, 1702	12	4	23
George I	Aug. 1, 1714	12	10	10
George II	June 11, 1727	34	1	14
George III	Oct. 25, 1760	whom God preserve.		

## The ROYAL FAMILY of Great-Britain.

King George III. born	-	-	4 June 1738
Queen Charlotte born	-	-	19 May 1744
George, Prince of Wales, born	-	-	12 Aug. 1762
Duke of York, Bp. of Osnaburgh, b.	16	Aug. 1763	
Duke of Clarence, born	-	-	21 Aug. 1765
Queen of Wirtemberg, born	-	-	29 Sept. 1766
Duke of Kent, born	-	-	2 Nov. 1767
Princess Augusta Sophia, born	-	-	8 Nov. 1768
Princess Elizabeth, born	-	-	22 May, 1770
Duke of Cumberland, born	-	-	5 June 1771
Duke of Sussex, born	-	-	27 Jan. 1773
Duke of Cambridge, born	-	-	24 Feb. 1774
Princess Mary, born	-	-	25 April 1776
Princess Sophia, born	-	-	3 Nov, 1777

*Niece & Nephew, children of the late D. of Gloucester.*

Sophia Matilda, born May 29, 1773.

Wm. Frederick, D. of Gloucester, b. Jan 15, 1776.

Married, July 22, 1816, his cousin, Princess Mary.

## SOVEREIGNS OF EUROPE.

*AUSTRIA.*—Francis II. born February 1768, Emperor of Austria, King of Hungary, Elector of Bohemia, and Arch Cup Bearer of the Holy Roman Empire; married, 1790, Maria Theresa, daughter of the King of the two Sicilies, by whom he has four sons and four daughters; and married again in 1808. Widower since 1816.

*Holland.*—Prince William Frederick VI. of Orange Nassau, Sovereign Prince, born 24th August, 1772, (son of William V. who was dispossessed of his kingdom by the French in Jan. 1795, and fled for refuge to England:) reinstated in the sovereignty of the United Provinces by proclamation, at Amsterdam, Nov. 15, 1813—Married to Frederica Louisa, sister to the King of Prussia, in October, 1791. Has issue, 1. William Frederick George,

born D.  
Feb. 1  
March  
reign  
Heredi  
phia W  
widow

*Fran*

varre,  
Louisa,  
Philip d  
to the  
Maria  
Has iss  
born Au  
Charlott  
1776.

January,

1816.—

married

of the T

Louis, I

1810. 2

Palermo,

born at

de Bour

March, -

Louis A

gust, 177

Condé, b

Rohan ;

Monaco.

de Bourb

Louisa M

bon : born

1757.

born Dec. 1792. 2. William Frederick Charles born Feb. 1792. 3. Wilhelmina Frederica Paulina, born March 1800. Frederica Louisa, sister to the Sovereign Prince, born November, 1770, widow of the Hereditary Prince of Brunswick Woolfembutte. Sophia Wilhelmina, mother of the Sovereign Prince, and widow of Prince William V. late Stadtholder.

*France.*—Louis XVIII King of France and Navarre, born Nov. 17, 1755; married Josephine Louisa, of Savoy, 1771, who died in 1810. Charles Philip de France, Monsieur (Count D'Artois, brother to the King, born Oct. 6, 1757: married 1773, to Maria Theresa, of Savoy, who died in June, 1805. Has issue, 1. Louis Antoine, Duc d'Angouleme, born Aug. 6. 1775; married in 1809, Maria Theresa Charlotte, daughter of Louis XVI. who was born in 1776. 2 Charles Ferdinand, Duc de Berri, born January, 1778.—Married to a Princess of Sicily, 1816.—Louis Philippe, Duc d'Orléans, born 1773; married 1809, Maria Amelia, daughter of the King of the Two Sicilies. Has issue, 1. Ferdinand Philip Louis, Duc de Chartres, born at Palermo, September, 1810. 2, Maria Louisa Charlotte Isabella, born at Palermo, April, 1812. 3. Maria Christiana Carolina, born at Palermo, April, 1813. Louis Maria Adelaide de Bourbon, Duchess Dowager D'Orléans, born March, 1752. Mother of the Duc d'Orléans, and of Louis Adelaide, Msdemoiselle D'Orléans, born August, 1777. Louis Joseph de Bourbon, Prince de Condé, born Aug. 1736, married Charlotte Eliza de Rohan; and afterwards married Princess Dowager de Monaco.—Has issue, 1. Louis Henry Joseph, Duc de Bourbon, born April, 1756 married 1770, to Louisa Maria Theresa, D'Orléans, Duchess of Bourbon: born in 1750. 2. Louisa Adelaide, born Oct. 1757.



*Sicily.*—Ferdinand IV. King of the Two Sicilies; born Jan. 12, 1751 : ascended the throne October 5, 1759, on his Father's becoming King of Spain.

*Rome.*—Pius VII. Bernadi Chiaramonte, born at Cesenna in Romagna, Aug. 14, 1742; Cardinal in April, 1785; elected Pope at Venice, March 14, 1800; crowned 21st of the same month.

*Portugal.*—John Maria Joseph Louis, born May, 1767; married, Jan. 9, 1794, Charlotte Joaquina, of Spain, born April, 24, 1770; has issue, born in the Brazils.

*Spain.*—Ferdinand VII. married to Mary Isabella Frances, Princess of Brazil.

*Russia.*—Alexander I. Paulowitz, born Dec. 1777; Emperor of all the Russias, March 24, 1801; married Oct. 9, 1793, Louisa Augustus Elizabeth Alexiwna, of Baden, born January 24, 1779.

*Prussia.*—Frederick William III. born Aug. 3, 1778; King of Prussia, Nov. 6, 1797; married Dec. 23, 1793, Louisa Augustus Wilhelmina Amelia, of Mecklenburg Strelitz, born March 10, 1775; died in 1810. Has issue.

*Denmark.*—Frederick VI. born January 28, 1768; King of Denmark, March 13, 1808; married July 31, 1790, Maria Sophia Frederica, of Hesse Cassel, born Oct. 25, 1767; has issue, one daughter Caroline.

*Sweden.*—Charles XIII. formerly Duke of Sudermania, born October 7, 1748; married July 7, 1774, to Hedwige Elizabeth Charlotte, Princess of Holstein Oldenburg; assumed the Crown of Sweden on the abdication of his Nephew Gustavus, who now takes the title of Count Gottorp. Crown Prince, the Prince of Ponte Corvo (Gen. Bernadotte,) by birth a Frenchman, a military man, who held the rank of General and Commander in Chief of the Army of the North under the late Emperor Napoleon.

*Switzerland.*—Louis d'Affrey, Landamman,

Ha  
verno  
the D  
Tu  
Must  
Wi  
born  
Charl  
Ba  
June,  
enne



*Hanover*.—Elector, His Britannic Majesty. Governor and Commander in Chief, His Royal Highness the Duke of Cambridge, Field Marshall.

*Turkey*.—Mahomet VI. born 1786 ;—succeeded Mustapha IV. 1809.

*Wirttemberg*.—Frederick William Charles, King—born 27th September, 1781 ; married 8th June, 1810, Charlotte, Princess of Bavaria.

*Baden*.—Charles Louis, Grand Duke, born 8th June, 1786 ; married 8th April, 1806, Louise Adrienne Napoleon.

Sicilies ;  
October 5,  
n.

, born at  
ardinal in  
March 14,

orn May,  
Joaquina,  
e, born in  
ry Isabella

Dec. 1777;  
; married  
Alexiewna,

g.3, 1778;  
Dec. 23,  
of Meek-  
ed in 1810.

28, 1768;  
married July  
esse Cassel,  
er Caroline.  
f Suderma-  
, 1774, to  
of Holstein  
on the ab-  
w takes the  
e Prince of  
a French-  
of General  
f the North

man.

## A BRIEF ACCOUNT OF CANADA.

Written in 1811.

**T**HE name of Canada was originally applied, by Europeans, to the land on the south-western shores of the Gulph of St. Lawrence, and on both sides of that River, from its mouth to some distance above Quebec. The River St. Lawrence, itself, was called *la Grande Riviere du Canada*. The name was afterwards extended to all the countries which were explored by adventurers from the settlements along the River. The whole of the French possessions in North America were, latterly, comprehended under the name of New France.

*Canada*, as it is generally understood at the present day, is bounded to the east by the Gulph of St. Lawrence and the country on the Labrador Coast annexed in 1809 to the government of Newfoundland; to the north, by the territory of the Hudson's Bay Company; to the west, by undefined boundaries, but which may be supposed to extend, by virtue of occupation by the Fur Traders, and the discoveries of M'Kenzie, to the Pacific Ocean; to the south, it is bounded by unexplored countries & the United States of America, to wit: the north-west territory, the Michigan territory, the States of Ohio, Pennsylvania, New-York, Vermont, New-Hampshire, the District of Maine, and by the British Province of New-Brunswick. The division line on the south, from the Grand Portage on Lake Superior, runs through the Great Lakes and down the St. Lawrence to latitude 45, and thence along that line to Connecticut River, from thence it follows the highlands which separate the waters running into the Saint Lawrence and the Atlantic, till it reach due north of the St. Croix River, the boundary between the United States & New-Brunswick. The whole of this extent of country, as far as it was then explored, was, from 1774 to 1791, under

the C  
1791  
by a b  
lake  
and r  
that K  
thence

Lor  
grees  
of west  
of the  
viable.  
mount  
till wi  
run in  
reach  
lake, th  
great r  
they ca  
Quebec  
ern dir  
mounta  
pids.  
prising  
to west  
part, is  
tains o  
the mi  
rence,  
in brea  
from t  
the Ot  
the sai  
south,  
the Ni  
which,  
magnit  
the Ot

NADA.

plied, by  
h-western  
and on both  
the distance  
itself, was  
name was  
which were  
ents along  
Teffions in  
ended un-

at the pre-  
ulph of St.  
ador Coast  
Newfound-  
Hudson's  
d bounda-  
d, by vir-  
d the dis-  
Ocean; to  
ountries &  
he north-  
the States  
Vermont,  
and by the  
e division  
e on Lake  
and down  
nce along  
nce it fol-  
aters run-  
antic, till  
the boun-  
unswick.  
s far as it  
I, under

the Government of the Province of Quebec. In 1791 it was divided into Upper and Lower-Canada, by a boundary commencing at Pointe au Soudet, on Lake saint Francis, about 55 miles above Montreal, and running northerly to the Ottawa River, and up that River to its source in Lake Tomiscaming, and thence due north to the Hudson's Bay boundary.

*Lower-Canada* lies between the 45th and 50th degrees of north latitude, and the 62d and 82d degrees of west longitude, from Greenwich. The eastern half of the country is mountainous, and generally uncultivable. On the south shore of the saint Lawrence, the mountains do not recede considerably from the River, till within about 60 miles below Quebec; they then run in a south-westerly and southern direction till they reach Lake Champlain; on the western side of this lake, they extend north-westerly, in the direction of the great rapids of the St. Lawrence. On the north shore, they can hardly be said to leave the river till they reach Quebec, from which they extend in a western & southern direction, till they again appear in sight of the mountains on the south shore, towards the above rapids. The country lying within these mountains, comprising an extent of about two hundred miles from east to west, and 180 from north to south, at the broadest part, is level, with the exceptions of the isolated mountains of Montreal, Belœil and Chambly. Nearly in the middle of this tract of country, flows the St. Lawrence, varying from a mile to upwards of twenty miles in breadth, navigable for vessels of 300 tons 600 miles from the sea, and receiving on the north the waters of the Ottawa, l'Achigan, the St. Maurice, the Batiscan, the sainte Anne, and the Jacques Cartier, and on the south, the Chambly, the Yamaska, the saint Francis, the Nicolet, the Becancour, and the Chaudiere, all of which, in Europe, would be ranked as rivers of great magnitude. The sources of all these rivers, excepting the Ottawa and the Chambly, lie, considerably, to the

east of their embouchures. They have, generally, high banks, along which the soil and growth of timber is inferior to that of the country further back. All of them, excepting where they are nearly on a level with the saint Lawrence, have a second bank at some distance from that which now contains their waters; the same thing is observable of the saint Lawrence.—The waters of none of these rivers are clear, excepting the saint Lawrence itself, which, before its junction with the Ottawa, consists of the most transparent water in the world.

The *Soil* on both sides of the saint Lawrence, in the western portion of the tract of country above described, is, for the most part, clayey, without stones, excepting here and there globular masses of granite, lying on the surface. Newly cleared land is, invariably, covered with a dark mould, produced by dissolved vegetable substances. As you approach the mountains, the soil is more light and loamy; these lands are the easiest to be cleared, and are at first very productive; towards Quebec the soil is poorer, frequently stony or shingly, and there are large tracts of sandy soil, covered with only a very slight coating of the vegetable mould. The mountains, generally, consist of granite; though there are, throughout the country, extensive strata of limestone, and not unfrequently stones having the appearance of volcanic production. The part of the country in cultivation, consists of from one to five leagues back, on both banks of the St. Lawrence, and of the rivers which empty into it; there are also settlements along the boundary of the United States from the Connecticut River to the saint Lawrence, at St. Regis. The rest of the country, to the very tops of the mountains, is covered with timber of a species and growth congenial to the soil.

The *Climate* of Canada, resembles that of the countries on the continent of Europe situated from 10 to 15 degrees further north. The temperature upon Fahrenheit's scale, varies at present from about 30 below

zero.  
years  
heat  
extre  
freez  
The  
has b  
frequ  
instan  
when  
perate  
zero.  
son, i  
genera  
two o  
easterl  
and a  
clouds  
winter  
east, a  
the wh  
frost s  
There  
the eas  
differen  
(60 to  
westwa  
vegetat  
year; a  
than six  
is froze  
mant.  
the 15t  
from th  
from th  
full blo  
meadow  
sown in

zero, to between 90 and 100 above it. In common years the cold does not exceed 20 below zero, and the heat from 80 to 90. About 60 or 70 years ago, the extreme of cold used to be stated at 30 degrees below freezing, of Reamur, or 36 below 0 of Fahrenheit.—The variation, in a few minutes, in the winter season, has been known to be upwards of fifty degrees. It is frequently, in a few hours, 30 degrees. A remarkable instance of variation happened on the 18th Jan. 1810, when the thermometer stood a few degrees below temperate, and was almost instantaneously down to below zero. The change of temperature in the summer season, is also frequently very abrupt. These changes are generally accompanied with a change of wind; only two of which can be said to prevail in the country, the easterly and westerly. In all storms of easterly wind, and almost at every other time, the upper strata of clouds, when visible, is moved by a westerly wind. In winter, the easterly wind inclines more to the north-east, and the westerly to the north-west. Throughout the whole extent of Lower-Canada, a slight degree of frost sometimes happens in the summer months.—There is a material difference of temperature between the eastern and western divisions of the country. This difference is discernible at between 20 to 30 leagues (60 to 90 miles) above Quebec; beyond that, to the westward, agricultural labour may be prosecuted, and vegetation is active, during nearly seven months in the year; round Quebec, it is rarely practicable for more than six months, at the expiration of which, the soil is frozen, or covered with snow, and vegetation dormant. This period, for the western division, is from the 15th November to the 15th April; for the eastern, from the 1st Nov. to the 1st May. About a month from the renewal of vegetation, the apple trees are in full blossom, and the verdure of the wheat fields and meadows wave in the wind. All sorts of grain are sown in the spring, the wheat first, and then peas and

**oats.** The sort of wheat most generally sown, is ripe in four months from the time of sowing; there is, however, another species, a bearded wheat, which ripens in three months; the time oats require. Fair and foul weather were formerly more distinct than they are at present; cold and warm weather were less intermixed, and the winds less variable. This alteration is not considered, in Canada, as an improvement of the climate.

All the vegetable *Productions* which thrive in the same latitudes in Europe, prosper in Canada, whenever they have been introduced, and cultivated with judgment and care. The excess of heat in summer, makes up for the deficiency of time. Melons are brought to maturity in the open air, without the aid of artificial heat. Wheat is the chief agricultural production of Lower-Canada. It affords the principal vegetable food of the inhabitants. Hitherto, it has been cultivated more in that view, than as an article of foreign trade. The many accidents to which this grain is liable, require that a quantity sufficient to afford a supply in the event of a bad year, be sown every year. When a good year happens, there is then a great surplus; and it is of the produce of such years, that the most extensive exportations have been made. There is besides uncertainty of an extensive foreign demand. Spain and Portugal and the West Indies, are the most steady markets; but the natural disadvantages which Canada labours under, prevent her from standing a competition in those markets with the United States. It must be observed, however, that the quantity of wheat sown by each farmer, is, generally, to the extent of his present means. These can only be increased by more enlarged views, which would lead to greater efforts, and judicious improvements in his system, or rather routine, of cultivation. The greatest quantity of wheat ever exported from Canada, was in 1802. It amounted to 1,010,033 bushels. There were besides exported that year, 28,301 barrels of flour, and 22,051 cwt.

of biscuit  
in abund  
the price  
part of M  
back, the  
quent hig  
and the st  
a great r  
vegetable  
competiti  
their own  
from the S  
mercantile  
ing disbur  
number of  
and also th  
the Provin  
duce of the  
the Indian  
mount. T  
years past,  
dollar) per d  
sum has be  
bgn at abo  
Canada v  
Cartier, a m  
plored the  
and carried  
tives of th  
they served  
ber, 1535,  
of a place  
fixed upon  
vessels, the  
*Hermine*, of  
from the lo  
had left ther

of biscuit. Animal food has generally been furnished in abundance in L. Canada. The proof of this is, that the price has been much lower here than in any other part of North America. But, for four or five years back, the demand for lumber from Canada, the consequent high price of labour, the increase of consumers, and the stagnation of the American trade, has effected a great rise in the price of this article, as well as of vegetable food, and enabled foreigners to enter into competition with the inhabitants of Canada, even in their own markets. The value of the exportations from the St. Lawrence in 1810, has been estimated by mercantile men, at 1,200,000 pounds sterling, including disbursements of ships employed in the trade, the number of which was 661, men 6578, tonnage 143893, and also the value of 5896 tons of new ships built in the Province. A considerable proportion of the produce of the United States, and all the Furs obtained in the Indian Countries, are included in the general amount. The price of labour, in the towns, for four years past, may be estimated at 4s. (four-fifths of a dollar) per day, throughout the year; one half of which sum has been paid for board and lodging. Bread has been at about 2½d. per lb. and beef 5d.

Canada was *Discovered* in the year 1535, by Jacques Cartier, a native of St. Malo, in France. He had explored the Gulph of St. Lawrence the preceding year, and carried off from Gaspé (Gache, é) two of the natives of the country round Quebec. The next year they served him as interpreters. On the 8th September, 1535, he arrived in his boats at Quebec, in search of a place to lay up his vessels for the winter, and he fixed upon the River St Charles. On the 14th, his vessels, the *Grande Hermine*, of 120 tons, the *Petite Hermine*, of 60, and the *Emerillon*, of 40 tons, arrived from the lower end of the Island of Orleans, where he had left them. On the 16th he laid up the two largest



to winter, and on the 19th proceeded in the *Emerillon* towards Montreal; but left her at the upper end of Lake St. Peter, and arrived at *Hochelaga*, the name of the Indian town then at Montreal, on the 2d October. On Tuesday the 5th he left it, and arrived on Monday the 11th at the Harbour of *St. Croix*, the name he had given to the mouth of the River St. Charles, in honour of the Saint whose anniversary is celebrated on the day his vessels first arrived there. On the 15th Nov. his ships were frozen in, and the whole river, soon after, was frozen over to above Montreal. About the 22d Feb. 1536, it was again navigable for canoes. On the 15th April his vessels were disengaged from the ice. On the 3d May, he seized on the two natives whom he had taken with him the former year, and also the Chief of the Indian Village at Quebec, which was then called *Stadaconé*; and on the 6th May he sailed for France, leaving one of his vessels dismasted in the Little River, for want of hands, twenty-five of them having perished during the winter, by an unknown malady. He sailed from Cape Razé, in Newfoundland, on the 19th June, and on the 16th July he arrived at St. Malo. All the foregoing dates, it should be observed, are Old Style, and require ten days to be added to each, to correspond with the same dates at present. In 1540 a Governor (Roberval) was appointed for Canada, and settlers sent out. Cartier was made Captain-General and Pilot of the vessels employed on the occasion; but Roberval fixed upon Cape Breton for a settlement.—There Cartier remained seventeen months, and then returned to France with a ruined fortune, and died soon afterwards. In 1588, his nephews, Delalaunaye Chanton, and Jacques Noel, obtained an exclusive privilege to trade to Canada for 12 years, as an indemnification for the losses their uncle had sustained; but this privilege was revoked four months after it was granted. In 1598 a Sieur de la Roche, Marquis de Cottenmeal, obtained a commission to conquer and settle the coun-

try  
soon  
son  
of t  
In 1  
him  
from  
Port  
1607  
turne  
tinua  
sc fet  
1608  
comm  
plain  
tors i  
head  
contin  
till 16  
In 166  
tation  
began  
souls  
of def  
in fav  
habit  
the fo  
val in  
with t  
try.  
York  
or Iro  
an ove  
the lat  
exterm  
of Mo  
were o



try : he landed sixty settlers at the Isle aux Sables, and soon got back to France, where he was thrown into prison at a private suit. At the end of five years, twelve of them, all that survived, were taken off the island. In 1603, Pierre Dugua, Sieur De Monts, obtained, for himself and associates, an exclusive privilege to trade from Cape Razé to lat. 40. He made a settlement at Port Royal, (Annapolis) in the Bay of Fundy ; but in 1607 his privilege was revoked, and his settlers returned to France. De Monts, however, obtained a continuation of his privilege for another year, on condition for settling up the Saint Lawrence : and on the 3d July, 1608, Samuel de Champlain, a *Geographe du Roi*, and commissioned by De Monts, founded Quebec. Champlain's settlement soon after obtained powerful protectors in the French Court, and he was continued at the head of it till his death in 1635. The country, however, continued under the government of exclusive companies till 1663, when it fell under the Royal Government. In 1667 free trade was allowed, excepting in the exportation of Beaver Skins. From these periods the colony began to prosper. In 1679 the population was 8500 souls ; but it soon afterwards came to the brink of destruction : Champlain had early engaged in war, in favor of the St. Lawrence Indians, against those inhabiting the countries to the south-west, with whom the former had been at war even before Cartier's arrival in 1535. His object was to ingratiate himself with the Indians, and obtain a knowledge of the country. After the Dutch and English had settled at New-York and in New-England, the south-western Indians, or Iroquois, got arms from them, and soon proved an overmatch for the French and their allies ; many of the latter they almost totally extirpated. In 1689 they exterminated nearly all the inhabitants on the Island of Montreal. Throughout the country, the French were only saved by their fortifications. The irruptions

of the Iroquois often extended even below Quebec.— Succours, however, arrived from France; the Jesuits, who had been introduced into the country as early as 1625, availed themselves of every interval of hostilities, to strengthen the influence of France with the friendly Indians, and bring over, or neutralize, the hostile. In 1714, the population of Canada did not much exceed 20,000 souls. The Colony had, however, then become, and long continued, a terrible scourge to the English settlements. In 1629 it was in the possession of the English, but was restored by treaty, in 1632, neither party then setting any value on it. In 1690 a formidable English expedition made an attempt upon Quebec, but it failed, after landing the troops at the Canardiere, near the city. Another was frustrated by shipwreck, at the Seven Islands, near the mouth of the River, in 1711. Nova Scotia was, however, wrested from the French, and ceded by the Treaty of Utrecht, in 1713. All the wars in Europe, between England and France, were carried on with great rancour in the Colonies. The war of 1756, had its origin in disputes about the limits of Canada. The French, by their connexions with the Indians, had overrun, at an early period, the whole of the country lying between the Allegany Mountains, the Great Lakes and the Mississippi. They claimed the whole by right of discovery, and cession by the Indians; thus confining the English Colonies to a strip of land on the Sea Coast. The animosities had come to such a head, that hostilities were commenced, in these parts, about a year before war was declared in Europe. The efforts of Great Britain and her Colonies, in this war, were proportionate to the dangers with which the latter were threatened. The outset was unfavourable. An English army perished with Braddock, in 1756. Another was defeated at Ticonderoga, (Carillon) in 1758. The British Navy, however, acquired an ascendancy, and a great Statesman took the helm of affairs in England. A com-

bined  
from  
ultim  
achie  
mand  
to be  
temp  
can d  
army  
There  
cided  
No  
than  
of Ca  
rious  
soon  
move  
for th  
that  
thens  
fect, v  
of the  
courage  
of her  
1775,  
from  
those  
Quebe  
separat  
Lake  
Chamb  
lar tro  
and on  
tween  
being  
out at  
withou  
with hu

combined attack from the Sea, by Lake Champlain, and from Lake Ontario, was planned for 1759, which was ultimately crowned with success. The glory of the achievement was acquired by Gen. Wolfe, who commanded the expedition from the sea. When all seemed to be lost, by one of those apparently hazardous attempts, through which men of superior mind, alone, can discern success, he brought the principal French army in the country to a battle on the Plains of Abram. There he died like a true soldier; and his victory decided the fate of Canada.

No event ever excited greater joy in England, than the victory of Quebec, and the final reduction of Canada. The former was, indeed, an event glorious to the national character; but the latter was soon followed by greater evils than those it had removed. The war of 1756, had been undertaken for the benefit of the Colonies. It was thought that they ought to contribute to alleviate the burthens which it occasioned. An attempt to this effect, was followed by a general resistance on the part of the Colonists, to which they were, no doubt, encouraged by the prospect of being no longer in want of her assistance. About the close of the Summer of 1775, they invaded Canada by Lake Champlain, & from the sources of the Kennebec River. Before those employed on the latter expedition, could reach Quebec, through the extensive forests which then separated New-England and Canada, those from Lake Champlain had nearly succeeded in capturing Chambly, St. John and Montreal. The few regular troops in the Province were lost in those places, and on board the river craft which surrendered between Sorel and Montreal. On the 3d Nov. after being 32 days in the woods, Arnold's party came out at the settlements on the Chaudiere River, without artillery, half naked, half armed, perishing with hunger, and more like beggars than invaders.

On the 9th he reached Point Levi. On the 12th Col. M'Lean, who had retired from Sorel on hearing of Arnold's approach, reached Quebec with about 150 recruits. On the 14th, Arnold, who had made shift to pass the River in the night, appeared on the plains, where he paraded for a few days, in the hope that his friends in the town might procure the surrender of the City; but M'Lean threatening to come out, he thought it advisable to retire to Pointe aux Trembles, and wait for Montgomery, the commander in chief, who was to come from Montreal. On the 19th, General Carleton, who had escaped from on board the craft below Montreal, before their surrender, arrived. On the 5th Dec. Montgomery and Arnold made their appearance at Sainte Foy. Gen. Carleton had let every body leave the town that chooled to go out. He, nor those that remained, would hold no communication with rebels.—Montgomery was therefore reduced to open his six gun battery on the town; but the weather soon forced him to desist. On the 31st Dec. before day light in the morning, he attempted an assault, by *Près de Ville* and the *Sault au Matelot*, the northern and southern extremities of the Lower-Town. He and two of his officers were killed by the first cannon discharged at the former place; the rest retired. At the Sault au Matelot, Arnold forced one barrier, at which he was wounded, and afterwards retired to the General Hospital. All attempts to force the second, were fruitless; the Americans retired into the houses, and fired from the windows. A sally from Palace Gate, attacked them in the rear, and at about 10 o'clock in the forenoon, all that remained of those who had penetrated beyond the first barrier, surrendered, in number about 350. About 60 had been killed during the contest. The garrison had 5 killed, and 13 wounded. After this assault, which Montgomery was partly induced to make, by the approaching expiration of the term of

enlist  
gained  
plunde  
few sh  
Levi,  
Cul-d  
arrive  
which  
immed  
rison.  
having  
off on  
reache  
detach  
the pa  
Three  
great  
remain  
enemy  
June,  
the m  
invasio  
hundre  
the w  
and S  
montre  
was on  
tia offi  
Ameri  
4000  
from  
their p  
lating  
judices  
About  
Cham

enlistment of a number of his men, and which he gained the men over to attempt, by the hope of plunder,\* the enemy confined himself to firing a few shots, in the spring, at the town, from Pointe Levi, and an attempt to burn the shipping in the Cul-de-Sac. On the 6th May, three ships of war arrived, with two companies of the 29th regiment, which, with some marines, about 200 in all, were immediately landed, and marched out with the garrison. The enemy was found to be on the retreat, having left every thing which could not be carried off on men's shoulders. He made no halt till he reached Sorel, where he received reinforcements, & detached 2000 men, with an intention of surprising the part of the British forces which had reached Three-Rivers. This detachment was defeated with great loss; their commander, and about 200 men, remained prisoners. On the 27th May, 474 of the enemy had surrendered at the Cedars. On the 16th June, Montreal was evacuated; and at the end of the month, the whole Province. At the time of the invasion, there were not more than eight or nine hundred regular troops in the Province. Almost the whole of these surrendered in Fort Chambly and Saint John, and in the Craft retiring from Montreal. There was no militia in existence. It was only on the 10th Sept. that the Canadian militia officers of Quebec received commissions. The Americans, including Arnold's force, did not exceed 4000 men. They had calculated on active assistance from the people of the Province, amongst whom their partisans and emissaries had long been circulating falsehoods intended to operate on their prejudices, and lying circulars from the Congress.—About 300 men were, indeed, raised on the River Chambly, by a Mr. Livingston, who had resided for

---

\* *Marshall's Life of Washington.*

a considerable time in that quarter. Beyond that, they had no success; and it is to this miscalculation, that they owed their failure. The garrison of Quebec, during the siege, consisted of about 300 recruits and marines, 400 seamen, and 800 militia-men, in all, 1500. The besiegers, to the 31st Dec. consisted of about the same number. From that time, to the 1st of March, they did not exceed 700 effective men. In March they had about 1800, in April 2000. At the time of the evacuation of the Province, they had about 8000 men; but the British army then amounted to 13,000. Since that time, to the present, Canada has not witnessed the presence of an enemy.

The *Population* of Canada, at the time of the conquest, was about 60,000 souls, including the whole of the settlements to Detroit. At present, the population of Lower-Canada is estimated at 400,000, about seven-eighths of which are of French descent, and profess the Roman Catholic Religion; the other eighth is composed of English, Irish, Scotch, Germans, Americans, and their descendants. Of these, the Americans are now the most numerous; the next the Scotch. Till recently, the latter have carried on nearly all the exterior trade of Canada. They now divide it with the English, Irish & Americans. There is hardly an instance of the French descendants, who are, almost exclusively, called Canadians in the country, being engaged in the external trade; they, however, share largely in the retail and internal trade. There are, as yet, no manufactories of note in Canada; those of leather, hats and paper, are, however, introduced, and the cloathing of the farmers is generally made in their families. There are two Iron Works in the vicinity of Three Rivers. The landholders are mostly Canadians, or of Canadian connexions. The lands granted by the Crown since 1796, are chiefly held by British and Ameri-

Canas  
are  
value  
ans.  
the d  
sider  
ing i  
twelf  
act e  
twelf  
The  
in no  
practi  
groun  
for gr  
ways  
bye-r  
by Ro  
of a  
the u  
buildi  
ses.  
nadian  
their d  
Canadi  
may, h  
is no  
fords t  
en from

\* By J.  
United S  
not adhe  
who hav  
They ar  
tle in Ca  
Geo. II.  
" Foreign  
" settled  
" Ameri



cans, and settled by the latter.\* Though these lands are very extensive, they are not, as yet, of great value. Almost the whole of the farmers are Canadians. Very few of them hold upon lease. They are the owners of the soil; subject only to a very inconsiderable annual rent to the *Seigneur*, or person holding immediately from the Crown, and a fine of a twelfth upon a change of proprietor by sale, or act equivalent to a sale; one-fourth of which twelfth is usually deducted upon speedy payment. The other conditions attached to the tenure, are in no wise burthensome, according to the existing practice. They chiefly consist in having their grain ground at the seigneurial mill, paying one-fourteenth for grinding, and in making and repairing the highways passing through their land, and assisting in the bye-roads necessary for the use thereof. Lands held by Roman Catholics, are also subject to the payment of a Tythe of a twenty-sixth part of all grain, for the use of the Curate, and to assessments for the building and repair of Churches & Parsonage Houses. The trades people, principally, consist of Canadian, and British settlers since the Conquest, and their descendants. Labourers are almost exclusively Canadians. The mass of the Canadian population may, however, be said to be agriculturalists. There is no happier people in the world. Their labour affords them the necessaries of life: no part of it is taken from them, but what they consider as being for their

---

\* By *Americans*, is generally understood, the natives of the United States of America, whose parents or themselves, did not adhere to the Royal Cause, during the American war, or who have resided in that country since the peace of 1783. They are, however, considered as being permitted to settle in Canada, and become British subjects, under the Act 15 Geo. II. cap. 7. intituled, "An Act for naturalizing such Foreign Protestants, and others therein mentioned, as are settled, or shall settle, in any of His Majesty's Colonies in America,"

own use. Amongst them, ambition and vanity rarely create unreal wants, nor envy sours real enjoyments. In the ordinary state of human happiness, they are cheerful and lively. To evils beyond their controul, they submit with resignation. They are strongly attached to their religion; their country, laws, customs and manners; and utterly averse to all innovation. They partake of the French character, something in the same way as the New-Englanders partake of that of Englishmen. Both have been modified by circumstances, and now differ from their origin. Where there is plenty of land to cultivate, the man who lives by labour, depends only on the Almighty and himself. In America, the independent spirit of English men sometimes degenerates into licentious coarseness; the servility of Frenchmen disappears. The Canadian peasant acknowledges superiors; to them he is respectful, but he expects a corresponding attention; an omission in this respect, is not easily forgiven. To his equals he is polite and obliging; inferiors he knows of none: what he possesses, he owes to his labour, and every well-behaved person enjoys the same means. If one of them serves the other, he is as one of the family. The Canadian farmer is social, to a vice; much of his time is sacrificed to this quality. It is this which prevents the young people from removing to a distance to occupy new lands; it is this, also, which is the source of that value set upon the opinion of others, which frequently degenerates into vanity. In his person, he is of the middle size, firmly made, and active. There is no people capable of greater fatigue and privation. In these, the Canadian is singularly supported by the gaiety of his disposition. His mind is unimproved; his ideas confined; his capacity excellent. In worldly concerns, he reasons and acts only from his own experience, his feelings, or some long received maxims. He is extremely mistrustful of what he reads or hears, particularly when it does not come from those of his own class. In spiritual concerns, he is guided by his Curate; who,



if he wishes to stand well with him, must meddle with nothing else.

The *Sovereign* of Canada is the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, of which Canada is a dependancy. His authority is limited by the Laws of Great Britain, and by the Capitulations of the Province. The *sovereign legislative authority*, is in His Majesty and the two Houses of Parliament. This authority, is again limited, by the Capitulations, and its own Acts; the most remarkable of which is, the Act 18th Geo. III. cap. 12. confirmed by 31st Geo. III. cap. 31. which declares that no taxes shall be imposed on the Colonies but for the regulation of trade, and that the proceeds of such taxes, shall be applied to and for the use of the Province, in such manner as shall be directed by any law or laws which may be made by His Majesty, his Heirs or Successors, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of the Province. The *Provincial Legislature*, erected by the aforesaid Act, 31st Geo. III. cap. 31. (1791) consists of His Majesty, acting by the Governor, or person administering the Government of the Province for His Majesty; of a Legislative Council, of not less than 15 members, appointed by His Majesty for life, under some exceptions; of a House of Assembly, of not less than 50 members, elected for 4 years, by His Majesty's subjects resident within the Province, and possessed, for their own use and benefit, in the Counties, of real property to the yearly value of 40*s*. sterling; in the Towns, of the yearly value of £5 sterling, or paying rent to the amount of £10 sterling. It is empowered to make laws for "the peace, welfare and good government" of the Province, such laws not being repugnant to the above Act. The Governor, in His Majesty's name, assembles, prorogues, and dissolves, the Two Houses. They must be called together once in every twelve calendar months. All questions arising in either of the two Houses, are decided by the majority

of the members present. The Governor gives, withholds, and reserves for the further signification of His Majesty's pleasure, the Royal Sanction to Bills proposed by the two other Branches. Laws assented to by the Governor, may be disallowed by His Majesty within two years. His Majesty cannot assent to any Act or Acts affecting the enjoyment of the Dues of the Clergy of the Church of Rome, or affecting the establishment of the Church of England within the Province, or the provisions made for the same, or the enjoyment or exercise of any religious form or mode of worship, or creating penalties, burthens, disabilities or disqualifications on that account, or granting or imposing any new Dues in favour of any Ministers of any form of worship, or affecting the prerogative touching the granting of the waste lands of the Crown, without such Acts having been 30 days before both Houses of the British Parliament, and neither of the Houses having addressed His Majesty not to sanction the same. The *Laws in force in Lower-Canada*, are: 1st. The Acts of the British Parliament which extend to the Colonies. 2d. Capitulations and Treaties. 3d. The Laws and Customs of Canada, founded principally on the Custom of Paris, the Edicts of the French Kings, and their Colonial Authorities, and the Roman Civil Law. 4th. The Criminal Law of England, as it stood in 1774, and as explained by subsequent declaratory Statutes. 5th. The Ordinances of the Governor and Council, established by the Act of that year; and, 6th. the Acts of the Provincial Legislature since 1793. These Laws are executed in His Majesty's name, and, in virtue of his Commission and Instructions, by the Governor, or person administering the government, by the means of a number of inferior officers, all of whom, with a few exceptions, he appoints during pleasure. The Governor also possesses all other powers and prerogatives, generally, which His Majesty may legally enjoy, and delegates to him. The *Judiciary* consists of a Chief Justice of the Province, and three Puisné Justices for the District of Quebec, a Chief Justice and three Puisné Justices for Montreal, a Provincial Judge for Three-Rivers, and one for Gaspé. The Police is administered by Justices of the Peace.

John  
Sir J.

*List of GOVERNORS of Canada, since the Province was erected into a Royal Government, in 1663, and the time when they began to govern.*

Sieur de Mély	-	-	1 May 1663
Sieur de Courcelles	-	-	23 Sept 1665
Sieur de Frontenac	-	-	12 Sept. 1672
Sieur de la Barre	-	-	9 Oct. 1682
Sieur Marquis de Nonville	-	-	3 Aug. 1685
Sieur de Frontenac	-	-	28 Nov. 1689
Sieur Chevallier de Caillères	-	-	14 Sept. 1699
Le Sieur Marquis de Vaudreuil	-	-	17 Sept. 1705
Le Sieur Marquis de Beauharnois	-	-	2 Sept. 1726
Sieur Comte de la Galissonnière	-	-	25 Sept. 1747
Sieur de la Jonquière	-	-	16 Aug. 1749
Sieur Marquis du Quéine de Menneville	-	-	7 Aug. 1752
Sieur de Vaudreuil de Cavagnal	-	-	10 July, 1755
James Murray	-	-	21 Nov. 1763
Paulus Emilius Irvine (President)	-	-	30 June 1766
Guy Carleton, Lt. Gov. & Com. in Ch.	-	-	24 Sept. 1766
Guy Carleton,	-	-	26 Oct., 1768
Hector T. Cramahé, (President)	-	-	9th Aug. 1770
Guy Carleton,	-	-	11th Oct. 1774
Frederick Haldimand,	-	-	1788
Henry Hamilton, Lt. Gov. and Com. in Ch.	-	-	1784
Henry Hope, Lt. Gov. and Com. in Ch.	-	-	1785
Lord Dorchester, Governor Genl.	-	-	1786
Alured Clarke, Lt. Govr. and Com. in Ch.	-	-	1791
Lord Dorchester,	-	-	24 Sept. 1793
Robert Prescott,	-	-	1796
Sir Robert S. Milnes, Bart. Lt. Gov.	-	-	31st July, 1799
Hon. Thomas Dunn, (President)	-	-	31st July, 1805
Sir J. H. Craig, K. B. Gov. Genl.	-	-	24th Oct. 1807
Hon. Thomas Dunn, (President)	-	-	19th June, 1811
Sir George Prevost, Bt. Govr. Genl.	-	-	14th Sept 1811
Sir Gordon Drummond, K. C. B. Ad-	-	-	
ministrator in Chief,	-	-	4th April, 1815
John Wilson, Administrator,	-	-	22d May, 1816
Sir J. C. Sherbrooke, G. C. B. Gov. Gl.	-	-	12th July, 1816

*The following is a List of the Counties in the Province of Lower Canada; with their respective boundaries, the parishes comprehended in each, and the number of representatives affixed by his Excellency the Lieutenant Governor's Proclamation dated the 7th May, 1792.*

*Gaspé*, commencing at the north-side of Chaleurs Bay, and all the Bay of Gaspé, and all the tract on the south shore of the river st. Lawrence; ending north-east side of Cape Cat.—Parishes, none.—Members, one.

*Cornwallis*. Beginning north-east side of Cape Cat; ending west bounds of st. Anne.—Parishes. Matane, Rimouski, Bic, Cacona, Isle Verte, Trois Pistoles, Riviere des Caps, Riviere du Loup, Kamouraska, Riviere Ouelle, ste. Anne.—Members, two.

*Devon*. Beginning west bounds of st. Anne's; ending west bounds river du Sud.—Parishes. st. Roc, st. Jean, Islet, Cape st. Ignace, Isle aux Grues, st. Thomas.—Members, two.

*Hertford*. Beginning west line of the seigniory of riviere du Sud; ending north-east bounds of Lauzon.—Parishes. Berthier st. Pierre, st. François, st. Valier, st. Michel, st. Gervais, Beaumont, st. Charles.—Mem. two.

*Dorchester*. Beginning north-east bounds of Lauzon; ending west boundary of Lauzon.—Parishes, St. Nicolas, Point Levi, St. Henry, St. Marie, St. Joseph, St. François, St. Claire. The four last form Nouvelle Beauce.—Members, two.

*Buckinghamshire*. Beginning west boundary of Lauzon, ending north-east boundary of Sorel.—Parishes. St. Giles, St. Antoine, St. Croix, Lotbiniere, Saint Jean, st. Pierre, Gentilly, Becancour, Nicolet, Bay St. Antoine, saint Francis, all Yamaska, except the seigneurie of Madam Barow.—Members, two.

*Richelieu*. Beginning north-east bounds of Sorel; ending south-west boundary of st. Ours, thence east to the river Sorel, on the east side to Rouville.—Parishes. Sorel, l'Isle st. Ignace, part of st. Ours, part of Yamaska, st. Denis, st. Charles, st. Hyacinthe de Yamaska.

—Members, two for the county, one for Wm. Henry.

*Bedford.* Beginning at the east-side of Sorel from Rouville, east bounds to line  $45^{\circ}$ ; ending at the line  $45^{\circ}$ .—Parishes. Point Olivier, Courant de la l'Ouest, jusque'à la Ligne qui sépare la province des Etas Unis.—Members, one.

*Surrey.* Beginning at st. Ours west bounds; ending at Varennes west bounds.—Parishes. St. Ours sur le Fleuve, Contrecoeur, Verchere, Varennes, st. Antoine partie de Belœil.—Members, two.

*Kent.* Beginning at Varenne's west bounds; ending at west bounds of Longueuil.—Parishes. Boucherville, Longueuil, Chambli, Blairfindie.—Members, two.

*Huntingdon.* beginning at west boundary of Longueuil; ending upon the line  $45^{\circ}$ . N. lat.—Parishes. La Prairie, st. Philippe, st. Pierre, sault st. Louis, Chateaugay, st. Regis, st. Constant.—Members, two.

*York.* beginning north-side of st. Lawrence from line  $45^{\circ}$ ; ending at boundary of Dumont's seigniory.—Parishes. Soulange, Isle Perrot, Vaudreuil, Lac des deux Montagnes, Riviere du Chêne.—Members, two.

*Montreal.* beginning at Island of Montreal, city and suburbs; ending Island of Montreal.—Parishes. St. Anne, st. Genevieve, Pte. Claire, La Chine Sault au Revolet, st. Laurent Riv. des Prairies, Pointe aux Trembles & Long Point—Members, four for the town, and two for the County.

*Effingham.* beginning at the boundary of Dumon's seigniory; ending at bounary of Terrebonne.—Parishes. Toute l'Isle Jesus, blainville, et Terrebone.—Members, two.

*Leinster* beginning at the boundary of Terrebonne; ending at boundary of st. Sulpice.—Parishes. La Chenaye, Ste. Anne Mascouche, St. Henry Mascouche, St. Roc de l'Achigan, st. jacques, st. Pierre, Repentigny and st. Sulpice.—Members, two.

*Warwick.* beginning at the boundary of st. Sul-

**pipe;** ending at east boundary of Berthier.—Parishes. La Valtrie, La Noraye, Berthier, st. Cuthbert.—Members, two.

**St. Maurice.** beginning at the east boundary of Berthier; ending at south-east boundary of Batiscan.—Parishes. Maskinonge, river du Loup, Yamachiche, Pointe du Lac, Trois Rivières, Cap de la Madeleine, Champlain, Batiscan sur le Fleuve, et rivière Batiscan.—members, two for the county, and two for Three Rivers.

**Hampshire.** beginning at the south-east boundary of Batiscan; ending at west boundary of st. Gabriel.—Parishes. Ste. Anne, Gondines, Deschambault, Cap Santé, Les Ecureuils, pointe aux Trembles, st. Augustin, jusqu'au cap rouge.—members, two.

**Quebec.** beginning at the west boundary of st. Gabriel; ending at west boundary of Beauport.—Parishes. Ste. Foi, Ancienne Lorette, jeune Lorette, Charlesbourg, Beauport.—members for the county, two, for the town, four.

**Northumberland.** beginning at the west boundary of Beauport; ending at the most easterly line of the province.—Parishes. Depuis la seigneurie de Beauport, jusqu'aux bornes de la province en descendant.—members, two.

**Orleans.** All the Island of Orleans.—One member.

# TERMES DES COURS DE JUSTICE.

	Janv.	Févr.	Mars.	Avril	Mai.	Juin.	Juil.	Août.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
Cour d'Appel -	10-20	...	...	20-30	...	...	20-30	...	20-30	...	10 20	
C. Criminelle -	...	...	21-31	...	...	...	Pour	...	...	1 20	21 30	
Grande Cour -	...	1-20	...	1-20	...	1-20	les	...	...	...	...	
Petite Cour -	21-31	...	11-19	...	21-31	24-30	tour.	21-31	...	21 30	...	
Sess. de la Paix -	10-19	...	...	21-30	...	...	10-19	...	...	...	...	
C. Criminelle -	...	...	1-10	...	...	...	...	...	1-10	...	...	
Grande Cour -	...	1-20	...	1-20	...	1-20	les	...	...	1-20	21-30	
Petite Cour -	21-31	...	11-19	...	21-31	24-30	tour.	...	11-19	...	...	
Sess. de la Paix -	10-19	...	...	21-30	...	...	10-19	...	...	21-30	...	
C. Crim. et Civ. -	...	...	13-31	...	...	...	Les	...	13-31	...	...	
Petite Cour -	...	1-19	...	1-19	...	1-10	tour.	1-10	...	1-10	...	
Sess. de la Paix -	10-19	...	...	21-30	...	...	10-19	...	...	21-30	...	
Cour à CASPE -	...	...	...	...	Bona vent.	...	16-31	16-31	15-50	...	...	1-10

La Grande Cour ou le Terme Supérieur du Banc du Roi pour les Causes Civiles, prend con-  
 noissance des affaires au dessus de £11 2 2½ cours actuel.—La Petite Cour ou Terme Inférieur,  
 d'affaires au dessous de cette somme.



**Personnes Commissionnées pour recevoir les Affidavits, pour les Cours Civiles du District de Québec.**

Cornwallis.	{	Aug. Trudel, Juge à Paix à Rimouski,
		Peter Frazer, ditto à l'Île Verte,
	{	Paschal Tache', fils, Notaire à St. Andre',
		Paschal Tache', père, Juge à Paix à Kamouraska,
	{	Aug. Dionne, ditto à la Rivière Ouelle,
		Lauch. Smith, Seigneur à Ste. Anne la Pocatière,
	{	Rémi Puize, Notaire à ditto.
Devon.	{	A. De Gaspé, Juge à Paix à St. Jean Port Joli,
		Simon Fraser, Notaire à ditto,
	{	Chs. Riverin, Juge à Paix au Cap St. Ignace,
		N. G. Boisseau, Notaire à St. Thomas,
	{	J. C. Letourneau, ditto à ditto.
Hereford.	{	Louis Dunière, Ecuyer, à Berthier,
		J. Fraser, Major de Milice à St. François Riv. du Sud,
	{	A. De Lanaudière, Ecuyer, à St. Valier,
		A. Larue, Notaire à ditto,
	{	A. Couillard de Beaumont, Ecuyer, à Beaumont,
		Louis Turgeon, Notaire à St. Charles,
	{	G. Audet, Capit. de Milice à St. Gervais.
Dorch.	{	J. Boucher, Notaire à St. Henri,
		J. Walsh, Notaire à Ste. Marie,
	{	P. Taschereau, Juge à Paix à ditto,
Buck.	{	J. B. Tilly Noel, Juge à Paix à St. Antoine de Tilly.
		Louis Guay, Notaire à ditto,
	{	A. De Lachevrotière ditto à Lotbinière,
		J. Bte. Lemay, Juge à Paix à ditto.
	{	
		J. De Lachevrotière, Capit. de Milice à Deschambault,
	{	L. De Lagorgendière Ecuyer, à ditto,
		Chs. Chenic, Notaire au Cap Santé,
	{	G. Walter Alfopp, Juge à Paix à ditto,
		F. X. Larue, Notaire à Neuville.
	{	
		L. Bernier, Notaire au Château Richer,
	{	J. M. Poulin, Ecuyer, à St. Joachim,
		L. Belair, Juge à Paix à la Baie St. Paul,
	{	G. Chaperon, Ecuyer, à ditto,
		Isidore Levesque, Notaire aux Eboulements.

DU  
se  
B

On  
Logv  
Fusti  
Toba  
Indig  
Coco

On fo

On fo  
D  
D  
Made  
Fayal  
Tener  
From  
Brita

On Br  
Mo  
Bri

For ev  
the  
For e  
whi  
of h  
Indi  
foreve  
shall  
of h  
Ame



**DUTIES payable in this Province under  
several Acts of the Parliament of Great  
Britain, viz: 25th CHARLES II. chap 7.**

		Sterlg.	
On Ginger	- pr. cwt.	0 1 0	} Exported from this Province to any other part than Great Bri- tain.
Logwood	- do.	5 0 0	
Fustick and all dying wood	do.	0 0 6	
Tobacco	pr. lb.	0 0 1	
Indigo	do.	0 0 2	
Cocoa Nuts	do.	0 0 1	

6th. GEO. II. chap. 13.

	Sterling.
On foreign Sugars or Pannelles pr. cwt.	0 5 0

4th. GEO. III. chap. 15.

On foreign white or clayed Sugars pr. cw.	0 22 0
Ditto Indigo.	pr. lb. 0 0 6
Ditto Coffee.	do. cwt. 0 59 9

Madeira	} Wines.		
Fayal		pr. Tun	7 0 0
Teneriffe			
From Great Britain.	{ Portugal Spa- nish and other }	Wines, do.	0 10 0

6 GEO. III. chap. 52d.

On British plantation Coffee,	pr. cwt.	0 7 0
Molasses - - -	pr. Gal.	0 0 1
British Pimento	pr. lb.	0 0 0½

14 GEO. III. chap. 88.

For every gallon of Brandy or other Spirits of the manufacture of Great Britain - -	0 0 3
For every gallon of Rum or other Spirits which shall be imported or brought from any of his Majesty's Sugar Colonies in the West Indies - - -	0 0
For every gallon of Rum or other Spirits which shall be imported or brought from any other of his Majesty's Colonies or dominions, n America - - -	0 0 9

For every gallon of foreign Brandy, or other Spirits of foreign manufacture imported or brought from Great Britain	—	0 1 0
For every gallon of Rum or Spirits of the produce or manufacture of any of the Colonies or Plantations in America, not in the possession or under the dominion of his Majesty, imported from any other place except Great Britain	— —	0 1 0
For every gallon of Molasses and Syrups which shall be imported or brought into the Province in ships or vessels belonging to his Majesty's subjects in Great Britain or Ireland, or to his Majesty's subjects in this Province	— —	0 0 3
For every gallon of Molasses and Syrups which shall be imported or brought into the Province, in any other ships or vessels, in which the same may be legally imported	-	0 0 6

**ADDITIONAL DUTIES** laid on by the Provincial Parliament; Acts 33d Geo. III. Cap. 8, 35th. Geo. III. Cap. 9. and 41st. Geo. III. Cap. 14.

For every gallon foreign Brandy or other Spirits of foreign manufacture	- -	0 0 3
For every gallon Rum or other Spirits except British manufactured Spirits, imported from Great Britain or Ireland	-	0 0 3
For every gallon of Molasses and Syrups		0 0 3
For every gallon Madeira Wine, by one Act 4d, by another 2d	—	0 0 6
For every gallon other Wine, by one Act 2d by another 1d	- -	0 0 3
For every pound Loaf or Lump Sugar	-	0 0 1

For e  
For e  
For e  
For e  
On S  
On T  
way  
pow

On Co  
In  
Musco  
Clay  
Loaf an  
for  
Leaf T  
IO

Leaka

Three C  
Waste  
An allow  
On Sal  
eve  
Salt la  
nai, on  
the east  
south id

There  
every Bu  
to any pl

For every pound Muscovado or Clayed Sugar	00 ½
For every pound Coffee	00 2
For every pound Leaf Tobacco	00 2
For every pack of Playing Cards	00 2
For every minot of Salt	00 4
On Snuff or flour of Tobacco p. lb.	00 4
On Tobacco manufactured in any other way than into Snuff or flower or powder,	00 3

### DEDUCTION OF WEIGHT.

On Coffee Bags or Bales, 3 pounds for every 100lb.	
In Casks 12 ditto. for every 100lb.	
Muscovado and } in Casks or Boxes, 12 pounds for	
Clayed Sugar } every 100lb.	
Leaf and Lump Sugar in Casks or Boxes, 15 pounds for every 100lb.	
Leaf Tobacco in Casks ——— 12 pounds for every 100lb.	

*Leakage on Wines, Spiritous Liquors and Molasses,*

Three Gallons on every Hundred Gallons.

*Waste of Articles subject to Duties by Weight.*

An allowance of three pounds on every hundred pounds  
On Salt—an allowance of waste of three Minots on every 100 Minots.

Salt landed below the east Bank of the River Saguenai, on the north side of the St. Lawrence and below the east Bank of the River of the Grand Miris on the south side is not subject to duty.

### DRAWBACK.

*There shall be allowed by the Collector, four pence on every Bushel of Salt exported from the Port of Quebec to any place beyond the above Limits*

Seven pence on every Tierce of Salmon, and four pence on every Barrel of salted Beef or Pork, or salted Fish of any sort exported from this Province.

### *New and Additional Duties.*

New and additional Duties imposed by the Provincial Act 45th Geo. 3d, cap. 13, intituled, "An Act to provide for the erecting of a Common Gaol in each of the Districts of Quebec and Montreal respectively, and the means for defraying the Expences thereof."

- \* On Bohea Tea, per *lb.* - 2d.
- \* Souchong or other Black Teas, 4d.
- \* Hyson Tea, - 6d.
- \* All other Green Teas, - 4d.
- Spirits, or other strong liquors per English gallon, - - - 3d.
- Wines, - - - do. 3d.
- Molasses and Syrops, do. - 2d.
- \* All Goods, Wares, Merchandises and Effects (with certain exceptions,) that shall be put up to Auction or Outcry,  $2\frac{1}{2}$  per cent on the value at which said goods &c. shall be sold or adjudged.
- \* New Duties—Those on Spirits, Wines, Molasses and Syrops, are in addition to what is already imposed upon them

The Duties imposed by the above Act are to continue for six years from the passing thereof, *viz*: the 25th March 1805; and are to be raised, levied and collected, and paid in the same manner and form, and under the same Rules and Regulations, Penalties and Forfeitures, as are by Law now established for the levying and collecting of other Rates and Duties, with the same allowance for leakage and for the waste of articles by weight, subject to the said Duties.

A Duty of *two and a half* per cent, on the Invoice Value of ALL GOODS IMPORTED, not already subject to duty, excepting Salted Beef and Pork, Salt Fish, Fish Oil, Wheat and Pease, Furs and Skins.

*Fees to be taken by the Officers of Customs at the Port of St. John's according to the order of the Governor and Council of the 7th July, 1796.*

For every Report of the arrival of and permit to unload any vessel, Boat or Bateau under five tons burthen.	-	1/3
For ditto of any vessel, Boat or Bateau of five Tons or upwards and not exceeding fifty tons burthen	-	2/6
For ditto of any vessel exceeding fifty tons burthen	-	10/
For ditto any Waggon, Cart, Sleigh or other Carriage	-	4d
For every entry of Goods imported by water communication	-	1/3
For do. of do. subject to duty by any Cart, Sleigh or other Carriage	-	6d
For every Certificate of Goods having paid duty and protection for the same	-	6d
For every Bond for payment of Duties	-	2/6

By a subsequent order of the Governor in Council of the 22d August 1797, the following Additional Fees are allowed at the Port of St. John's,

For every Report of the departure of any vessel, boat or bateau under five tons burthen, towards the United States of America, subject to be reported at the Custom House of the Port of Saint John's by the Order of His Excellency the Governor in Council bearing date the seventh day of July, one thousand seven hundred and ninety six - £ 0 1 3

For ditto of any vessel, boat or bateau of five Tons or upwards, and not exceeding fifty Tons burthen,	0	2	6
For ditto of any vessel, exceeding fifty Tons burthen	0	10	0
For ditto of any waggon, cart, sleigh or other carriage,	0	0	4
For every entry of Goods exported by wa- ter communication,	0	1	3

And if any Officer of the Customs at the said Port of Saint John's, shall demand or receive any greater or other Fee, Compensation or Reward, for executing any Duty or Service required of him by law, he shall forfeit and pay the sum of fifty Pounds, for each offence recoverable in any of His Majesty's Courts of King's Bench in this Province, to the use of the party grieved.

( 205 )

**WEIGHT and VALUE of GOLD and SILVER  
COINS Current in the Province, in Currency, and  
Livres and Sols.**

**GOLD.**

COINS. <i>English, Portuguese &amp; American.</i>	Weight.		Currency.			Old Currency.	
	dwt.	grs.	£	s.	d.	Liv.	Sols.
A Guinea	5	6	1	3	4	28	0
A Half do.	2	15	0	11	8	14	0
A Third do.	1	18	0	7	9½	9	6½
A Johannes	18	0	4	0	0	96	0
A Half do.	9	0	2	0	0	48	0
A Moidore	6	18	1	10	0	36	0
An Eagle	11	6	2	10	0	60	0
A Half do.	5	15	1	5	0	30	0
<i>Spanish and French.</i>							
A Doubloon	17	0	3	14	6	89	8
A Half do.	8	12	1	17	3	44	14
A Louis D'or, coined before 1793.	5	4	1	2	8	27	4
A Pistoie, do. do.	4	4	0	18	3	21	18
<b>SILVER COINS.</b>							
A Crown			0	5	6	6	12
An English Shilling			0	1	0	1	6
A Dollar			0	5	0	6	0
A Pistareen			0	1	0	1	4
A Fr. Crown coin, coined before 1793.			0	5	6	6	12
A Fr. piece of 4liv 10 sols <i>Tournois</i> ,			0	4	2	5	0
The American Dollar			0	5	0	6	0

All the different denominations of the above Coins pass current. *Two pence farthing* is allowed for every grain under or over weight, on English, Portuguese and American Gold; and *Two pence* and *one fifth* on Spanish and French.—Payments in Gold above £20, may be made in bulk; *English, Portuguese and American* at 89s. per oz; *French and Spanish* at 87½; deducting half a grain for each piece.

M

To turn any given Currency into any Currency required.

Rule 1. Let the value of the Spanish Dollar be expressed in Shillings, or Pence, in each of the Currencies, writing them in form of a Fraction,

and making the  $\left\{ \begin{array}{l} \text{required} \\ \text{given} \end{array} \right\}$  Currency the

Numerator  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Denominator} \end{array} \right\}$  of the Fraction.

Reduce this Fraction to its *least terms*, and it will serve as a constant Multiplier, by which any sum of the *given* Currency being Multiplied, it will be converted into the Currency required,

N. B. When the Fraction is not an improper one the *Multiplier* will become a Divisor.

EXAMP. To form a rule for changing Sterling at 4/6. pr. Dollar into New-York at 8/6. pr. Dollar.

Here *Sterling* is *given*, and *York* *required*; The Dollar in  $\left\{ \begin{array}{l} \text{York is 8/6. or 96 Pence Numerator,} \\ \text{Sterling 4/6. or 54 Pence Denominator.} \end{array} \right.$

Therefore  $\frac{96}{54}$  is the Multiplier sought, which reduced to its least terms becomes  $\frac{16}{9}$  or  $1\frac{7}{9}$ , therefore if Sterling be multiplied by 16 and divided by 9 the result will be York, thus.  $\frac{16}{9}$  is the same as 2 into  $\frac{8}{9}$ , but  $\frac{8}{9}$  is the same as 1 less  $\frac{1}{9}$ , therefore 2 into  $\frac{8}{9}$  is equal to 2 into 1 less  $\frac{1}{9}$ , which is that Rule, expressed shorter thus,  $\frac{16}{9} = 2 \times \frac{8}{9} = 2 \times 1\frac{7}{9}$ .

To turn sterling into	{	Currency or Halifax,	add	1-9
		Army,	add	1-27
Currency into	{	Sterling,	deduct	1-10
		Army pay,	deduct	1-15
Army pay into	{	Sterling,	deduct	1-28
		Currency,	add	1-14

A Half Joe is £1 16 0 sterl. 2 0 0 cur. 1 17 4 army

A Guinea is 1 1 0 1 3 4 1 1 9

A Dollar is 0 4 6 0 5 9 0 4 8



## TABLE of INTEREST at 6 per CENT.

## TABLE D'INTERETS à 6 par CENT.

SHILLINGS.	1 Week			Month			3 Mon.			6 Mon.			1 Year.			
	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.	
	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	3		
	2	0	0	0	0	0	0	1	0	0	3	0	1	2		
	3	0	0	0	0	0	0	2	0	1	0	2	0			
	4	0	0	0	0	0	0	2	0	1	1	0	2	3		
	5	0	0	0	0	1	0	3	0	1	3	0	3	2		
	6	0	0	0	0	1	0	1	0	2	0	0	4	1		
	7	0	0	0	0	1	0	1	1	2	2	0	5	0		
	8	0	0	0	0	2	0	1	1	2	3	0	5	2		
9	0	0	0	0	2	0	1	2	3	0	0	6	1			
10	0	0	0	0	2	0	1	3	3	2	0	7	0			
POUNDS.	1	0	0	1	0	0	3	2	0	7	0	1	2	0		
	2	0	0	2	0	0	7	0	1	2	0	2	4	0		
	3	0	0	3	0	0	10	3	1	9	2	3	7	0		
	4	0	1	0	0	4	3	1	2	12	4	2	4	9	0	
	5	0	1	2	0	6	0	1	6	0	3	0	6	0	0	
	6	0	1	3	0	7	0	1	9	2	3	7	0	7	2	0
	7	0	2	0	0	8	1	2	1	0	4	2	0	8	4	0
	8	0	2	1	0	9	2	2	4	3	4	9	2	9	7	0
	9	0	2	2	0	10	3	2	8	1	5	4	2	10	9	0
	10	0	3	0	1	0	0	3	0	0	6	0	0	12	0	0
TENS OF POUNDS.	l.	s.	d.	l.	s.	d.	l.	s.	d.	l.	s.	d.	l.	s.	d.	
	20	0	0	6	0	2	0	0	6	0	0	12	0	1	4	0
	30	0	0	9	0	3	0	0	9	0	0	18	0	1	16	0
	40	0	1	0	4	0	0	12	0	1	4	0	2	8	0	0
	50	0	1	2	0	5	0	0	15	0	1	10	0	3	0	0
	60	0	1	6	0	6	0	0	18	0	1	16	0	3	12	0
	70	0	1	9	0	7	0	1	1	0	2	2	0	4	4	0
	80	0	2	0	0	8	0	1	4	0	2	8	0	4	16	0
	90	0	2	3	0	9	0	1	7	0	2	14	0	5	8	0
	100	0	2	6	0	10	0	1	10	0	3	0	0	6	0	0
1000	1	5	0	5	0	0	15	0	0	30	0	0	60	0	0	

## Roads and Distances

<i>From Quebec to Halifax.</i>				Miles
From Point Levi to the Portage,	-	-	-	110
Across the Portage to Lake Timiscouata,	-	-	-	36
From thence to the Forks of Madawaska,	-	-	-	40
From thence to the Great Falls,	-	-	-	40
From thence to Frederickton,	-	-	-	124
From thence to St. John's,	-	-	-	79
Thence to Halifax,	-	-	-	189½
				618½

<i>From Quebec to Michilimackinac.</i>				
To Montreal	-	-	-	180
To Coteau du Lac	-	-	-	225
To Cornwall	-	-	-	266
To Matilda	-	-	-	301
To Augusta	-	-	-	335
To Kingston	-	-	-	385
To Niagara (or to York.)	-	-	-	525
To Fort Erie	-	-	-	560
To Detroit	-	-	-	790
To Michilimackinack	-	-	-	1107

<i>From Quebec to Boston.</i>				
To St. Giles,	-	-	-	30
Ireland,	-	-	-	30
Shipton,	-	-	-	30
St. François,	-	-	-	16
Forks in Ascot,	-	-	-	22
The Lines,	-	-	-	18
Sheffield,	-	-	-	23
Linden,	-	-	-	19
Haverhill,	-	-	-	35
Dartmouth College,	-	-	-	30
Boston,	-	-	-	111
				218
				364

*From Quebec to Albany,*

Miles

10

36

40

40

124

79

189½

618½

180

225

266

301

335

385

525

560

790

1107

146

218

364

From Quebec to Montreal	-	-	180
To Laprairie	-	-	9
St. John's	-	-	14
Isle aux Noix	-	-	14
Windmill Point	-	-	12
Savages Point	-	-	6
John Martin's	-	-	6
Sandbar	-	-	14
Burlington	-	-	14 89
Dr. Smith's	-	-	70
Skeensborough	-	-	8
Fort Ann	-	-	12
Sandy Hill	-	-	10
Fort-Edward	-	-	2
Dumont's ferry	-	-	12
Ensign's	-	-	8
Stillwater	-	-	6
Waterford	-	-	10
Flatts	-	-	7
Albany	-	-	5 150
			419

*From Albany to Savannah, (Georgia.)*

To New-York,	-	-	-	165	
Philadelphia,	-	-	-	95	260
Annapolis (Maryland)	-	-	-	140	400
Williamsburg, (Virginia)	-	-	-	161	561
Cape-Fear River, (N. C.)	-	-	-	185	746
Charleston, (S. C.)	-	-	-	150	896
Savannah, (Georgia)	-	-	-	290	1186

*From Albany to Boston.*

To Pittsfield,	-	-	-	37	
Northampton,	-	-	-	40	77
Worcester,	-	-	-	56	133
Boston,	-	-	-	44	177

## CONTENTS.

<b>C</b> OMMON Notes and Calendar, - -	1-31
Diameters of the Planets, - - -	32
Tide Table, - - - - -	53
Equation Table, - - - - -	34
Chronological Table, - - - - -	35
Remarkable Events of our own times, -	36
Statement of the Army, - - - -	37

### CIVIL LIST OF LOWER-CANADA.

Governor, Legislature, Executive Council, Public Officers and Commissioners, -	40-52
Courts of Justice, - - - - -	53
Justices of the Peace, - - - - -	55
Advocates, - - - - -	60
Public Notaries, - - - - -	61
Surveyors, - - - - -	65
Physicians and Surgeons, - - - -	67
Auctioneers, - - - - -	68
Trinity-House, Pilots and Rates, &c. -	70
Officers of the Customs and Gen. Post Office,	75

### MILITIA OF LOWER-CANADA.

Staff and Officers, - - - - -	79-114
-------------------------------	--------

### ECCLESIASTICAL STATE OF CANADA.

Clergy of the Established Church, - -	117
— Church of Rome and Convents, -	119
— Church of Scotland, and School Mas.	129

### MILITARY REGISTER.

The Canadaa, - - - - -	134
Nova-Scotia, New-Brunswick, and their De- pendencies, and the Bermudas, &c. -	148

### CIVIL GOVERNMENTS.

Civil List of Upper-Canada, - - -	156
Governors and Principal Officers of Nova- Scotia, New-Brunswick, Prince Edward Island, Cape Breton and Newfoundland, -	163

# CONTENTS.

## APPENDIX.

1-31	Geographical Description of the World,	-	166
32	Account of Great-Britain,	- - -	168
53	List of His Majesty's Ministers,	- -	169
54	King's of England,	- - -	170
35	Royal Family and, and Sovereigns of Europe,		172
36	An Account of Canada,	- - -	176
37	Governors since 1663,	- - -	193
	Counties, Parishes, and number of Represen-		
	tatives,	- - -	194
40-52	Court Terms, and Persons authorised to re-		
	ceive Affidavits in Civil Causes,	-	197-198
53	Duties,	- - -	199
55	New and additional Duties,	- -	202
60	Custom House Fees at St. Johns,	- -	203
61	Weight and Rates of Current Coin,	- -	205
65	Rule to turn one currency into another,	-	206
67	Interest Table,	- - -	207
68	Roads and Distances,	- - -	208
70			
75			
ce,			
- 79-114			
A.			
- 117			
- 119			
as. 129			
- 134			
De-			
- 148			
- 156			
- 163			